

**Niina Isokoski**

**OPIKELIJOIDEN KOKEMUKSIA VAIHTO-OPIKELUSTA  
ETELÄ-KOREASSA KE-LEGE-PROJEKTISSA**

**Autenttisen oppimisen näkökulmasta**

**Opinnäytetyö  
CENTRIA AMMATTIKORKEAKOULU  
Sosiaalialan koulutusohjelma  
Kesäkuu 2014**

**TIIVISTELMÄ OPINNÄYTETYÖSTÄ**

<b>Yksikkö</b> Ylivieskan yksikkö	<b>Aika</b> Kesäkuu 2014	<b>Tekijä</b> Niina Isokoski
<b>Koulutusohjelma</b> Sosiaalialan koulutusohjelma		
<b>Työn nimi</b> Opiskelijoiden kokemuksia vaihto-opiskelusta Etelä-Koreassa KE-LeGE-projektissa – autenttisen oppimisen näkökulmasta		
<b>Työn ohjaaja</b> Helinä Nurmenniemi		<b>Sivumäärä</b> 87 + 1
<b>Työelämäohjaaja</b> Irja Leppisaari		
<p>Opinnäytetyö oli työelämälähtöinen ja sen toimeksiantajana toimi KE-LeGE-projekti, jonka ensisijaisena tarkoituksena oli lisätä kansainvälistä osaamista kasvatusalan ammattilaisille Etelä-Korean ja EU:n maissa. Opinnäytetyön tarkoituksena oli selvittää eurooppalaisten vaihto-opiskelijoiden kokemuksia KE-LeGE-projektissa hyödyntämällä soveltuvin osin sen omaa opiskelijakyselyä, ja antaa siten projektille informaatiota siitä, miten opiskelijat kokivat vaihto-opiskelun projektin mukana. Tutkimuksessa perehdyttiin vaihto-opiskelijoiden kokemuksiin pääasiallisesti kyselyn kautta, mutta lisäksi näkökulmaa on laajennettu tutustumalla tarkemmin aikaisempiin tutkimuksiin, sekä tutkijan omia kokemuksia hyödyntämällä.</p> <p>Projektin vaihdot toteutettiin vuosien 2011-2013 välisenä aikana, ja opiskelijakysely tehtiin jokaisena kolmena syksynä, mutta opinnäytetyössä on hyödynnetty ainoastaan syyslukukausien 2011-2012 aineistoa. Tutkimuksessa on käytetty sekä kvalitatiivista- että kvantitatiivista menetelmää. Tietoperustan keskeisiä elementtejä ovat autenttinen oppiminen, Kolbin kokemuksellisen oppimisen malli ja Hofsteden malli kansallisten kulttuurien ulottuvuuksista.</p> <p>Tulosten mukaan suurin osa opiskelijoista oli tyytyväisiä projektin antiin ja oli sitä mieltä, että projekti antoi hyvän mahdollisuuden esitellä kulttuuria toisilleen. Positiivista palautetta annettiin myös siitä, että se oli ensimmäinen vaihto-ohjelma, joka oli suunnattu erityisesti opetusalan opiskelijoille. Osa oli pettyneitä, ettei heillä ollut mahdollisuutta harjoitteluun, vaikka sen odotettiin olevan osana tarjontaa. Tämä olisi ollut autenttisen oppimisen näkökulmasta tärkeää tuleville kasvatusalan ammattilaisille. Lisäksi monet yllätti paikallisten englannin kielen taso, mikä osaltaan hankaloitti integroitumista paikallisiin yhteisöihin. Toisaalta projektin kaveriohjelma auttoi monia vaihto-opiskelijoita tutustumaan kohdemaansa kulttuuriin ja ihmisiin. Korealaisia pidettiin maineensa veroisesti ystävällisinä ja auttavaisina kansalaisina, jotka myös kertoivat mielellään kotimaastaan. Parhaimpia tapoja tutustua paikalliseen kulttuuriin ja tapoihin olivat näin ollen mm. yhteiset ruokailut korealaisten kanssa. Vastauksista tuli esille myös monia aasialaisen kulttuurin ilmiöitä, joilla oli suuri vaikutus opiskelijoiden kokemuksissa.</p>		

**Asiasanat:** Autenttinen oppiminen, kansainvälisyyskasvatus, KE-LeGE-projekti, Korea, kulttuurin ulottuvuudet, kvalitatiivinen tutkimus, monikulttuurisuus, opetus-harjoittelu, opiskelijavaihto, vaihto-opiskelijat

**ABSTRACT**

<b>CENTRIA UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES</b> Ylivieska unit	<b>Date</b> June 2014	<b>Author</b> Niina Isokoski
<b>Degree programme</b> Social Services		
<b>Name of thesis</b> Students' experiences of exchange within KE-LeGE project in South Korea – from the perspective of authentic learning		
<b>Instructor</b> Helinä Nurmenniemi	<b>Pages</b> 87 + 1	
<b>Supervisor</b> Irja Leppisaari		
<p>The thesis was working life oriented, and it was commissioned by the KE-LeGE project of which the primary goal was to increase international competence of the educational practitioners in South Korea and the EU countries. The purpose of the study was to investigate the experiences of European exchange students within KE-LeGE project by utilizing the applicable parts of the student survey conducted within the project and thus provide the information on how students experienced the student exchange within the project. The students' experiences were mainly studied through the survey but in addition the perspective was broadened by reading previous studies as well as utilizing the researcher's own experiences. The student exchanges of the project took place in 2011-2013 and the student survey was conducted during each of the fall semesters but in this study only the data of the fall semester 2011-2012 was used. In the research both qualitative and quantitative methods were used. The essential elements of the theoretical part are authentic learning, Kolb's model of experiential learning and Hofstede's model of national cultural dimensions.</p> <p>According to the results the majority of the students were satisfied with the project and they felt that it gave a good opportunity to show one's culture to others. Positive feedback was also given to the project for the fact that it was the first exchange program that was targeted specifically for the students studying to be teachers. Some students were disappointed with the fact that they did not have the opportunity for teaching practice even though it was expected to be the part of the program. From the point of view of authentic learning, this would have been important for the professional educators of the future. In addition, many were surprised by the locals' level of English which in turn impeded the integration into local communities. On the other hand, the buddy program of the project helped many students to get to know the culture and the people of their host country. In accordance with their reputation, Koreans were considered as friendly and helpful people who also were happy to tell about their home country. Therefore, one of the best ways to explore the local culture and customs was, for example, dining with Koreans. The results revealed also several phenomena of Asian culture that had a significant role among the experiences of the exchange students.</p>		
<b>Key words:</b> Authentic learning, cultural dimensions, exchange students, global education, KE-LeGE-project, Korea, multiculturalism, student exchange, teaching practice, qualitative research		

**TIIVISTELMÄ  
ABSTRACT  
SISÄLLYS**

<b>1 JOHDANTO</b>	<b>1</b>
<b>2 KE-LEGE-PROJEKTI</b>	<b>3</b>
<b>3 TIETOPERUSTA</b>	<b>6</b>
<b>3.1 Etelä-Koreasta ja maiden välisistä suhteista</b>	<b>6</b>
<b>3.2 Aikaisempia kansainväliseen vaihtoon liittyviä tutkimuksia</b>	<b>9</b>
<b>3.3 Autenttinen oppiminen</b>	<b>12</b>
<b>3.4 Kolbin kokemuksellisen oppimisen malli</b>	<b>19</b>
<b>3.5 Hofsteden kansallisten kulttuurien ulottuvuudet</b>	<b>22</b>
<b>4 TUTKIMUKSEN KUVAUS</b>	<b>28</b>
<b>4.1 Tutkimuksen kulku</b>	<b>28</b>
<b>4.2 Tutkimusmenetelmät</b>	<b>29</b>
<b>4.3 Tutkimuskysymykset</b>	<b>30</b>
<b>5 TUTKIMUKSEN TULOKSET</b>	<b>31</b>
<b>5.1 Tutkimuksen taustatekijät</b>	<b>31</b>
<b>5.2 Mitä opiskelijat oppivat vaihdon aikana yhteiskunnasta, kulttuurista, tavoista ja perinteistä isäntämaassa</b>	<b>32</b>
<b>5.3 Harjoittelujakson merkitys ja kokemuksia</b>	<b>39</b>
5.3.1 Harjoittelujakson merkitys opiskelijoiden näkökulmasta	39
5.3.2 Arvokkaimpia ja vähiten arvokkaita kokemuksia opetusharjoittelun aikana	41
<b>5.4 Sosiaalisia- ja kulttuuritapahtumia</b>	<b>46</b>
5.4.1 Menestyksekkäimpiä ja hyödyllisimpiä tapahtumia	46
5.4.2 Vähemmän tai vähiten menestyksekkäitä ja –hyödyllisiä tapahtumia	51
5.4.3 Tapahtumien merkitys verkoston rakentamisessa muiden ihmisten kanssa	53
5.4.4 Tapahtumien kautta parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta	56
<b>5.5 Opetussuunnitelman ulkopuoliset aktiviteetit</b>	<b>59</b>
5.5.1 Menestyksekkäimpiä ja hyödyllisimpiä aktiviteetteja	60
5.5.2 Vähemmän tai vähiten menestyksekkäitä ja –hyödyllisiä aktiviteetteja	61
5.5.3 Aktiviteettien merkitys verkostojen rakentamisessa muihin osallistujiin ja paikallisiin opiskelijoihin	62
5.5.4 Aktiviteettien kautta parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta	64
<b>5.6 Opiskelijoiden ehdotuksia hallinnollisille palveluille ja tuelle</b>	<b>65</b>
<b>5.7 Ajatuksia ja kehittämisehdotuksia KE-LeGE-projektille</b>	<b>67</b>
5.7.1 Yliopiston kurssit	67
5.7.2 Vapaa-ajan aktiviteetit ja muu ohjelma	69
5.7.3 Opiskelijaa kehittävä kokemus	70
5.7.4 Harjoittelun merkitys	71
5.7.5 Vaihto-ohjelman muut järjestelyt	72

<b>6 JOHTOPÄÄTÖKSET JA POHDINTAA</b>	<b>75</b>
<b>6.1 Yhteenveto</b>	<b>75</b>
6.1.1 Opiskelijoiden kokemukset vaihdosta KE-LeGE-projektissa	75
6.1.2 Aasialaisen kulttuuriympäristön vaikutukset vaihto-opiskeluun	80
<b>6.2 Tutkimuksen arviointi ja eettisyys</b>	<b>82</b>
<b>6.3 Miten hyödyntää vaihtoa jatkossa entistä tehokkaammin, sekä jatkotutkimusten aiheita</b>	<b>83</b>
<b>LÄHTEET</b>	<b>85</b>
<b>LIITTEET</b>	
<b>KUVIOT</b>	
KUVIO 1. Kolbin kokemuksellisen oppimisen malli	21
KUVIO 2. Suurimmat syyt yliopiston ja maan valintaan vaihtoon hakiessa	31
<b>TAULUKOT</b>	
TAULUKKO 1. KE-LeGE:n pääperiaatteet kansainvälisyyskasvatuksessa	5
TAULUKKO 2. Mitä opiskelijat oppivat vaihdon aikana	37
TAULUKKO 3. Kuinka merkityksellisenä ja menestyksekkäänä opiskelijat pitivät harjoittelua omalle oppimiselle paikallisissa kouluissa	39
TAULUKKO 4. Arvokkaimpia kokemuksia opetusharjoittelun aikana	44
TAULUKKO 5. Vähiten arvokkaita kokemuksia opetusharjoittelun aikana	45
TAULUKKO 6. Kuinka opiskelijat arvioivat isäntäyliopiston tarjoamien sosiaalisten ja kulttuuristen tapahtumien laadun yleensä	48
TAULUKKO 7. Kaveriohjelma	48
TAULUKKO 8. Menestyksekkäimmät ja hyödyllisimmät tapahtumat	50
TAULUKKO 9. Vähemmän tai vähiten menestyksekkäät ja –hyödylliset tapahtumat	52
TAULUKKO 10. Kuinka em. tapahtumat auttoivat rakentamaan verkostoa muiden ihmisten kanssa	55
TAULUKKO 11. Tapahtumien merkitys verkoston rakentamisessa muiden ihmisten kanssa	55
TAULUKKO 12. Kuinka paljon em. tapahtumat auttoivat saamaan parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta	58
TAULUKKO 13. Tapahtumat, joiden kautta on saatu parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta	58
TAULUKKO 14. Kuinka opiskelijat arvioivat vapaa-ajan toiminnan laatua yleisesti (esim. työryhmät, kerhot), jossa on ollut mukana isäntäyliopistossa	60
TAULUKKO 15. Menestyksekkäimmät ja vähiten menestyneet aktiviteetit	62
TAULUKKO 16. Kuinka paljon em. aktiviteetit auttoivat opiskelijoita rakentamaan verkostoja muihin osallistujiin ja paikallisiin opiskelijoihin	63
TAULUKKO 17. Kuinka paljon em. aktiviteetit auttoivat opiskelijoita ymmärtämään paremmin kohdemaan kulttuuria ja yhteiskuntaa	65
TAULUKKO 18. Opiskelijoiden ehdotuksia hallinnollisille palveluille ja tuelle	66
TAULUKKO 19. Kehittämisehdotuksia KE-LeGE-projektille	73

## 1 JOHDANTO

Idean opinnäytetyöhöni sain keväällä 2012 suunnitellessani vaihtoon lähtöäni. Olin lähdössä syksyllä mukaan KOR-EU Leaders for Global Education (KE-LeGE) -projektin järjestämään vaihto-ohjelmaan Etelä-Koreaan, Chungbukin Kansalliseen Yliopistoon. Jossain vaiheessa keksin, että voisin liittää opinnäytetyöni vaihtoon. Tahdoin myös kirjoittaa aiheesta, josta minulla olisi omakohtaisia kokemuksia, jotta työn kirjoittaminen säilyisi mielenkiintoisena loppuun saakka. Opinnäyteohjeiden mukaan työ oli myös liitettävä jollain tapaa työelämään. Näistä kriteereistä muodostuikin työni aihe: opiskelijoiden kokemuksia vaihto-opiskelusta KE-LeGE-projektissa Etelä-Koreassa. Kyseisestä projektista kerron lisää seuraavassa luvussa.

Opinnäytetyössä tarkastellaan projektin mukana vaihtonsa suorittaneiden EU:sta tulleiden opiskelijoiden kokemuksia Etelä-Koreassa. Tutkimuksessa on hyödynnetty soveltuvien osin KE-LeGE-projektin omaa kyselyä nostamalla esiin yksittäisten opiskelijoiden ajatuksia vaihdon annista. Päädyin tällaiseen aiheen rajaukseen, sillä projektilla oli kyselyssä lähtökohtanaan pääosin muiden käytännönläheisten asioiden arviointi. Aioin tehdä lisäksi haastattelun, jotta saisin tutkimukseen syventäviä lisävastauksia, mutta huomasin saaneeni tutkimukseen tarpeeksi mittaa jo kyselyn tuottamasta tutkimusaineistosta, joten haastattelun sijaan tuon esille viimeisessä luvussa lyhyesti vielä omaa näkemystäni mielestäni olennaisista asioista.

Tutkimuskysymyksinä ovat:

- Miten opiskelijat ovat kokeneet vaihdon KE-LeGE-projektissa?
- Miten aasialainen kulttuuriympäristö vaikuttaa vaihto-opiskeluun?

Teoriaviitekehyykseen on koottu tutkimusaineistoa, jonka avulla on haettu näkemystä monikulttuurisuudesta vaihto-opiskelijan silmin. Teoriaa on etsitty tutkimuksista, joista on saatu tietoa aasialaisen oppimisympäristön vaikutuksesta vaihto-opiskeluun, sekä yleisiä kokemuksia vaihto-opiskelusta. Ennen kaikkea tutkimusaineistoa lähestytään kuitenkin autenttisen oppimisen näkökulmasta. Näiden avul-

la analyysiin on pyritty saamaan tarkoituksenmukaista syvyyttä siitä, kuinka eurooppalaiset opiskelijat kokivat vaihto-opiskelun projektin mukana. Opinnäytetyön tarkoituksena on antaa projektille tämä yhteenveto, ja samalla tuoda esille informaatiota myös muille vaihdosta ja Etelä-Koreasta kiinnostuneille.

Ensimmäisessä pääluvussa, eli luvussa 2 esitellään KE-LeGE-projekti ja sen tavoitteet. Luvussa 3 kerrotaan lyhyesti Etelä-Koreasta, syvennytään aikaisempiin tutkimuksiin, autenttisen oppimisen käsitteeseen, Kolbin kehään sekä Hofsteden kansallisten kulttuurien ulottuvuuksiin. Neljännessä luvussa kuvaillaan tarkemmin tutkimuksen kulkua, käytettyjä tutkimusmenetelmiä ja tutkimuskysymyksiä. Luvussa 5 esitellään kyselystä poimitut tulokset. Viimeisessä luvussa tehdään yhteenvetoa ja pohdintaa tuloksista, sekä arvioidaan tutkimusta eri näkökulmista.

Tietoperustan keskeisiä elementtejä ovat jo edellä mainitut autenttinen oppiminen, Kolbin kokemuksellisen oppimisen malli ja Hofsteden malli kansallisten kulttuurien ulottuvuuksista.

## 2 KE-LEGE-PROJEKTI

KE-LeGE on lyhenne sanoista KOR-EU Leaders for Global Education. Centria ammattikorkeakoulun sivujen mukaan kyseisen liikkuvuushankkeen ensisijaisena tarkoituksena oli lisätä tulevaisuuden kasvatusalan ammattilaisten kansainvälistä osaamista Korean ja Euroopan Unionin maissa. Tätä kautta projekti tähtäsi myös koulutuspalvelujen kansainvälistymiseen. Projektin varsinaisena kohderyhmänä olivat opiskelijat, joista tulee opettajia perusasteen ja toisen asteen koulutuksessa. Projekti tarjosi opiskelijoille koulutusta ja sekä opetusharjoittelun. Ohjelman avulla opiskelijat oppivat opetussuunnitelmista ja saivat opastavia näkökulmia kansainvälisyyskasvatuksesta, sekä kokemusta kansainvälisestä koulujärjestelmästä. Projekti toteutettiin 1.12.2010-31.3.2014 välisenä aikana. Alun perin projektin oli määrä päättyä 30.11.2013 mennessä, mutta se sai jatkoa vielä seuraavan vuoden maaliskuun loppuun asti. (KE-LeGE 2010a, 2010b.)

Lisäksi Leppisaaren mediatiedotteessa kerrottiin, että Euroopan Unionin ja Korean tasavallan välisessä yhteistyössä oli tavoitteena lisätä myös kansojen välistä ymmärtämystä sekä parantaa korkeakoulutuksen laatua edistämällä vakaita kumppanuussuhteita partnerimaiden korkeakoulujen välillä. (Leppisaari, I. 2010.)

Centrian projektisivujen mukaan Korean ja EU:n yhteistyölaitokset kehittivät ja toteuttivat opetussuunnitelmaa kansainvälisessä koulutuksessa yhdessä, sekä tarjosivat opiskelijoille mahdollisuuden hankkia tietoja ja taitoja kansainvälisen koulutuksen toteuttamiseen. Projektin pitkän aikavälin tavoitteena oli, että kokemus maailmanlaajuisien kurssien kehittämisestä ja toteuttamisesta voisi yhdessä johtaa kaksoistutkintoihin tulevaisuudessa. Centrian sivuilla kerrottiin myös, että Suomi ja Korea ovat olleet kärkimaita PISA-tutkimuksen arvioinnissa. Heidän yhteistyönsä projektissa toi merkittävää lisäarvoa tulevaisuuden kompetenssien kehittämisessä kansainvälisessä koulutuksessa. (KE-LeGE 2010a, 2010b.)

EU:n maiden KE-LeGE:n yhteenliittymä koostui neljästä yliopistosta: Keski-Pohjanmaan ammattikorkeakoulu (nyk. Centria ammattikorkeakoulu) ja Oulun yliopisto Suomesta, Innsbruckin yliopisto Itävallasta, sekä Tallinnan yliopisto Virossa.



Korean yhtymän muodostivat puolestaan kolme yliopistoa: Chungbukin Kansallinen Yliopisto, Sunchonin kansallinen yliopisto ja Korea yliopisto. (KE-LeGE 2010a.)

Projektin keskeiset toimet olivat:

- 40 opiskelijan vaihto, jotka keskittyvät pedagogiikkaan kussakin yhteenliittymässä
- 24 EU:n opetushenkilökunnan jäsenen 1 viikon-, ja 9 Korean opetushenkilökunnan jäsenen 2 viikon liikkuvuus-ohjelma
- kansainvälisen koulutuksen kehittäminen. (KE-LeGE 2010c.)

Opettajahenkilökunnan jäsenten liikkuvuusohjelma toteutettiin yhteisopetusta, yhteistyössä tehtävää tutkimusta, liikkuvuusseminaareja/-konferensseja ja projektin jatkuvaa arviointia varten. Korean opiskelijat viettivät 5 kuukautta isäntäoppilaitoksessa ja ottivat kursseja kansainvälisestä kasvatuksesta. Englanti ja paikallinen kieli olivat osana kulttuurin oppimista, sekä opetusharjoittelu paikallisissa kouluissa. EU:n opiskelijoille tarjottiin samanlainen 4 kuukauden kokemus paikallisten yliopistojen ja yhteisöjen tukemana. Opiskelijoita tuettiin kulttuurisella ja kielellisellä koulutuksella sekä opiskelijapalveluilla, sisältäen asumisen, valmennuksen ja sosiaalisen integroitumisen. (KE-LeGE 2010a, 2010b.)

Projektin johtajana EU:n yhteenliittymässä toimi tohtori Irja Leppisaari Centria ammattikorkeakoulun Kokkola-Pietarsaaren yksiköstä. Korean yhteenliittymän johtajana toimi puolestaan professori Okhwa Lee Chungbukin kansallisesta yliopistosta. EU:ssa projekti rahoitettiin Industrialised Countries Instrument Education Cooperation programme (ICI-ECP) - koulutusyhteistyöohjelmalla, jonka tavoitteena oli edistää yhteistyötä EU:n ja seitsemäntoista teollistuneiden ja muiden korkean tulotason maiden, sekä Pohjois-Amerikan, Aasian, Tyynenmeren sekä Persianlahden alueilla. Korea-projektia rahoitti Korean opetus- tiede ja teknologiaministeriö. (KE-LeGE 2010a, 2010d.)

Koulutus tarvitsee globaaleja vaikutteita, kun koulutuksen tavoitteena on kasvattaa opiskelijoita, jotka elävät 2000-luvulla - aikana, jolloin globalisaatio on väistämä-

töntä (KE-LeGE 2010a). Toisin sanoen tarve kansainväliselle koulutukselle on kehittynyt peruuttamattomassa globalisoitumisprosessissa, mutta samalla kansainvälinen koulutus edistää itse prosessia ja edelleen globalisoitumisen mahdollisuuksia. Näin ollen on tärkeää tehdä ammatillista kehitystä kansainvälisen koulutuksen puolesta. Jotta kansainvälinen koulutus tulisi hyödyksi laajemminkin, on tärkeää kohdentaa se tuleviin opetusalan ammattilaisiin, jotka tulevat kouluttamaan tulevia kansalaisia. (KE-LeGE 2010b.)

KE-LeGEn pääasiallinen runko muodostui 2000-luvun opiskelijoiden tarvittavien kompetenssien puitteissa: ajattelutavoista, työtavoista, työvälineistä ja elämisestä maailmassa (TAULUKKO 1). Kansainvälisyyskasvatus pyrkii globalisaatioon ja koulutuspalvelujen kansainvälistymiseen luoden tulevaisuuden koulutusjohtajia, jotka ovat tietoisia globaaleista asioista, ja joilla on osaamista kulttuurienvälisestä herkkyydestä (KE-LeGE 2010a).

Taulukosta 1 löytyy KE-LeGE:n keinot lisätä osaamista kansainvälisyyskasvatuksen harjoittajille Koreassa ja EU-maissa. Nämä ovat myös 2000-luvun opiskelijoiden tarvittavat taidot, joiden kanssa projektin kansainvälisyyskasvatuksella oli yhteinen suunta. (KE-LeGE 2010b.)

TAULUKKO 1. KE-LeGE:n pääperiaatteet kansainvälisyyskasvatuksessa (KE-LeGE 2010b)

Ajattelutavat	Työtavat	Työvälineet	Eläminen maailmassa
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Luovuus ja innovaatio</li> <li>- Kriittinen ajattelu, ongelmanratkaisu, päätöksenteko</li> <li>- Oppimaan oppiminen, metaajattelu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kommunikaatio</li> <li>- Tiimityöskentely</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Informaatiolukutaito</li> <li>- Tieto- ja viestintäteknikka (TVT) lukutaito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kansalaisuus - paikallinen ja maailmanlaajuinen</li> <li>- Elämä ja ura</li> <li>- Henkilökohtainen ja sosiaalinen vastuu – mukaan lukien kulttuurinen tietoisuus ja pätevyys</li> </ul>

Projekti perustui uusimpaan tutkimustyöhön kansainvälisyyskasvatuksesta, oppimisen tieteistä ja koulutusteknologiasta, minkä avulla mahdollistettiin tehokas oppimistyö ja opetussuunnitelman sisällön kehitys. (KE-LeGE 2010b.)

### 3 TIETOPERUSTA

Tässä luvussa tutustutaan tutkimuksen teoriaviitekehykseen, jonka puitteisiin analyysi aineistosta on rakennettu. Aihealue on laaja, ja sitä olisi voinut käsitellä myös monesta muusta eri näkökulmasta. Ensimmäisenä tutkimukseen valikoitui kuitenkin autenttisen oppimisen näkökulma, joka myös muodostui yhdeksi tutkimuksen pääkäsitteistä, sillä oppiminen vaihto-opiskelussa tapahtuu pitkälti kokemuksen kautta. Näin ollen tietoperustassa tuodaan esille autenttisen oppimisen käsite, ja siihen sisältyvät yhdeksän elementtiä.

Toisena mallina on Kolbin kokemuksellisen oppimisen kehä, jolla saadaan lisää syvyyttä kokemuksellisen oppimisen näkökulmaan. Kolmantena perehdytään puolestaan Hofsteden kansallisten kulttuurien ulottuvuuksiin, jotta saadaan ymmärrystä aasialaisessa kulttuurissa ilmenevistä erityispiirteistä, joihin vaihto-opiskelijat olivat törmänneet lukukautensa aikana. Lisäksi teoriaan on sisällytetty lyhyt, mutta informatiivinen alaluku Etelä-Koreasta, jotta tuloksilla ja analyysillä olisi yhteys teoriaan ja tutkimuskysymyksiin. Siitä on esittely ensimmäisessä alaluvussa. Aikaisempiin kansainvälistä vaihtoa käsitteleviin tutkimuksiin perehdytään Korea-tietopakettien jälkeen, ennen teoreettisia malleja. Tutkimusten avulla tarkastellaan kokemuksia vaihdosta sekä yleisesti, että aasialaisessa kulttuuriympäristössä, jotta saataisiin mahdollisimman monipuolista näkemystä siitä, minkälaisia tuntemuksia vaihto-opiskelijoille on aikaisemmin jäänyt opiskelijavaihtoista.

#### 3.1 Etelä-Koreasta ja maidemme välisistä suhteista

Viimeisten vuosikymmenien aikana Etelä-Korea, virallisella nimellä Korean tasavalta, on kehittynyt yhdeksi Aasian rikkaimmista maista, ja kaiken sen kehityksen myötä myös ihmisten kiinnostus maata kohtaan on ollut koko ajan kasvussa.

Korean historiallinen kehittyminen, sekä pitkään kestänyt eristäytymiskausi ovat luoneet Koreaan omanlaisensa elämänmuodon. Maa oli pitkään kiinalaisen kulttuurin vaikutuspiirissä, mikä antoi korealaiseen kulttuuriin kiinalaisväritteisen pohjan. Suomen suurlähetystön sivuston mukaan Japani kuitenkin pyrki miehitysaika-

naan kitkemään sekä kiinalaisvaikutteita että korealaisia perinteitä ja japanilaistamaan Korean, mutta epäonnistui siinä. Lisäksi Korea on yhtenäisen itäaasian kulttuurialueen jäsen, minkä vuoksi Koreassa ja sen naapurikulttuureissa on hyvin samankaltaisia piirteitä. Korealaisuuden ymmärtämistä edesauttaa, kun ymmärtää kiinalaista ja japanilaista käyttäytymistä. (Vesterinen, I., Janhunen, J. & Huotari, T. 2000, 253; Suomen suurlähetystö, Soul 2013.)

Amerikkalainen kulttuuri levisi Korean sodan jälkeen maassa olevien sotilaiden, sekä Yhdysvalloissa asuvien opiskelijoiden ja siirtolaisten välityksellä. Korealaiset mielsivät länsimaalaisuuden pitkään uudenaikaisuuteen ja vaurastumiseen. Vasta viime aikoina on alettu arvostaa jälleen myös tavallisen kansan keskuudessa eläneitä perinteitä, kuten kansanmusiikkia. (Suomen suurlähetystö, Soul 2013.)

Korealaiseen tapakulttuuriin ovat vaikuttaneet buddhalaisuus sekä ennen kaikkea konfutselaisuus, ja se määrittää erittäin tarkkaan korealaisten väliset suhteet toisiinsa tavoitellen niin täydellistä harmoniaa yhteisön keskuudessa, kuin mahdollista. Sosiaalisessa hierarkiassa nainen on oletusarvoisesti miestä alempana. Suomen suurlähetystön mukaan vaimo palvelee miestä, ja miehet myös astuvat ovista ennen naisia. Hyvät käytöstavat ja kohteliaisuus sukulaisia ja ystäviä kohtaan, sekä välinpitämätön suhtautuminen tuntemattomiin ovat olennaisimpia ja näkyvimpiä piirteitä korealaisten käyttäytymisessä. (Suomen suurlähetystö 2013.)

Sisukas eteenpäinmeno ja kasvojen säilyttäminen kuvaavat pähkinäkuoressa korealaista arkipäivää (Suomen suurlähetystö, Soul 2013).

Suomen ja Etelä-Korean välinen kiinnostus toisiaan kohtaan on koko ajan ollut kasvussa, mikä näkyy myös lisääntyvinä opiskelijavaihtojen määrinä. Yhteistyö eteläkorealaisten ja suomalaisten korkeakoulujen, yliopistojen ja tutkimuslaitosten kesken on kasvanut lakkaamatta viime vuosien aikana. Hallitukset ovat tukeneet opiskelua ja tutkimuksia stipendein, mikä on ollut tärkeää Suomen ja Etelä-Korean välisten suhteiden kehittymisen kannalta. Suomen ja Etelä-Korean välinen yhteistyö on ollut vaatimattomampaa, kuin Japanin ja Kiinan kanssa, mutta suhteiden keskittyessä erityisosaamisaloihin avautuu mahdollisuuksia myös pienempien yh-

teistyökumppaneiden kesken, esim. teknologiaosaamisen hyödyntämisessä. (Suomen suurlähetystö, Soul 2013.)

Eteläkorealaiset pitävät koulutusta todella merkittävänä ja edellytyksenä hyvälle elämälle. Lisäksi sen uskotaan luovan työvoimaa, jota tarvitaan ylläpitämään taloutta ja teknologista kehitystä. Etelä-Koreassa investoidaan paljon lasten koulutukseen, koska eteläkorealaiset pitävät sitä keinona päästä korkeisiin asemiin yhteiskunnassa. Myös yksityistunteihin käytetään paljon rahaa. Lisäksi jotkut vanhemmat hankkivat lapsilleen jopa yksityisiä ohjaajia jo peruskoulussa, vaikka tämä käytäntö oli laitonta vuosia (Life in Asia 2014). Työpäivät koululaisilla ovat pitkiä, mutta lauantai-opetuksesta on luovuttu. Etelä-Koreassa asuvat ulkomaalaiset opettajat ovat arvostelleet sitä, kuinka opetus Koreassa on lähes täysin teoreettista ulkolukua. (Suomen suurlähetystö, Soul 2013; Diem, Levy, & VanSickle 2014.)

Yleisenä opetuskielenä käytetään koreaa, joten myös ulkomaalaisten opiskelijoiden olisi hallittava korean kieltä. Ulkomaalaisilla kielillä tapahtuva opetus on lisääntynyt hitaasti, mutta englantia kuitenkin opiskellaan jo ensimmäisenä vieraana kielenä yläkouluissa ja lukioissa laajalti ympäri maata. Korealaisten on silti edelleen vaikea puhua tai ymmärtää puhuttua englantia, koska opetuksen taso vaihtelee paljon. (Suomen suurlähetystö, Soul 2013; Central Intelligence Agency (US) 2014.)

Korean hallitus on yrittänyt parantaa koulutusjärjestelmää parantamalla koulutusta painottamalla laatua määrän sijasta, pidentämällä oppivelvollisuutta, kansantajuistamalla toisen asteen koulutusta ja lisäämällä mahdollisuuksia toisen asteen jälkeiselle koulutukselle. Viime aikoihin saakka useimmat yläkoulut ja lukiot on jaettu sukupuolen mukaan. Valituksia tuli kuitenkin eroista koulujen koulutustasojen välillä, sekä sosiaalisista ongelmista myöhemmin elämässä, mistä johtuen opettaminen kouluissa on muutettu yhteisopetuksiksi. (Diem ym. 2014; Life in Asia 2014.)

### 3.2 Aikaisempia kansainväliseen vaihtoon liittyviä tutkimuksia

Seuraavaksi käydään läpi lyhyesti muutamia vaihtoon liittyviä tutkimuksia, jotta saadaan verrattavaksi näkökulmaa myös vaihto-opiskelijoiden aikaisemmista kokemuksista. Yhteyksiä kyselyn tuloksiin löytyi useampia, ja niitä on käyty läpi yhteenveto-osiossa. Parkkosen vuonna 2007 ilmestyneessä pro gradussa oli selvitetty sosiaalityön ja psykologian opiskelijoiden kokemuksia kansainvälisestä opiskelijavaihdosta. Hän oli tutkinut, onko vaihdosta erityisiä mahdollisuuksia saada ihmistyössä tärkeitä valmiuksia. Tutkimuksen tavoitteena oli etsiä perusteluja ja keinoja opiskelijavaihdon entistä tehokkaammalle hyödyntämiselle alan opinnoissa ja täten vähentää vaihdon opintojen pidentävää vaikutusta. (Parkkonen 2007.)

Kohderyhmänä olivat sosiaalityön ja psykologian opiskelijavaihtoon osallistuneet Tampereen yliopiston opiskelijat alkaen vuodesta 1995. Parkkonen oli todennut, että vaihtokokemukset vahvistivat yksilöiden persoonallista kasvua sekä kulttuurillista ymmärrystä. Tulokset osoittivat yksilön valmiuksien ihmissuhdetyöhön paranevan opiskelijavaihdon kautta entisestään. Opiskelijavaihdon entistä tehokkaampi hyödyntäminen ihmissuhdealan opinnoissa tulosten pohjalta oli myös mahdollista ja perusteltua. (Parkkonen 2007.)

Ikonen puolestaan tutki vuonna 2010 julkaistussa opinnäytetyössään suomalaisten vaihto-opiskelijoiden sopeutumista japanilaiseen kulttuuriin. Hänen tutkimusongelmansa oli, mitkä tekijät japanilaisessa kulttuurissa nousevat keskeisiksi haasteiksi eri kulttuurisokin kokemisen vaiheissa. Ikonen opinnäytetyön tavoitteena oli rakentaa Japaniin lähteville suomalaisille vaihtoon valmistautumista tukeva opinnäytetyö. Ikonen haastatteli työtä varten kolmea Laurea-ammattikorkeakoulun Japanissa opiskelijavaihtonsa kokenutta opiskelijaa. (Ikonen 2010.)

Tulosten perusteella suurin haaste opiskelijavaihdon aikana oli japanin kieli. Kieli-aidon puuttuminen tuotti varsinkin alussa haastetta, esim. matkustaessa. Kampusalueella pärjättiin tulosten mukaan englannin kielellä. Kieliopinnot vaihdon aikana kuitenkin auttoivat selviytymään tilanteista jatkossa paremmin. Yhteistä kaikille oli alkusokki, johon liittyi myös jonkin verran eristäytyneisyyden tunnetta. Silti jokainen loi kontakteja paikallisiin, sekä muihin vaihto-opiskelijoihin. Muiden suo-

malaisopiskelijoiden läsnäoloa ei pidetty välttämättömyytenä, vaikka mahdollisuus keskustella suomalaisen kanssa koettiin mukavaksi. Kulttuurishokin vaiheet tuloksista jäivät kuitenkin vaillinaisiksi. (Ikonen 2010.)

Kalmukoski toi esille vuonna 2012 ilmestyneessä opinnäytetyössään vaihto-opiskelijoiden kokemuksia Jyväskylän ammattikorkeakoulusta (JAMK). Hänen tarkoituksenaan oli ottaa selville opiskelijoiden motiiveja JAMK:n valinnalle, sekä vaihto-opiskelijoiden tyytyväisyyttä koulun palveluihin, opetukseen ja ohjaukseen. Tutkimukseen osallistuivat kaikki JAMK:ssa opinnäytetyön tekohetkellä opiskelleet vaihto-opiskelijat, jotka opiskelevat maassa yli 3 kuukautta. Tulokset paljastivat merkittävimpien syiden olleen henkilökohtaisen kasvun edistäminen, kielitaidon parantaminen, halu tutustua vieraisiin kulttuureihin ja seikkailumieli. Suomi valittiin eksoottisuuden, englanninkielisen kurssitarjonnan, arvostetun koulutusjärjestelmän ja opetuksen tason vuoksi. (Kalmukoski 2012.)

Tulosten perusteella opiskelijat olivat tyytyväisiä JAMK:n palveluihin ja ohjaukseen. Suomen kielen opetukseen, sekä muun opetuksen tasoon oltiin kuitenkin pettyneitä. Vaihto-opiskelijoiden mielestä opettajat eivät myöskään kohtelee heitä samoin kuin tutkinto-opiskelijoita. Tyytyväisiä oltiin moderniin teknologiaan, sekä saatuun ohjaukseen. Tutkimuksen tuloksena syntyi myös muutama kehittämisidea, esim. kielen opetusryhmien pienentäminen ja kontaktiopetuksen lisääminen, ensimmäisen viikon orientaatiopäivät ja kurssivalintojen helpottaminen. (Kalmukoski 2012.)

Tarvainen analysoi vuonna 2009 julkaistussa opinnäytetyössään sosionomiopiskelijan osaamisen kehittymistä ulkomaisessa harjoittelussa. Opinnäytetyössä tutkittiin neljän opiskelijan kokemuksia heidän osaamisensa kehittymisestä ulkomailla suoritettussa harjoittelussa. Haastattelut on kerätty vuosina 2007-2008 kuuluvan harjoittelunsa suorittaneilta opiskelijoilta. Tutkimustulosten mukaan sosionomiopiskelijan ulkomailla suorittama harjoittelu syventää opiskelijan kulttuuriosaamista. Ulkomailla suoritettujen harjoittelujakson jälkeen suvaitsevaisuus kasvaa ja erilaisuutta osataan ottaa huomioon ja sietää entistä paremmin. Kokemuksista opittiin myös metataitoja. Harjoittelua ulkomailla kuvattiin tiivistetysti myös henkilökohtaisena kasvuna. (Tarvainen 2009.)

Amuzien ja Winken vuonna 2009 julkaistu työ tutki ulkomailla opiskelun vaikutuksia oppijan uskomuksiin kahdessa opiskelijaryhmässä: he jotka olivat olleet Yhdysvalloissa alle 6 kuukautta ja he, jotka olivat olleet pidempään. Ensimmäinen tutkimusongelma koski sitä, mitkä uskomukset kasvoivat tai heikkenivät ulkomailla opiskelujakson aikana. Tutkimusten mukaan opiskelijat alkoivat uskoa entistä enemmän oppijan itsenäisyyden merkitykseen ja entistä vähemmän opettajan rooliin merkitykseen opetuksessa. (Amuzie & Winke 2009; 374-376.)

Oppijat molemmissa ryhmissä vastasivat, että ulkomailla he alkoivat tulla siihen ajatukseen, että heidän pitäisi löytää mahdollisuuksia käyttää toista kieltään (englantia) ja että menestys kyseisessä kielessä riippuu enemmän heidän omasta väkiväntään koulun ulkopuolella. Toinen tutkimusongelma käsitteli sitä, kuinka vaihto-opiskelujakson pituus vaikutti uskomusten muuttumiseen. Tulosten mukaan oppijoille, jotka olivat opiskelleet pidempään, kehittyi merkittävästi vahvempi uskomus oppijan itsenäisyydestä, kuin heille, jotka olivat opiskelleet ulkomailla alle 6 kuukautta. (Amuzie & Winke 2009; 374-376.)

Issula oli kirjoittanut vuonna 2012 ilmestyneen pro gradun aiheenaan narratiivinen tutkimus vaihdosta palaaneiden matkakertomuksista. Tutkimus matkakertomuksista pyrki tuomaan esille vaihdon henkilökohtaisia merkityksiä. Tampereen yliopiston matka-apurahan saamiseen ehtoihin kuuluu, että jokainen vaihdosta palaava kirjoittaa kokemuksistaan matkakertomuksen. Tutkimusaineistoon sisältyi lukuvuonna 2010–2011 yliopiston verkkosivuilla julkaistut matkakertomukset, joita oli 294 kappaletta. Issulan tarkoituksena oli tutkia, miten perusjuonikaavat ilmenevät matkakertomuksissa ja millaisiin rooleihin asettuvat vaihdosta palaavien tarinoiden päähenkilöt. (Issula 2012.)

Matkakertomuksista ilmeneviä kokemuksia oli tiivistetty loppuun. Vaikka kertomuksissa tuli esille vaihto-opiskelun mutkat ja hankaluudet olivat opiskelijat antaneet kokemukselle suuren henkilökohtaisen arvon. Tietojen ja taitojen karttuminen, esim. kielitaidon kehittyminen ja uuden kulttuurin omaksuminen olivat opiskelijoille tärkeitä asioita. Sosiaalisia suhteita luotiin, ja mainintaa oli jopa elinikäisestä ystävyydestä. Luotto omaan pärjäämiseen kasvoi – sitä pidettiin jopa arvokkaampana asiana kuin itse pärjäämiseen tarvittavia käytännön taitoja. Kynnys lähteä matkaan



oli madaltunut, joten usea haaveili muutosta ulkomaille. Edes vaihtopöskelujakson aikana koetut vastoinikäymiset eivät lannistaneet opiskelijoiden mieliä. (Issula 2012.)

### 3.3 Autenttinen oppiminen

Herrington, Oliver ja Reeves ovat sitä mieltä, että opettajien keskittyessä nykyään opettajakeskeisen opettamisen sijaan oppilaskeskeiseen, oppijan tukemisen ja kannustamisen strategiat tuntemattomien ja joskus jopa epämuukavienkin asioiden oppimisessa ovat tärkeitä elementtejä opettamisen suunnitteluprosessissa (Herrington, Oliver & Reeves 2004). Leppisaaren ja Vainion mukaan autenttinen oppiminen tarkoittaa kontekstiin sidottua, kokemuksellista, ja kokemusten kautta oppimista, minkä kautta asioille löytyy merkitys. Kokemusperäinen oppiminen motivoi, kun opittavalle asialle löytyy arvoa. Henkilökohtaiseen tilanteeseen liittyvät oppimistehtävät rohkaisevat, sitouttavat ja motivoivat oppijaa. Professori Jan Herringtonin mukaan autenttinen oppiminen voi käytännössä tarkoittaa esimerkiksi työkokemusta tai opintokäyntejä. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

Autenttisen oppimisen prosessi koostuu 9 eri elementistä, jotka ovat Leppisaaren ja Vainion sanoin koko opetuksen kaari. Nämä yhdeksän elementtiä ovat:

- 1) Mahdollisimman aito, eli autenttinen konteksti
- 2) Autenttinen toiminta ja tehtävät
- 3) Asiantuntijaosaaminen ja yhteys asiantuntijakulttuuriin
- 4) Monipuolisten näkökulmien esille tuominen
- 5) Yhteinen tiedon rakentaminen
- 6) Opitun reflektointi
- 7) Opitun näkyväksi tekeminen, eli oman osaamisen artikulointi
- 8) Autenttisen oppimisen jatkuva ohjaus
- 9) Kontekstiin sidottu autenttinen arviointi

Autenttinen oppiminen tarjoaa näkökulman sekä oppijoiden työskentelyyn että opetuksen kehittämiseen ja jatkuvaan arvioimiseen esim. vertaistyöskentelyssä. Näillä työskentelytavoilla opitaan yleisiä, tänä päivänä vaadittavia metataitoja: tie-

don yhteistä rakentamista, pitkäjänteisyyttä, vuorovaikutustaitoja ja yhteisöllisen työskentelyn taitoja. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

Leppisaaren ja Vainion mukaan autenttisen oppimisen menetelmin tuetaan yhteisöllisyyttä ja jakamista, autetaan tunnistamaan opitun käyttöarvo, eli opitaan, miten asiaa voi soveltaa uusiin tilanteisiin ja autetaan ajattelemaan asiantuntijan tavoin, eli tutustutaan, miten asiantuntijat työskentelevät. Sillä myös osallistetaan ja valtuutetaan oppija itse, ja saadaan hänet inspiroitumaan oppimiseen. (Leppisaari & Vainio 2012.) Aarnio ja Enqvist lisäävät, että autenttisen osaamisen tavoitteet eivät tule varsinaisesti opetussuunnitelmasta tai opettajalta, vaan aidoista työtehtävistä ja konteksteista (Aarnio & Enqvist 2002).

**Autenttisen kontekstin** lähtökohtina ovat kollektiivisuus ja jakaminen, tosielämän tapaukset, yhteys työelämään, vanhempiin ja oppilaiden harrastuksiin. Näin ollen autenttisuus syntyy usein siitä, että asiat ovat kytkettynä oppijan omaan elämäntilanteeseen. Herringtonin mukaan linkki autenttiseen ympäristöön myös motivoi oppijaa ja antaa opittavalle asialle merkityksen, jolloin oppiminen ei jää vain abstraktien asioiden käsittelemiseksi (Herrington 2011). Autenttinen konteksti myös pitää sisällään kaikki yhdeksän edellä mainittua elementtiä. (Leppisaari & Vainio 2012.)

**Autenttisilla tehtävillä** on selkeä yhteys tosielämään, niillä on aito tarkoitus, joka motivoi, joten tehtäviä ei tehdä vain tekemisen vuoksi. Autenttiset tehtävät eivät ole pieniä ja sirpalemaisista, vaan ne muodostavat laajan tehtävä kokonaisuuden, jolloin yksi tehtävä on koko opintokokonaisuus, esim. opintojakso. Autenttisia tehtäviä tehdään parin tai ryhmän kanssa. Työtä voidaan tehdä myös osittain yksin, mutta myös ryhmää käytetään tiedon rakentamisessa. Tietoa ei vain toisteta, vaan tuotetaan myös uutta tietoa. Autenttiset tehtävät ovat tarpeeksi monimutkaisia, kompleksisia, kuten oikea elämäkin on ja oppija joutuu itse miettimään ryhmänsä kanssa, miten he toteuttavat näitä avoimia tehtäviä. Koska tehtävät eivät ole liian valmiita, oppijat joutuvat itse hakemaan tietoa eri lähteistä. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

Aarnio ja Enqvist lisäävät, että samalla oppija asettaa opiskeltavan aiheensa kysymykset itse, ja tällä tavoin vie oppimisprosessia eteenpäin. Oppimiselle on kui-

tenkin tärkeää saada konkreettinen lähtökohta, jotta oppijat innostuvat, ja pääsevät tekemisen kautta kiinni laajempaan ja syvempään osaamiseen. (Aarnio & Enqvist 2002.)

Leppisaaren ja Vainion mukaan parhaimmillaan tehtävä on koko opiskeltava kokonaisuus, jolloin muodostuu jatkumo. Tapauskuvaukset ovat yksi autenttisten tehtävien mielekkäistä toteuttamistavoista. Näin ollen tehtäväkokonaisuuksissa työskennellään todellisen elämän ongelmien ja tehtävien kanssa. Tehtävät voidaan rakentaa siten, että monipuoliset tehtävätyypit kytkeytyvät toisiinsa. Edellisen tehtävän kooste on pohjana seuraavassa tehtävässä, jolloin syntyy pidempi jännite työskentelyyn. (Leppisaari & Vainio 2012.) Autenttisten tehtävien merkityksestä Herrington kiteyttää, että tehtävät ovat listan elementeistä tärkein osa (Herrington 2011).

Leppisaaren ja Vainion mukaan tänä päivänä ei voida ajatella, että opettajalla pitäisi olla kaikkea asiantuntemusta, vaan **asiantuntijuus** on enenevässä määrin yhteisöllistä, rajoja ylittävää ja verkostomaista. Herrington toteaa, että ryhmässä jaetun viisauden väitetään olevan tarkempaa ja oivaltavampaa, kuin yhdenkään asiantuntijan mielipide, johtuen useammista kokemuksista ja reflektoinneista (Herrington 2011). Asiantuntijuuden kehittäminen tapahtuu opettajien, opiskelijoiden ja työelämän edustajien yhteistyönä. Oppijoilla on omia kokemuksia, ja niitä voi kerätä oppimistehtäviin ja -tilanteisiin. Myös motivaatiota siihen, miksi erilaisia asioita on hyvä oppia, opiskelijat voidaan lähettää kysymään asiantuntijoilta, miksi vaikka tiettyä matematiikan osaamista tarvitaan. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Autenttisuus syntyy **monipuolisista näkökulmista**. Useimmiten oppitunteja rakennettaessa tai sen sisältöjä tuottaessa katsotaan aineistoa yhden oppikirjan, www-sivujen tai lehtiartikkelin näkökulmasta. Jotta kuitenkin saataisiin monipuolinen näkökulma, tarvitaan rikas tausta-aineisto, eli tietoa on hankittava useista eri lähteistä. Esimerkkinä Herrington mainitsee e-kirjastot, jotka hän kuvailee paljon hyödyllisemmiksi, kuin Googlen selaamisen (Herrington 2011). Moniammatilliset tiimit voidaan koota myös eri luokkien oppilaista, jotka pohtivat annettua tehtävää. Monialaisuutta saadaan myös, kun otetaan oppimiseen erilaisia rooleja. Esimerkiksi rakennetaan tiimi, jossa yksi kertoo omia kokemuksia tietyistä asiasta, toinen

kirjoittaa kerrotut asiat muistiin, ja kolmas ryhmässä tekee kysymyksiä. Sen jälkeen rooleja vaihdellaan, jotta saadaan asiaan erilaisia näkökulmia. Myös kirja on hyvä tiedonlähde, mutta tänä päivänä myös netistä löytyy paljon asiantuntijakommentteja videoina, blogeina ja kirjoituksina. Netistä voidaan myös seurata autenttisia tilanteita, vaikkapa astronauttien avaruuskävelystä tai luonnon katastrofeista. Leppisaari ja Vainio tiivistivätkin, että internet on todella rikas ja elävä aineisto. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Leppisaaren ja Vainion mukaan kaikissa tulevaisuuden oppimista kuvaavissa listoissa **yhteinen tiedonrakentelu** ja yhteisöllisyys ovat avainosaamista. Yhteisellä tiedonrakentelulla luodaan mahdollisuutta omalle oppimiselle ja sillä saadaan kaikkien asiantuntijoiden tieto käyttöön. Yhteistä tiedonrakentelua olisi hyvä oppia jokapäiväisessä koulumaailmassa. Lähtökohtana on tässä se, että yhdessä tekeminen tuottaa tietoa, mutta jotta pystyy tuottamaan tietoa yhteiseen tiedonrakentamiseen, on myös yksilönä tehtävä oma osuutensa näkyväksi. On osattava kuunnella toista, mutta sen lisäksi on osattava itse viedä asiaa eteenpäin niin, että syntyy aitoa keskustelua ja yhdessä tekemistä. Tämä vaatii opetusmenetelmiltä uudenlaisia lähestymistapoja. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Tieto- ja viestintäteknologia antaa erittäin monipuolisia työkaluja, esim. kamerapuhelimia oman oppimisprosessin näkyväksi tekemiseksi, sekä yhteisen tiedon rakentamiseen (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012). Herringtonin, Spechtin, Brickellin ja Harperin mukaan tieto- ja viestintäteknologialla on mahdollisuuksia saada yhteyksiä oppimisympäristöihin myös luokkahuoneen ulkopuolelta, ja edistää siten autenttisia lähestymistapoja, jotka eivät muutoin ole helposti saatavilla (Herrington, Specht, Brickell & Harper 2009, 274). Yhteisessä tiedonrakentelussa myös perinteinen luokkahuonejärjestys muuttuu. Leppisaaren ja Vainion mukaan ei enää ole mahdollista, että opettaja yksin puhuu ja opiskelijat kuuntelevat rivissä, vaan täytyy luoda mahdollisuuksia, jotta erilaiset oppijat kohtaisivat toisiaan, ja heillä olisi mahdollisuus kirjoittaa, piirtää ja rakentaa – tuottaa tietoa yhdessä. Tämä ei vain muuta luokkahuonetta, vaan koko oppilaitosympäristön. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Kun kokoonnutaan yhteen, niin aikaa ei käytetä tiedon jakamiseen tai paneutumiseen, vaan yhteinen aika käytetään yhteisen tiedon rakentamiseen. Tässä tilanteessa korostuu vertaisoppimisen tärkeys, koska ongelmaa ratkotaan yhdessä, ja tällöin opettajan tehtävänä on pääosin kysymysten kautta eteenpäin vieminen. Tietoon perehdytään etukäteen, ja yhteiseen tapaamiseen tullaan sekä käsittelemään lukemaansa, että rakentamaan uutta tietoa. Yhteistyön mahdollisuudet laajenevat ja yhteisen tiedon rakentelu voi olla jopa globaalia tänä päivänä. Monilla kouluilla on kansainväliset ystävyyskoulut, ja Leppisaari ja Vainio toivovatkin, että näitä mahdollisuuksia käytetään yhä enemmän, ja että syntyisi myös oikeasti yhteisiä oppimisprojekteja. (Leppisaari & Vainio 2012.)

**Reflektio** on oman oppimisen pohdintaa ja arviointia, ääneen kysymistä ja ajattelemista. Se on pysähtymistä pohtimaan omaa oppimista, ja sen peilaamista. Jos tehtävät ovat tarkkaan määriteltyjä ja yksinkertaisia, ne eivät tue samalla tavoin reflektiota. Kysymykset, kysyminen ja ihmettely kuuluvat reflektioon. Nykyään yhä enemmän opitaan myös toisten kanssa: reflektio ei ole vain yksilöllinen prosessi, vaan se on yhä enemmän yhdessä pohtimista, yhteisöllistä reflektiota. Silti molemmat ovat tärkeitä oppimisessa, sekä yksilöllinen että yhteisöllinen oman oppimisen tarkastelu. Leppisaaren ja Vainion mukaan reflektiota tukeva työkalu voi olla esim. portfolio, johon koko ajan kootaan oman oppimisen polkua. Siinä voidaan hyödyntää myös muita palautteen antajana. Kuitenkin tänä päivänä monet tieto- ja viestintäteknikan menetelmät mahdollistavat oman oppimisprosessin näkyväksi tekemisen, ja sitä kautta peilaamisen ja näkemisen, mitä on ehtinyt oppia. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

Oppimisen reflektoinnille on annettava aikaa, mutta valitettavasti nykyäänkin käy toisinaan niin, että opettajan sisällön jakaminen vie ajan, eikä ole aikaa kysyä asioita, saati, että oppijalla olisi aikaa pysähtyä miettimään, mitä asioita osaa. Syväliiseen oppimiseen liittyy myös oppimisen tuki ja ohjaus, ja tällöin mentorointi tai tutorointi on hyvä menetelmä reflektoida omaa oppimista. Siinä vaiheessa jos ei kuitenkaan ole aikaa yhteisölliselle reflektoinnille, niin voi portfolion lisäksi hyödyntää vaikka blogeja, joiden avulla voi tehdä omaa oppimispäiväkirjaa, jossa oppimisprosessiaan kuvaa (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012). Omia tekemisiä voi myös videoida, ja tehdä siten näkyväksi, mitä on missäkin vaiheessa tehnyt.

Koska oppiminen on melko hidasta, video on hyvä tapa seurata omaa kehittymistä. Siinä näkee selvästi, minkälaisia virheitä on alussa tehnyt, ja kuinka on lopulta edennyt monta askelta, mikä tuo taas motivaatiota tekemiseen. Reflektion ei tarvitse tapahtua kirjoittamalla, kuten perinteisesti on tehty, vaan esim. visuaaliset vaihtoehdot tuovat uusia ulottuvuuksia ja tukevat oppimista. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Oman osaamisen näkyväksi tekeminen, **artikulaatio**, on Leppisaaren ja Vainion mukaan oppimisen perusta. Siinä lähdetään siitä, että tiedostetaan ongelma, opitaan, ja sitten jaetaan opittu, jolloin näkyväksi tekeminen on avainsana. Heidän mukaansa emme pysty saamaan apua oman oppimisen reflektointiin toisilta jos toiset eivät tiedä, missä vaiheessa olemme menossa. Toisaalta oman oppimisen tila ei selviä myöskään itselle, jos asiaa ei ole tehty näkyväksi. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Artikulaatioon on monia menetelmiä, esim. perinteinen kirjoittaminen. Jokainen tietää, että kun asian joutuu kirjoittamaan ylös, tulee samalla tehtyä tilanneanalyysi; mitä oikeasti osaa, missä on puutteita, mitä pitäisi oppia enemmän. Nykyään kirjoittamisen voi tehdä kuitenkin monella tapaa, vaikka kirjoittamalla blogia tai päiväkirjaa. Toisaalta asian voi tehdä näkyväksi myös kuvaamalla videon, puhumalla, tekemällä posterin tai laatimalla e-portfolioon. Tekemällä oman osaamisen näkyväksi voi myös puolustaa omaa asiaansa. Näkyväksi tekeminen on enemmän kuin lopputuote; se on prosessi. Se on työkalu, jota pitäisi hyödyntää niin, ettei tarvitse käyttää energiaa lopussa näyttääkseen, mitä osaamme, vaan koko ajan kerätään tietoa oppimisprosessin ohella. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

Myös oman osaamisen avoin jakaminen on mitä parhain tapa mainostaa omaa osaamista. Näin moni nykyään tekeekin rohkeasti, täytyy vain pitää huoli siitä, että ei tuo esille asioita, mitkä voivat omaa osaamista mustamaalata. Esim. on hyvä miettiä, miten internetissä kannattaa näkyä. Oman itsensä näkyväksi tekeminen on oikeastaan koko ajan netti-identiteetin rakentamista, ja se on tällä hetkellä arvokas taito, jota kannattaisi opettaa heti pienestä pitäen, mitä asioita tuo esille ja missä muodossa. (Leppisaari & Vainio 2012.)

**Autenttisesta ohjauksesta** puheen ollen Leppisaari ja Vainio, sekä Herrington totesivat, että opettajan rooli on muuttunut nykyään tiedon jakajasta yhä enemmän oppimisen ohjaajaksi, ja opettaja tarvitseekin työssään tutorin ja mentorin taitoja. Opettajan olisi pyrittävä ohjaamaan opiskelijoita mahdollisimman henkilökohtaisesti ja räätälöidä ohjaustaan tilanteisiin sopiviksi. Ohjausta tulisi olla saatavilla tarpeen mukaan koko oppimisprosessin ajan, ja erityisesti kriittisissä kohdissa, jotta oppija pääsee eteenpäin ja oppiminen mahdollistuu, ettei jäädä jumiin ongelma-kohtiin, joita on tullut vastaan. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

Soveltavan kielentutkimuksen keskuksessa työskentelevä projektitutkija, Bärlund, toteaa, että autenttisen oppimisen avain on autenttinen opettajuus, mikä on merkittävä tekijä myös oppimisen ilon kannalta. Autenttinen opettaja on mm. pätevä, aito, hän kunnioittaa oppilaitaan ja viihtyy työssään. Hän myös osaa tehdä oppilaisiinsa vaikutuksen. Vastakohtana autenttiselle opettajalle ei ole epäaito opettaja, vaan opettaja, jonka opetustaidot ovat vajavaiset. (Bärlund 2010.)

Opettajien lisäksi ohjauksessa voidaan sisällyttää monenlaista keskinäistä tukea ja ohjausta oppimisprosessiin, mutta myös ulkopuoliset ovat merkittävä taho oppimisen ohjaamisessa tänä päivänä. Kaiken kaikkiaan tästä voi muodostua sellainen ohjausyhteisö, jossa yhteisöllinen ohjaus tuo paljonkin lisäarvoa perinteiseen tilanteeseen, missä opettaja on ollut ainoa ohjaaja. Myös palautteella on erittäin tärkeä osa oppimisessa, sekä opettajan että vertaisten palautteella. Arvokasta on jos palautetta saadaan myös muilta asiantuntijoilta, kuin opettajalta, joka on tietysti keskeinen asiantuntija omassa aihealueessaan. (Herrington 2011; Leppisaari & Vainio 2012.)

**Autenttinen arviointi** on prosessi, joka kytkeytyy koko oppimistilanteeseen. Arviointia tekevät sekä oppija itse, vertaiset, opettajat, ja asiantuntijat. Arvioinnin tulisi olla myös läpinäkyvää. Leppisaaren ja Vainion mukaan Eric Mazur, joka on vertaisoppimiseen perehtynyt, totesi, että summatiivinen arviointi on oppimisen pahin vihollinen. Nimittäin arviointi integroituu oppimisprosessin kaikkiin vaiheisiin. Mikäli arviointi siitä, kuinka opiskelija on edennyt, annetaan vasta opintojen lopussa, silloin ei ole annettu mahdollisuutta oikeasti reflektoida ja oppia. Tällöin oppija on myös jäänyt ohjausta ja tukea paitsi. (Leppisaari & Vainio 2012.) Herrington lisää,

että arvioidessa edellä kuvattuja laajoja, autenttisia tehtäviä, arvioinnissa tulisi käyttää ohjenuorana itse tehtävän tarkoitusta. Arvioinnin mukauttamista ei ole se jos opettaja arvioi työn erilaisten tutkimusraporttien ohjeiden mukaisesti. (Herrington 2011.)

Ohjaukseen on kuuluttava heti alusta lähtien palautteen antaminen. Arviointiin kuuluu oppijan oma osaamisensa näkyväksi tekeminen, koska silloin hän itse joutuu refleктоimaan omaa oppimisprosessia, ja siinä hän tekee oman oppimisensa näkyväksi – sekä havaitsee oman oppimisensa puutteet. Opiteen soveltaminen aitoihin ongelmiin antaa parhaat mahdollisuudet testata omaa osaamistaan, onko oppija ymmärtänyt asiat oikein ja pystyykö hän viemään oppimaansa uuteen ongelmaan. (Leppisaari & Vainio 2012.)

Autenttisen oppimisen elementtien alussa todettiin, että konteksti tarkoittaa näitä kaikkia elementtejä. Sopivasti yhteen liitettynä voidaan myös tämä päättää siihen, että arviointi liittyy kaikki nämä elementit kontekstiin, eli kaikkia osatekijöitä tarvitaan. Nykyään arvioinnissa nousee esille myös se, että töitä tehdään paljon yhdessä, ryhmänä. Onko ryhmäarviointi mahdollista? Leppisaaren mukaan arvioinnin pitäisi olla kolmisäikeistä. Mielekäs kokonaisuus muodostuu itsearviointista, vertaisarviointista ja asiantuntija-arviointista. Leppisaari ja Vainio uskovat, että ryhmissä opitaan niitä meta-taitoja, joita nykyään tarvitaan työelämässä yhä enemmän tiimityöskentelyssä. (Leppisaari & Vainio 2012.)

### **3.4 Kolbin kokemuksellisen oppimisen malli**

Organisaatiokäyttämisen professori David A. Kolb on kokemuksellisen oppimisen tunnetuin kehittäjä. Hänen näkökulmansa muistuttaa humanistista näkemystä, sillä se korostaa oppijan toiminnassa kokemusten tärkeyttä. (TenViesti Oy Modicum 2010; Oulun ammattikorkeakoulu 2014.)

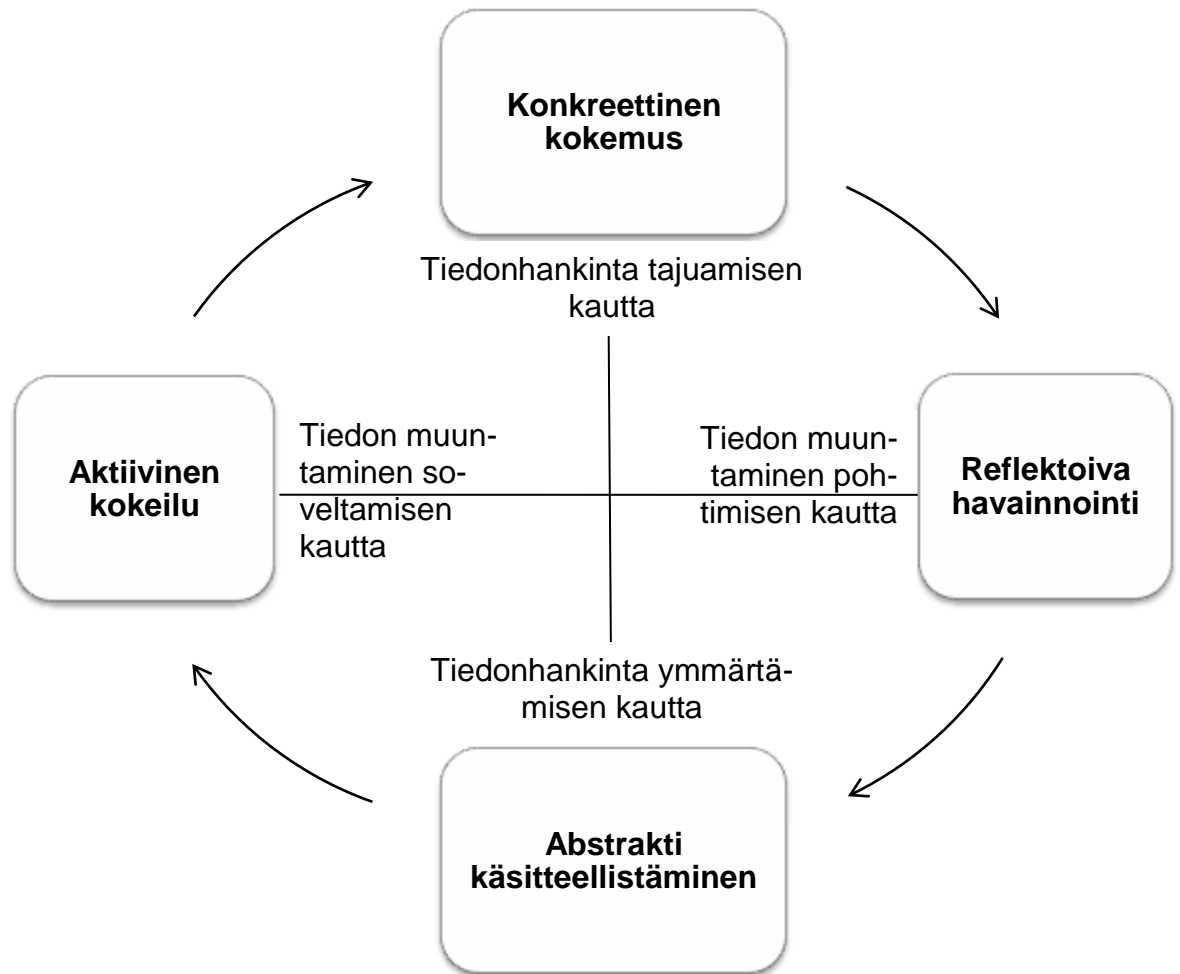
Kokemuksellinen oppiminen tukee osallistuvaa, oppijakeskeistä oppimista, jossa yksilön omat kokemukset, monipuoliset oppimistilanteet ja oppijan oma tiedon konstruointi ovat tärkeässä asemassa (Tolonen 2006, 29).



Kokemuksellinen oppiminen edistää lisäksi persoonallista ja sosiaalista kasvua, sekä kasvattaa itsetuntemusta. Kolbin mallissa kokemukset ja opiskeltava aihe etenevät kehässä, johon sisältyy neljä vaihetta:

- Konkreettinen kokemus
- Refleктоiva havainnointi
- Abstrakti käsitteellistäminen
- Aktiivinen kokeilu (Oulun ammattikorkeakoulu 2014.)

Näistä vaiheista syntyy kokemuksellisen oppimisen malli, jossa oppiminen kuvataan jatkuvana tiedon luomisen prosessina. Tämä prosessi on havainnollistettuna kuviossa 1. Kolbin mallissa oppimisprosessi alkaa konkreettisesta kokemuksesta, joka on vuorostaan lähtökohtana refleктоivalle havainnoinnille ja ajattelulle. Havainnot muotoillaan käsitteiksi ja yleistyksiksi, ja ne sulautetaan erilaisiin teorioihin. Tämä on abstraktin käsitteellistämisen vaihe. Seuraava vaihe on aktiivinen kokeilu, jolloin opittuja asioita kokeillaan käytännössä uusissa tilanteissa. Aktiivinen soveltava toiminta antaa tilaisuuden puolestaan uusille konkreettisille kokemuksille. (Tolonen 2006, 31-32; Oulun ammattikorkeakoulu 2014.)



KUVIO 1. Kolbin kokemuksellisen oppimisen malli (mukaillen Tolonen 2006, 33)

Keskeistä kokemuksellisen oppimisen prosessissa ovat lisäksi sen kaksi ulottuvuutta, joita kuvaavat kehän vaaka- ja pysty akselit (KUVIO 1). Pysty akseli kuvaa tiedonhankinnan tapaa. Sen ääripäävät ovat konkreettinen kokemus sekä abstrakti käsitteellistäminen. Konkreettisen kokemuksen vaiheessa tiedonhankinta tapahtuu tajuamisen kautta. Abstraktin käsitteellistämisen vaiheessa tiedonhankinta tapahtuu sen sijaan ymmärtämisen kautta. (Tampereen yliopisto 2002; Tolonen 2006, 32.)

Samankaltainen asettelu syntyy tiedon muuntamisen akselilla. Reflektioivan havainnoinnin vaiheessa tieto muunnetaan pohtimisen kautta. Toinen ääripää on puolestaan tiedon muuntaminen soveltamalla sitä käytäntöön. (Tampereen yliopisto 2002; Tolonen 2006, 32.)

Kolbin mallissa voi aloittaa myös abstraktista käsitteellistämisestä, jolloin teoriat ja mallit toimivat apuna ajatteluprosessissa kokemusten jäsentämisessä. Kokemukset eivät ole automaattisesti opiksi, vaan ne edellyttävät työstämistä. Yksilö oppii vuorovaikutuksessa muiden ihmisten kanssa, jolloin hän oppii sekä toisilta että itseltään. Yksilöt toimivat toisilleen kuin peileinä, jolloin omien kokemusten ääneen sanominen auttaa ajatusten jäsentämisessä, yleistysten tekemisessä ja uusien toimintamallien luomisessa, joita voi soveltaa eteenpäin uusissa tilanteissa. (Tolonen 2006, 33.)

Kolbin mukaan kokemuksellisen oppimisen tarkoituksena on luoda holistinen käsitys oppimisesta, jossa kytkeytyvät omakohtainen kokemus, kokemuksen pohtiminen, käsitteellistäminen ja aktiivinen soveltava toiminta. Teoria on yritettävä kytkeä aina konkreettiseen kokemukseen. (Tolonen 2006, 29-30.)

Käytäntö, pohdinta, teoria ja toiminta kuuluvat olennaisena osana kokonaisvaltaiseen oppimiseen (Tolonen 2006, 30).

### **3.5 Hofsteden kansallisten kulttuurien ulottuvuudet**

Geert Hofstede on hollantilainen kulttuuriantuntija, joka tutki 1970-luvulla kansallisten kulttuurien vaikutuksia työpaikan arvoihin eri valtioissa. Hänen kohderyhmänsä työskenteli monikansallisen suuryhtiön, International Business Machinesin (IBM) paikallisissa tytäryhtiöissä. Kyselyyn sisältyi mm. työhön ja ihmissuhteisiin liittyviä aiheita. Vastausten tilastoanalyysin pohjalta hän laati kulttuurieroja käsittelevän mallin. Hänen ensimmäiseen malliinsa sisältyi neljä ulottuvuutta:

- Valtaetäisyys
- Individualismi vs. kollektivismi
- Maskuliinisuus vs. feminiinisyys
- Epävarmuuden välttäminen vs. epävarmuuden hyväksyminen. (Hofstede 1993; Ilina 2010, 12-13.)

Sittemmin tekemästään laajennetusta vertailusta Hofstede löysi myös viidennen ulottuvuuden:

- Lyhyen vs. pitkän tähtäimen orientaation. (Ilina 2010.)

Hofstede kuvailee **valtaetäisyydellä** mitattavan sosiaalista eriarvoisuutta yhteiskunnassa, eli miten eri kulttuureissa vähiten valtaa käyttävät sallivat vallan jakautumisen epätasaisesti. Maissa, joissa valtaetäisyys on pieni, pyritään vähentämään kansalaisten epätasa-arvoa, toisin kuin suuren valtaetäisyyden maissa, joissa epätasa-arvo ja hierarkiat ovat normaalia ja yleisesti hyväksyttyä. (Ilina 2010, 13-14.)

Hofstede uskoo, että kulttuureissa, joissa on suuri valtaetäisyys, lapsi-vanhempisuhteen eriarvoisuus siirtyy opettaja-oppilas-suhteeseen. Opettajia arvostetaan – iäkkäämpiä lisäksi enemmän kuin nuorempia; oppilaat voivat jopa nousta seisomaan opettajan saapuessa luokkahuoneeseen. Opetus on opettajakeskeistä. Tunneilla kuri on tiukkaa ja opettaja on aina viestinnän aloittaja. Oppilaat puhuvat vain saatuaan siihen luvan, eikä auktoriteettia arvostella julkisesti. Suhtautuminen opettajiin on kunnioittavaa vielä koulun ulkopuolellakin. Oppilaan käyttäytyessä sopimattomasti, opettaja ilmoittaa siitä vanhemmille, joiden oletetaan pistävän lapsi ruotuun. Murrosikäistä nuoremman lapsen ruumiillista kurittamista myös koulussa opettajan toimesta pidetään hyväksyttävänä, sillä se tehostaa oppilaan ja opettajan välillä olevaa eriarvoisuutta, ja tätä pidetään suotuisana lapsen kehittymisen kannalta. Tässä järjestelmässä oppimisen laatu on kiinni opettajan pätevyydestä. (Hofstede 1993, 56.)

Kulttuureissa, joissa valtaetäisyys on pieni, opettajat ovat oppilaiden kanssa samanarvoisia, jolloin heidän oletetaan kohtelevan toisiaan vertaisinaan. Nuoret opettajat kohtelevat oppilaitaan yleensä vanhempia opettajia tasavertaisemmin, minkä vuoksi oppilaat mieltyvät heihin usein muita opettajia paremmin. Lapsen kurittaminen koulussa pienen valtaetäisyyden kulttuurissa nähdään pahoinpitelynä, josta vanhemmat voivat tehdä rikosilmoituksen. Opettaminen on oppilaskeskeistä, ja oppilailta odotetaan oma-aloitteisuutta ja aktiivista osallistumista tunnin aiheisiin mm. tuomalla mielipiteitään julki. Pienen valtaetäisyyden koulujärjestelmässä tehokas oppiminen pohjautuu kaksisuuntaiseen viestintään. (Hofstede 1993, 56-57.)

**Individualismin ja kollektivismien** vastakkain asettelulla Hofstede tarkoittaa kulttuurissa näkyvää yksilön ja ryhmän välistä suhdetta. Yksilöllisten ja yhteisöllisten kulttuurien eroavaisuudet perustuvat yksilön asemaan yhteisössä. Kollektiivisessa yhteisössä yksilön identiteetti perustuu hänen sosiaaliseen verkostoonsa, ja vastaavasti individualistisen yhteiskunnan identiteetin perustana on yksilö itse. Kollektiivisessa kulttuurissa ryhmän edut menevät yksilön etujen edelle. (Iliina 2010, 14-16.)

Hofstede mainitsee yksilön ja ryhmän välisen suhteen näkyvän selvästi myös kouluelämässä. Yksilöllisestä kulttuurista kollektiiviseen yhteiskuntaan esim. harjoitteluun saapuva opettajaopiskelija voi ihmetellä, mikseivät oppilaat puhu tunnilla, vaikka hän esittää oppilaille kysymyksiä. Syy on Hofsteden sanojen mukaan siinä, että oppilas näkee itsensä osana ryhmää, jolloin puhumista ilman ryhmän lupaa pidetään kollektiivisessa ryhmässä asiattomana. Tällaisissa tilanteissa opettajan on kohdistettava kysymyksensä henkilökohtaisesti aina yhdelle oppilaalle kerrallaan, mutta kohdeltava häntä silti ryhmänsä jäsenenä, ei erillisenä yksilönä. (Hofstede 1993, 93-94.)

Iliina on kirjoittanut Hofstedeeseen viitaten, että yksilöllisen kulttuurin maissa vapaata keskustelua sekä henkilökohtaisen palautteen antamista pidetään hyväksyttynä ja jopa toivottavana, kun taas kollektiivisissa maissa tällainen ei ole heille luontaista, ja sitä voidaan pitää pahimmillaan loukkaavana. Tämän vuoksi kollektiivisissa yhteisöissä palaute on annettava epäsuorien ja hienovaraisten keinojen kautta. (Iliina 2010, 15.)

**Maskuliinisissa** kulttuureissa painotetaan kilpailun ja suorittamisen tärkeyttä. **Feminiinisissä** kulttuureissa arvostetaan puolestaan vaatimattomuutta, muista välittämistä ja voimavarojen säilyttämistä. Feminiinisissä kulttuureissa vallitsee tasa-arvo myös useammin, kuin maskuliinisissa kulttuureissa. (Hofstede 1993; Iliina 2010, 16-17.)

Hofstede toteaa, että feminiinisessä kulttuurissa normina on keski-arvo-oppilas, ja maskuliinisessa kulttuurissa normina pidetään puolestaan parasta oppilasta. Maskuliinisessa yhteiskunnassa ammatin valinnassa antavat suuntaa vahvat oletta-

mukset nuoren tulevista uramahdollisuuksista, sillä tässä kulttuurissa eletään työtä varten. Feminiinisessä kulttuurissa päinvastoin työtä tehdään toimeentulon vuoksi, ja oppiaineen valinnassa omalla kiinnostuksella on ansiokkaita urasuunnitelmia suurempi painoarvo. (Hofstede 1993, 132-133; Iilina 2010, 16.)

Hofsteden mukaan **epävarmuuden käsittelytavat** liittyvät aggressioiden hallitsemiseen sekä tunteiden ilmaisuun. Hänen mielestään epävarmuuden käsittelyta-voissa on kyse siitä, miten epävarmaksi yksilö kokee itsensä uhkaavassa tai odot- tamattomassa tilanteessa. Jotkut voivat kokea sen stressaavana, jolloin he saatta- vat kaivata tilanteeseen ennakoitavuutta, sekä kirjoitettuja tai kirjoittamattomia sääntöjä. (Iilina 2010, 17.)

Iilina on todennut Hofstedeeseen viitaten, että niissä kulttuureissa, joissa on suuri epä- varmuuden välttämistarve, ihmiset kuluttavat paljon energiaa turvatakseen tulevai- suutensa. Epävarmuutta välttävässä yhteiskunnissa ihmiset tuntuvat olevan usein myös kiireisiä ja hermostuneita. Sen sijaan epävarmuutta hyväksyvissä yhteisöis- sä suhtaudutaan myönteisesti jopa riskien ottamiseen. Kulttuureissa, joissa epä- varmuus hyväksytään, ihmiset näyttävät rauhallisilta, vapaamielisiltä, ja suoras- taan laiskoilta. (Iilina 2010, 17.)

Kouluelämässä epävarmuuden käsittelytavat näkyvät Hofsteden mukaan siten, että epävarmuutta välttämään pyrkivissä kulttuureissa arvostetaan mm. pitkälle suunniteltuja opetustilanteita, tarkkoja tavoitteita, seikkaperäisiä tehtävänantoja ja täsmällisiä aikatauluja. Vastaavasti epävarmuutta sietävissä kulttuureissa ei pidetä oppitunnin kohtuuttoman tarkasta rakenteesta. Näissä kulttuureissa odotetaan avoimia oppimistilanteita, suurpiirteisiä tehtävänantoja, määrittelemättömiä tavoit- teita ja aikatauluttomuutta. (Hofstede 1993, 172-173.)

Hofsteden viides kulttuuriulottuvuus on **aikaorientaatio**, jota on kutsuttu myös konfutselaiseksi dynamiikaksi, ja se käsittelee lyhyen ja pitkän aikavälin näkemys- tä elämässä. Pitkän aikavälin suuntausta edustavista itäisistä kulttuureista Ikonen on täsmentänyt, että niissä on tyypillistä syklinen aikakäsitys, mikä tarkoittaa alu- tonta ja loputonta ajan kiertoa. Länsimaissa vallitsee yleensä kuitenkin lyhyen ai- kavälin suuntaus, jolloin aikakäsitys on lineaarinen, eli ajalla on alku ja loppu. Vii-

des ulottuvuus kuvaa siis sitä, miten aika käsitetään eri kulttuureissa. Ulottuvuuden arvot ovat kokonaan peräisin Konfutsen opetuksista. (Ikonen 2010, 40; Iina 2010, 18.)

Pitkän aikavälin suuntautuminen arvoja ovat:

- peräänantamattomuus
- ihmissuhteiden järjestyminen aseman pohjalta ja tämän järjestyksen noudattaminen
- säästäväisyys
- häpeän tunne

Lyhyen aikavälin suuntautumiset arvoja ovat puolestaan:

- henkilökohtainen vakaus ja pysyvyys
- kasvojen suojeleminen
- perinteen kunnioittaminen
- tervehdyksiin, suosionosoituksiin ja lahjoihin vastaaminen. (Hofstede 1993, 240.)

Hofstede kuvailee Konfutsen oppien ja Aasian talouskasvun välisen suhteen korrelaatiosta toisiinsa, mikä osaltaan kertoo myös Etelä-Korean noudattavan pitkän tähtäimen näkemystä. Kyseiset arvot huomioiden on hänen mukaansa todennäköistä, että talouskasvun syynä olivat em. arvot, sen seurauksena talouskasvu ja ns. yhdyssiteenä Itä-Aasian yrittäjäys. (Hofstede 1993, 241-243.)

Vaikka kasvojen säilyttäminen on luokiteltu lyhyen tähtäimen arvoihin, myös pitkän aikavälin suuntausta edustavassa Itäisessä Aasiassa kasvojen säilyttämistä tapahtuu usein, mutta Hofstede on todennut, että merkitystä yritetään tietoisesti olla korostamatta. Lisäksi tervehdyksiin, suosionosoituksiin ja lahjoihin vastaaminen kuuluu Itä-Aasian tapoihin, mutta myös tätä halutaan olla tuomatta liiaksi esille. (Hofstede 1993, 245; Ikonen 2010, 40.)

Vaikka Hofsteden mallia on käytetty runsaasti, sitä on Iinan mukaan myös arvosteltu. Mallin homogeenisyys ei vastaa tämän päivän kulttuureita, sillä kulttuureja ei voi enää lokeroida stereotyyppeihin. Toisekseen tutkimus on tehty vain informaatioteknologian alalla. Tämä tekijä voi vaikuttaa tuloksiin monella tapaa, sillä kysei-

sen alan työntekijät ovat mm. korkeammalle kouluttautuneita, nuoria ja suhtautuvat joustavammin muutokseen, kuin esimerkiksi osa vanhoilla teollisuuden aloilla työskentelevistä. Kolmantena on globalisaatio, joka on sittemmin muuttanut kansallisia kulttuureita monin tavoin. Neljäntenä tekijänä on koko ajan kiihtyvä tekninen murrosvaihe. Tämän muutoksen myötä myös esimerkiksi Suomesta löytyy suuren ikäluokan sukupolvi, joka ei ole niinkään pysynyt kehityksen mukana. (Ilina 2010, 18-19.)



## 4 TUTKIMUKSEN KUVAUS

### 4.1 Tutkimuksen kulku

Sain kipinän opinnäytetyöni aloittamiseen keväällä 2012, kun suunnittelin vaihtoon lähtöäni. Sain ajatuksen liittää opinnäytetyöni vaihtoon, sillä halusin kirjoittaa aiheesta, josta minulla olisi omakohtaisia kokemuksia. Näin myös työn kirjoittaminen säilyisi mielekkäänä loppuun saakka. Keskustelin aiheesta ohjaavan opettajani, Helinä Nurmenniemen kanssa, joka ehdotti työn liittämistä KE-LeGE-projektiin, sillä työ oli kytkettävä jollain tapaa työelämään. Tämän myötä päädyinkin siihen tulokseen, että aiheeni tulisi käsittelemään eurooppalaisten opiskelijoiden kokemuksia vaihdosta projektin mukana.

Kesän aikana valmistelin lähtöä ja hain aineistoa työni teoriapohjaksi. Perehdyin lähinnä monikulttuurisuuteen sekä Koreaan liittyvään kirjallisuuteen. Työelämäohjaajani, tohtori Irja Leppisaaren tapasin professori Okhwa Leen vierailun yhteydessä Kokkolassa 19. kesäkuuta, jolloin pidimme myös opinnäytetyöhöni liittyvän aloituspalaverin. Syyslukukauden päätteeksi KE-LeGE-projekti teetti joulukuussa vaihto-opiskelijoille jokasyksyisen opiskelijakyselynsä. Kyselyn oli laatinut projektin ydintiimi, joka muodostui mukana olleiden korkeakoulujen edustajista (LIITE 1). Kyselyn tulokset sain helmikuun 19. päivä. Tulosten purkamisessa meni suunniteltua kauemmin, sillä vapaissa vastausosioissa oli yllättävän paljon käännettävää, jonka jälkeen muokkasin tulokset vielä yhteenvedoksi. Tulosten käsittelyn ohessa tutustuin lisää myös eri lähdemateriaaleihin.

Muun koulunkäynnin aikana pidin opinnäytetyöhön kuitenkin välillä taukoa, jotta saisin lisää selvyyttä aihealueen rajaukseen, sekä tekstiin uutta näkökulmaa. Aihealue tuntui mielestäni vielä jokseenkin laajalta ottaen huomioon sen, että tekstiin tulisi sisällyttää myös tarpeeksi syvyyttä, jotta aiheen käsittely ei jäisi vain pinta-raapaisuksi yleisellä tasolla. Halusin korostaa opinnäytetyössäni nimenomaan yksittäisten opiskelijoiden ajatuksia vaihtokokemuksistaan, koska KE-LeGE-projektilla oli kyselyssään pääpaino lähinnä muiden käytännönläheisten asioiden arvioinnissa. Syventävän lisämateriaalin saamiseksi minulle ehdotettiin, että tekisin haastattelun yhdelle tai muutamalle projektin mukana vaihdossa olleelle opis-

kelijalle. Harkitsin asiaa, mutta havaitsin kuitenkin, että kyselyn tuottaman tutkimukseeni soveltuvan aineiston runsauden myötä minulla oli jo tarpeeksi tietoa purettavaksi. Sen sijaan tuon viimeisessä luvussa vielä omia näkemyksiä ja huomioita mielestäni olennaisista asioista.

## 4.2 Tutkimusmenetelmät

Tutkimuksessa on hyödynnetty soveltuvin osin Webropolin kautta syksyjen 2011 ja 2012 aikana projektissa tehtyä opiskelijakyselyä. Kysely tehtiin projektin jokaisesta vaihdosta, mutta opinnäytetyössä on hyödynnetty ainoastaan kahden ensimmäisen syksyn aineistoa. Kohderyhmään kuuluivat KE-LeGE-projektin Koreassa opiskelleet EU:n vaihto-opiskelijaryhmät Chungbukin-, ja Sunchonin kansallisesta yliopistosta, sekä Korea yliopistosta. Opiskelijoita kohderyhmään sisältyy 24.

Tutkimuksessa näkyy lähinnä kvalitatiivinen eli laadullinen tutkimusmenetelmä, koska pääpaino oli kyselyn avointen kysymysosioitten sisällön purkamisessa. Kvantitatiivista eli määrällistä menetelmää on kuitenkin hyödynnetty paikoin, jotta tuloksia tulisi tekstin tueksi esille myös numeraalisessa muodossa. Kvalitatiivisen tutkimuksen tyypillisiin piirteisiin kuuluu mm. aineiston tarkastelu yksityiskohtaisesti monesta eri näkökulmasta. tutkija (Hirsjärvi, Remes & Sajavaara 1997, 155).

Sitä, mikä on tärkeää, ei määrää tutkija (Hirsjärvi ym. 1997, 155).

Näin ollen tarkoituksena oli tuoda esiin yksittäisten opiskelijoiden tuntemuksia vaihto-opiskelusta mitään karsimatta. Kvalitatiiviseen tutkimusmenetelmään päädyttiin tässä opinnäytetyössä myös siksi, koska avoimissa kysymysosioissa opiskelijoiden ”ääni” pääsee parhaiten esille, jolloin aineistosta saa kokemuksen näkökulmasta irti monipuolisemmin, kuin jos kokemuksia olisi tarkasteltu ainoastaan kvantitatiivisesti (Hirsjärvi ym. 1997, 155).

Kvalitatiivisessa tutkimuksessa aineistosta ei myöskään tehdä johtopäätöksiä varsinaisesti yleistettävyyden vuoksi. Lähtökohtana on kuitenkin ns. aristoteelinen ideologia, jonka mukaan yksityisessä toistuu yleinen. Tutkimalla yksittäistapausta tarpeeksi yksityiskohtaisesti selviää se, mikä ilmiössä on merkityksellistä, ja mikä asia nousee uudestaan esiin analysoidessa ilmiötä yleisesti. (Hirsjärvi ym. 1997,

169.) Vaikka tutkimusaineisto on syvällistä yksittäisten opiskelijoiden kokemuksia käsittelevää materiaalia, joka ei ole laadullisen tutkimuksen luonteenomaisesti varsinaisesti yleistettävissä, voidaan aikaisemmista tutkimuksista ja teoreettisista malleista kuitenkin löytää jotain yhteyksiä tuloksiin, joiden pohjalta tehdä varovaisia yleistyksiä vaihto-opiskelukokemuksista.

### 4.3 Tutkimuskysymykset

Tutkimus pohjautuu aina selkeästi määriteltyyn tutkimusongelmaan, sekä sitä täsmentäviin tutkimuskysymyksiin, joihin haetaan vastausta tutkimuksen avulla (Vilkkä 2005, 45). Tutkimuksen aihealue on laaja, joten aluetta on käsitelty kahdella kysymyksellä.

Tutkimuskysymykset ovat:

- Miten opiskelijat ovat kokeneet vaihdon KE-LeGE-projektissa?
- Miten aasialainen kulttuuriympäristö vaikuttaa vaihto-opiskeluun?

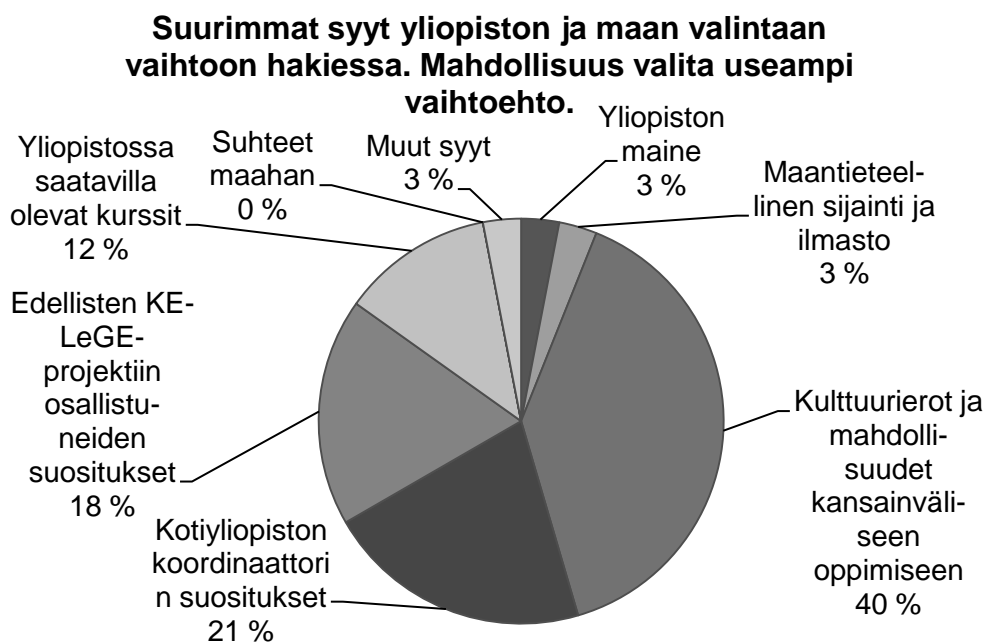
Ensimmäisessä kysymyksessä painottuu projektin merkitys, ja siihen liittyvät kokemukset. Toisen kysymyksen avulla pohdittiin sen sijaan aasialaisen kulttuuriympäristön vaikutuksia, minkä avulla saatiin entistä parempaa ymmärrystä opiskelijoiden esille nostamista korealaisen kulttuurin ilmiöistä.

Kokemuksia vaihdosta tarkasteltiin aiempien tutkimustulosten kautta sekä yleisesti, että aasialaisessa oppimisympäristössä. Yhteneviä piirteitä aikaisempien tutkimustulosten sekä kyselyn tulosten väliltä löytyi useampia. Näiden tutkimusten, sekä muun teorian pohjalta tehtiin analyysi, miten kohderyhmä koki vaihto-opiskelun projektin mukana. Autenttinen oppiminen oli vaihdon aikana merkittävässä roolissa. Opiskelijavaihtoa hyvin kuvaavia käsitteitä ovat mm. oppilaskeskeisyys, sekä osallistuva ja kokemuksia korostava oppiminen, jossa voi toteuttaa itseään. Kolbin mukaan tällainen kokemuksellinen oppimisenäkemys kasvattaa itse-tuntemusta, eli käsitystä mm. omasta toiminnasta ja kyvyistä. Vahva vaikutus opiskelijoiden kokemuksiin oli myös aasialaisella kulttuurilla, mitä puolestaan tuki Hofsteden malli kansallisten kulttuurien ulottuvuuksista.

## 5 TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 5.1 Tutkimuksen taustatekijät

Tässä luvussa avataan KE-LeGE-projektin kyselystä soveltuvin osin hyödynnettyjä tuloksia syyslukukausilta 2011 ja 2012. Luvun otsikointi perustuu opiskelijakyselyn teemoihin, joiden pohjalta on haettu vastausta opiskelijoiden kokemuksiin mm. autenttisen oppimisen kriteerien avulla. Ennen kokemusten purkamista tarkastellaan lyhyesti vaihto-opiskelijoiden yliopiston ja maan valintaperusteita vaihtoon hakiessa (KUVIO 2). Syyt toimivat tässä tutkimuksen taustatekijöinä, sillä niistä voi päätellä jotain opiskelijoiden odotuksista tulevalta vaihtolukukaudelta.



KUVIO 2. Suurimmat syyt yliopiston ja maan valintaan vaihtoon hakiessa

Kyselyssä kysyttiin opiskelijoiden suurimpia syitä yliopiston ja maan valintaan vaihtoon hakiessa (KUVIO 2.). Tästä näkökulmasta näkee lähtötilanteen, jonka mukaan kulttuurieroilla ja mahdollisuudella kansainväliseen oppimiseen oli suurin painoarvo yliopiston ja maan valinnassa. Toiseksi merkittävintä oli kotiyliopiston koordinaattorin suositukset ja heti kolmantena edellisten KE-LeGE-projektiin osallistuneiden suositukset. Tämän perusteella kansainvälisen kompetenssin kehittä-

misellä sekä toisten suosituksilla voi päätellä olleen suuri merkitys yliopiston ja maan valinnassa.

Muita syitä oli useampi. Eräs opiskelija kertoi, että hänellä on ollut jo aiemmin halu käydä Koreassa, joten projekti oli hyvä mahdollisuus mennä opiskelemaan ja kokeemaan korealaista kulttuuria. Hyvät apurahat mahdollistivat lähtemisen. Vaihtoon lähtiessä oli myös kiinnostusta Aasiaa kohtaan, koska siitä ei ollut aiemmin paljoa tietoa, ja opiskelun ohella ulkomailla sai viettää 4 kuukautta. Myöskään kovin moni opiskelija ei ole käynyt vaihto-opiskelujaan Aasiassa. Yksi opiskelijoista valitsi Korean, koska hän halusi opiskella koreaa. Hän oli käynyt Soulissa jo kolme kertaa aikaisemmin, ja todennut, että Korea sopii hänelle, mutta piti itse pääkaupunkia kuitenkin liian ruuhkaisena ja saastuneena hänen makuunsa. Toinen vastasi opiskelevansa Aasian opintoja vähemmistönä, ja uskoo vaihto-opiskelujakson Aasiassa parantavan opintojen sisällön merkitystä.

## **5.2 Mitä opiskelijat oppivat vaihdon aikana yhteiskunnasta, kulttuurista, tavoista ja perinteistä isäntämaassa**

Vastauksissa tuli vastaan paljon yksityiskohtaisia kuvauksia. Eräs opiskelijoista totesi, miten korealaisista ja hänen kotimaansa kansalaisista löytyy paljon yhteistä, kuten vaikkapa kiinnostus teknologiaa kohtaan. Koulutusjärjestelmissä Korean ja Euroopan välillä löytyy kuitenkin paljon eroja. Korealaiset ovat ankaria opiskelemaan, ja he tuntuvat olevan pakkomielteisiä tavoittelemaan hyviä arvosanoja. Syyinä tähän on se, että kilpailu Koreassa on kova. Opiskelumethodinaan oppilaat käyttävät ulkoa oppimista, jolloin kriittinen ajattelu ja luovuus jäävät heillä toisarvoiseksi.

Lisäksi eräs opiskelija tuumasi vastauksessaan, että englannin kieli voi tuntua korealaiselle vaikealta oppia, ja tämän vuoksi opiskelu lieneekin enemmän aikaa vievää englanninkielisillä kursseilla. Harjoittelun aikana sai hyvää käsitystä korealaisesta opetustyylistä sekä oppimiskulttuurista. Lisäksi kurssia nimeltä ”understanding korean culture” pidettiin hyödyllisenä paikallisen kulttuurin sisäistämiseksi.

Koreassa vaihto-opiskelijat saivat myös huomata, miten vaaleat, pitkät, länsimaiset naiset saavat huomiota; vanhemmalta väestöltä voi saada pitkiä katseita, mutta nuoremmat ihmiset saattavat jopa lähestyä kysyäkseen, saako ottaa kuvan tämän kanssa. Eräässä vastauksessa tuotiin esille myös, että on tärkeää kiinnittää huomiota siihen, miten Koreassa pukeutuu.

Korealaisia pidettiin yleisesti erittäin ystävällisinä ja vieraanvaraisina, jotka haluavat vierailleen aina parasta, ja vaikka he eivät osaisikaan englantia, he yrittävät aina auttaa parhaansa mukaan, joko näyttämällä tai tarttumalla käteen ja viemällä kysyjän kädestä pitäen oikeaan osoitteeseen. Joku kertoi kuitenkin toisinaan joutuneensa kohtaamaan kielimuureja sen vuoksi, ettei englanti ole Koreassa vielä yhtä yleinen kieli kuin esimerkiksi Euroopassa.

Mahdollisesti osittain tästä syystä osa korealaisista ei ollut yhtä itsevarmoja, ja osa heistä oli jopa ujoja kommunikoimaan. Opiskelijoiden havaintojen mukaan korealaiseen luonteenlaatuun kuului, etteivät he myöskään avautuneet helposti ongelmistaan, vaan he olivat epäitsekkeitä, ja välittivät paljon toisistaan, minkä sai kokea monissa tilanteissa vierailevana turistinakin. He eivät myöskään koskaan menettäneet malttiaan, vaan olivat pikemminkin äärimmäisen kohteliaita.

Vaihto-opiskelijoiden kokemusten mukaan korealaisille oli tärkeää tietää toistensa ikä, sillä se määräsi maneerit. Kunnioittavaa käytöstä oli esim. vanhemmalle kumartaminen. Näin ollen ikäeron huomioiminen sosiaalisessa kanssakäymisissä oli hyvin tärkeää. Vanhemmat, isovanhemmat ja muut korkeammassa asemassa olevat henkilöt sekä vanhempaa väestöä edustavat kansalaiset olivat vastausten perusteella erittäin korkealle arvostettuja. Oli silti huomioitavaa, että jo muutaman vuoden ikäerolla oli merkitystä korealaisnuorten välisissä sosiaalisissa tilanteissa. Lisäksi perhe, avioliitto ja lapset olivat tärkeitä. Sunnuntait oli pyhitetty usein perheen kanssa vietettäväksi. Muutoin ihmiset työskentelivät ahkerasti ja tuntuivat olleen usein todella kiireisiä.

Tutuksi vaihto-opiskelijoille tuli myös kimchi, joka on yksi Korean tunnetuimmista ruokalajeista. Se on niin sanotusti korealainen versio hapankaalesta, ja se on korealaisien yksi perinneruoista. Sosiaalinen elämä osoittautui vastausten mukaan

hyvin tärkeäksi osa-alueeksi. Korealaiset kävivät mielellään ulkona ystäviensä kanssa, ja he söivät ja joivat paljon yhdessä. Juomakulttuurissa oli erään vastaa-  
jan mukaan hänen kotimaansa kanssa paljon yhteistä.

Vaihto-opiskelijat olivat harjoittelujensa aikana kuulleet, että yläasteikäiset ja lukio-  
ikäiset oppilaat saattavat viipyä koululla usein iltamyöhään saakka. Lisäksi monet  
oppilaat saattavat ottaa ylimääräisiä oppitunteja yksityisakatemiosta. Yhteiskunta  
oli opiskelijoiden havaintojen mukaan erittäin kilpailuhenkinen ja hyvään yliopis-  
toon pääseminen tuntui olevan paikallisten kanssa käytyjen keskustelujen myötä  
korealaisille melkein tärkein asia elämässä.

Vastausten mukaan korean kielen opiskelu oli auttanut ymmärtämään kulttuuria, ja  
korealaisia entistä paremmin. Myös keskustelut korealaisten ystävien kanssa oli  
vaikuttanut paljon asiaan. Eräs vastanneista kertoi saaneensa kokemuksestaan  
lisäksi entistä parempaa ymmärrystä myös muista Itä-Aasian kulttuureista.

Eräs opiskelija kuvaili, kuinka hänen merkittävin oppimiskokemuksensa oli kerran-  
kin päästä itse näkemään, mitä korealainen koulu pitää sisällään. Toisena merkit-  
tävänä kokemuksena hän kertoi olleen ajanvieton uusien korealaisten ystävien  
kanssa. Tietysti kansainvälinen ilmapiiri yliopistolla oli hänen mielestään myös us-  
komaton, mutta enemmän kuin se, häntä kiehtoivat kulttuuri ja paikalliset ihmiset.  
Suurimman tuen koko syksyyn hän kertoi olleen vaihtoon liittyvän kaveri-ohjelman,  
jossa jokaiselle vaihto-opiskelijalle oli vastassa oma korealainen kaverinsa. Tämä  
auttoi opiskelijaa pääsemään paremmin alkuun uudessa ympäristössä ja tutustu-  
maan tällä tavoin myös uusiin tuttavuuksiin.

Tärkeimmäksi asiaksi hän kertoi muodostuneen sosiaalisten suhteiden korealais-  
ten opiskelijoiden kanssa. He näyttivät ja opettivat kulttuurista ja perinteistä. Kore-  
an kielen kurssi oli myös hänen mielestään erittäin hyödyllinen, sillä hän piti tär-  
keänä oppia isäntämaan kieltä, jota hän kertoikin käyttäneensä parhaansa mu-  
kaan. Vaikka kyseinen opiskelija ehtikin oppia syksyn aikana vain alkeita, niin hän  
oli silti tyytyväinen, kun osasi sanoa sentään joitakin lauseita, sillä hänen mieles-  
tään kielitaito oli erittäin tärkeä osa uutta kulttuuria opiskellessa.

Vastauksissa nousi esille myös muutamia pieniä, mutta tärkeitä yksittäisiä asioita, jotka on hyvä muistaa vieraillessaan Koreassa. Nenän niistäminen julkisesti on epäkohteliasta. Antaminen ja vastaanottaminen molemmilla käsillä sen sijaan mielletään kohteliaaksi tavaksi. Kohteliasta on myös kaataa juomaa ensin toisille, ja sitten vasta itselle. Kaikki ruoka jaetaan. Syksyn aikana moni opiskelija sai myös todeta, että missään ei näkynyt roskiksia, joten roskia joutui kantamaan mukanaan aina siihen asti, kunnes sattui löytämään yhden. Hanaveden juonti on kiellettyä, ja siksi vesiautomaatteja löytyykin lähes joka puolelta. Eräs vastaajista oli sitä mieltä, että Korea on erittäin vaaraton, kotoisa ja ystävällinen maa. Julkisissa käymälöissä käydessään ihmiset saattavat jättää jopa laukkunsa käsienpesualtaan viereen ilman pelkoa siitä, että mitään varastettaisiin.

Eräs toinen vastaaja puolestaan kertoi, miten merkittävimmät kokemukset liittyivät toisiin vaihto-opiskelijoihin, sekä korealaisiin opiskelijoihin. Ajanvietto heidän kanssaan erilaisten aktiviteettien muodossa, kuten yhteiset ruokailut olivat hänelle merkittäviä muistoja. Hän kertoi nauttineensa myös matkailusta, erityisesti Jejun saarella, sekä vierailustaan buddha-temppelissä. Mieleenpainuvia asioita oli mm. korealaisen ystävällisyys ja heidän tapansa yhteisissä ruokailutilanteissa.

Eräessä vastauksessa kuvailtiin, miten Korea on mielenkiintoinen sekoitus konservatismia ja länsimaista ”vapautta”. Ihmiset saattoivat vaihtaa seurustelukumppaniaan useamminkin kuin kerran - vastaajan mukaan ”kuin sukkaa” - mutta muuttaminen yhteen ennen avioliittoa oli kiellettyä. Sääriään voi näyttää niin paljon kuin haluaa, mutta vilautuskin paljaista olkapäistä oli jo sopimatonta. Kaikki olivat äärimmäisen ystävällisiä ulkomaalaisille, mutta heitä ei silti kohdeltu osana yhteisöä, vaikka he puhuisivat ja käyttäytyisivät kuten korealaiset.

Vaihdon kautta opiskelijat saivat mahdollisuuden tutustua Korean kulttuuriin lisäksi myös muihin kulttuureihin vaihto-opiskelijakavereiden kautta, ja oppia uusia näkökulmia median tarjoaman lisäksi. Kokemustensa myötä vaihto-opiskelijat saivat päivitettyä maailmankuvaansa, kehitettyä itseään, itsenäisyyttään ja itsevarmuuttaan, asua monikulttuurisessa ympäristössä oppien toinen toisistaan, ja olla mukana viettämässä korealaisia juhlapäiviä. Esimerkkinä mainittakoon korealaisen kiitospäivä eli Chuseok, ja ystävänpäivän kaltainen, kaupallinen Pepero-päivä jol-



loin korealaiset ostavat pepero-suklaakeksitikkuja, ja vaihtavat niitä ystävien kesken. Pepero-perinne sai alkunsa, kun eräs pepero-tikkuja valmistava yhtiö oli keksinyt, että 11. marraskuuta näyttää numeroina samalta, kuin neljä peperoa rivissä, ja keksinyt tästä oman kaupallisen juhlapyhänsä myynnin edistämiseksi.

Yksi vastaajista kertoi kohdanneensa haasteita työskennellessään korealaisten kanssa ryhmätehtävien parissa. Hän kertoi, kuinka saattoi kestää aikansa ymmärtää toisiaan kielimuurin vuoksi, minkä lisäksi piti muistaa, että aikaa tehtäviin on vain rajoitetusti. Myös osallistujien motivaatio kärsi kielimuurista. Kurssit olivat lähinnä englanniksi, minkä vuoksi korealaiset eivät aina kovin pysyneet mukana sen sisällöstä. Tästä syystä he siirsivätkin vastuun usein vaihto-opiskelijoille, jotka osasivat käyttää englantia kurssin vaatimalla tasolla.

Eräässä vastauksessa myös kuvailtiin, kuinka maailma oli avautunut silmissä vaihdon aikana. Kokemusten myötä opiskelijat alkoivat myös ymmärtää, kuinka iso maailma on, ja halu nähdä ja oppia siitä kaikesta lisää oli kasvanut entisestään. Toisen opiskelijan suurin oppinen tapahtui hänen asenteissaan. Esimerkiksi hän näki paljon kertakäyttötavaraa, sekä muuta tavaraa, mitä heitettiin pois. Se pani hänet ajattelemaan omaa kulutustaan entistä enemmän, ja halua päästä eroon materiasta.

Yksi vastaajista kertoi tavanneensa ihmisiä, jotka eivät olleet tyytyväisiä itseensä. Hän kertoi haluavansa kunnioittaa erilaisia ihmisiä sellaisina kuin he ovat ja saada heidät tuntemaan, että he ovat hyviä juuri sellaisenaan. Hän kertoi, että ulkonäkö ei ole se kaikkein tärkein asia, eikä se, että pitäisi olla jossakin paras. Hänen mielestään tärkeintä on tehdä jotain, mistä itse nauttii ja saada siitä jotain itselleen. Hän tarkensi, ettei se ei kuitenkaan tarkoita itsekkyyttä, vaan hänen mukaansa on hyvä oppia elämään myös itselleen. Opitut asiat on jaoteltu vielä pääkohdittain taulukkoon 2.

## TAULUKKO 2. Mitä opiskelijat oppivat vaihdon aikana

Mitä opiskelijat oppivat vaihdon aikana yhteiskunnasta, kulttuurista, tavoista ja perinteistä isäntämaassa	Esimerkkejä
Kiinnostus teknologiaan	
Kilpailuhenkisyys	<p>Näkyä mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ahkerana opiskeluna: <ul style="list-style-type: none"> <li>o Pakkomielle tavoitella hyviä arvosanoja</li> <li>o Monet koulussa iltamyöhään</li> <li>o Ylimääräisiä tunteja yksityisakatemioista</li> <li>o Pääsy hyvään yliopistoon yksi elämän tärkeimpiä asioita</li> </ul> </li> <li>- Kiireisenä työelämänä</li> <li>- Tyytymättömyyden tunteena ja täydellisuuden tavoitteluna</li> </ul>
Opiskelu ulkoa oppimista	- Kriittinen ajattelu ja luovuus toissijaisia
Ulkonäkö tärkeää	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pukeutumiseen kannattaa kiinnittää huomiota <ul style="list-style-type: none"> <li>o Paljaat olkapäät sopimaton näky julkisella paikalla, mutta sääriä voi näyttää niin paljon kuin haluaa</li> </ul> </li> <li>- Länsimaalaiset vaaleat naiset saavat paljon huomiota</li> </ul>
Korealaisten ystävällisyys	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eivät koskaan menetä malttiaan</li> <li>- Vaikka ovat äärimmäisen ystävällisiä ja vieraanvaraisia ulkomaalaisille, heitä ei silti kohdella osana yhteisöä</li> <li>- Auttavaisia, vaikka joutuisivat kohtaamaan kielimuureja</li> </ul>
Englanninkielen taso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaihtelee, joten välillä vastassa kielimuureja <ul style="list-style-type: none"> <li>o esim. koulun ryhmätöissä</li> </ul> </li> </ul>
Sosiaalinen elämä tärkeää	- Ulkona syöminen ja juominen kaverien kanssa suosittua

(jatkuu)

TAULUKKO 2. (jatkuu)

Ruokakulttuuri	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Antaminen ja vastaanottaminen molemmin käsin</li> <li>- Nenän niistäminen julkisesti epäkohteliasta</li> <li>- Juomaa kaadetaan ensin toisille, sitten vasta itselle</li> <li>- Kaikki ruoka jaetaan</li> <li>- Kimchi on yksi keskeisistä korealaisista ruokalajeista</li> </ul>
län merkitys	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Määrää maneerit <ul style="list-style-type: none"> <li>o Määrittelee, kuinka ihmistä puhutellaan – myös nuorten kesken</li> <li>o Vanhempien ihmisten kunnioitus, esim. tervehtiminen kumartamalla</li> <li>o Vanhemmat, isovanhemmat, korkeammassa asemassa olevat henkilöt sekä muu vanhempi väestö erittäin korkealle arvostettuja</li> </ul> </li> </ul>
Yhteisöllisyys	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Perhe, avioliitto ja lapset tärkeitä</li> <li>- Sunnuntain pyhittäminen perheelle</li> </ul>
Roskien ym. tavaroiden pois heittäminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Roska-astiat harvinainen näky katukuvassa</li> <li>- Kulutusyhteiskunnan tapaan Koreassa heitetään pois paljon kertakäyttö- ym. tavaraa</li> </ul>
Puhdas vesi ei ole itsestäänselvyys	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hanaveden juonti Koreassa kiellettyä</li> <li>- Juomakelpoista vettä saatavissa vesiautomaateista</li> </ul>
”Vaaraton, kotoisa ja ystävällinen maa”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ihmiset luottavat toisiinsa <ul style="list-style-type: none"> <li>o Julkisissa tiloissa omaisuutta saatetaan jättää vartioimatta, esim. wc:ssä käynnin aikana</li> </ul> </li> </ul>
Konservatismiin ja länsimaisen vapauden yhdistyminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seurustelukumppaneita saatetaan vaihtaa ”kuin sukkaa”, mutta muuttaminen yhteen ennen avioliittoa on kiellettyä</li> </ul>
Juhlapyhien vietto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Chuseok ja Pepero-päivä</li> </ul>

### 5.3 Harjoittelujakson merkitys ja kokemuksia

#### 5.3.1 Harjoittelujakson merkitys opiskelijoiden näkökulmasta

Osa opiskelijoista ei käynyt harjoittelussa, koska heillä ei ollut tätä mahdollisuutta. Kiinnostusta olisi kuitenkin vastaajien löytynyt. 21 opiskelijaa 24 opiskelijasta, eli 88 % piti harjoittelua omalle oppimiselleen vähintään melko merkityksellisenä (TAULUKKO 3). He, jotka olivat suorittaneet harjoittelun, kertoivat kokemuksistaan hyvin monisanaisesti. Opettamisen ohella monilla oli paljon muitakin muistoja kerrottavanaan. Monilla oli antoisia keskustelutuokioita opettajien kanssa. Osa pääsi soittamaan jopa perinteisiä korealaisia instrumentteja. Erään vastaajan mukaan harjoittelu ala- ja yläkouluissa jäi liian lyhyeksi, ja osan aikaa näistä harjoittelupäivistä he eivät tehneet mitään. Toinen kertoi halunneensa observoida ja opettaa lukiossa vieraillessaan vain omia aineitaan. Yksi vastaajista taas kirjoitti oppineensa paljon Korean koulutusjärjestelmästä. Huolimatta siitä, että hän ei opiskelekaan opettajaksi, hän piti harjoittelua kiinnostavana ja hyödyllisenä saadessaan hieman käsitystä Etelä-Korean yhteiskunnasta ja koulutusjärjestelmästä. Lisäksi hän kertoi saaneensa itsevarmuutta opetustilanteista.

TAULUKKO 3. Kuinka merkityksellisenä ja menestyksekkäänä opiskelijat pitivät harjoittelua omalle oppimiselle paikallisissa kouluissa

<b>Kuinka merkityksellisenä ja menestyksekkäänä opiskelijat pitivät omalle oppimiselle harjoittelua paikallisissa kouluissa</b>		
	n	%
<b>Erittäin merkityksellinen ja menestyksellinen</b>	13	54 %
<b>Melko merkityksellinen</b>	8	34 %
<b>Ei kovin merkityksellinen</b>	1	4 %
<b>Ei merkitystä tai ei lainkaan menestyksellinen</b>	2	8 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

Vastausten perusteella opiskelijoista oli hyvä nähdä koko koulujärjestelmä päiväkodin ohjelmasta aina lukion koulupäiviin asti. Nopeiden vierailujen vuoksi syvällisempi ymmärrys saattoi kuitenkin jäädä saavuttamatta, jonka vuoksi osa arvioi kyselyssä harjoittelun vähemmän merkitykselliseksi (TAULUKKO 3). Silti harjoittelua pidettiin ehdottomasti yhtenä kohokohdista Korean vaihtolukukaudella. Vierailujen aikana oppi paljon myös korealaisesta ajattelutavasta. Yksi vastaajista toivoi,

että tulevatkin vaihto-opiskelijat saisivat samat mahdollisuudet käydä kouluissa ja observoida luokkia.

Toisen mielestä oppiminen kokemusten kautta on aina tehokkainta. Hänen mukaansa ei voi sanoa, miten asiat todellisuudessa ovat, ennen kuin saa vähän kokemusta. Hän oli sitä mieltä, että toki on tärkeää opiskella asioita ensin teoriassa, mutta todellisen ymmärryksen saa vain käytännöstä.

Eräs toinen taas kirjoitti, että harjoittelu oli korean kielen rinnalla melkeinpä paras ja hyödyllisin kurssi. Kaikki koulut, missä sai vieraila, olivat todella mukavia paikkoja, ja joka kerralla sai uutta näkemystä korealaisesta opetuksesta ja oppimiskulttuurista. Hänen mielestään oli erittäin hyvä, että sai mahdollisuuden vieraila erilaisissa kouluissa ja eri koulutustasoilla. Se antoi hänelle hyvän ymmärryksen Korean koulutusjärjestelmästä. Yksi vastaajista oli päässyt observeimaan vain yhteen kouluun ja ainoastaan yhden tunnin ajaksi, mikä ei ollut hänelle tarpeeksi, sillä hän olisi mielellään osallistunut tunneille pidemmäksi aikaa.

Eräs opiskelija antoi palautteensa harjoittelujakson tiuhaan vaihtuvista vierailupaikoista. Hänen mukaansa huono puoli viikoittaisessa koulun vaihtamisessa oli se, että opiskelijat opettivat vain yhtä luokkaa yhdessä koulussa yhden kerran. Opiskelijat eivät saaneet myöskään yhtään merkittävää palautetta opettamisestaan mentoriopettajiltaan. Sen takia, että koulu vaihtui joka kerta, ei voinut laatia tiettyjä suunnitelmia tietyille lapsille. Joka kerta opiskelijat esittelivät kotimaansa. Hän oli sitä mieltä, että samassa luokassa olisi voinut pitää enemmän tunteja, opettaa oikeita aineita ja saada enemmän palautetta opettamiselle. Toinen vastaaja kertoi päässeensä opettamaan vain parin oppitunnin verran, ja niiden lisäksi hänellä oli mahdollisuus tarkkailla hetken aikaa kahta muuta oppituntia. Hän piti tuntien tarkkailua kuitenkin mielenkiintoisena, ja hänestä olisi ollut entistä merkittävämpää jos olisi päässyt näkemään vielä enemmän.

Toinen taas kertoi, että harjoittelujakso erilaisessa maassa ja kulttuurissa oli ainutkertainen kokemus, ja oli tärkeää huomata, etteivät teini-ikäiset ole erilaisia Koreassa, eikä näin ollen luultavasti muuallakaan maailmassa. Hän myös oppi paljon englanniksi opettamisesta. Lisäksi hän kertoi keksivänsä entistä parempia ratkai-

suja, mikäli hänen opettamansa tunnin aikana tapahtuu jotain odottamatonta. Erittäin hyvä kokemus oli siis pitää oppitunteja luokille, joiden kanssa ei jaa yhteistä kieltä. Laatiakseen hyvän tuntisuunnitelman mielikuvitusta oli venytettävä, ja tämä oli jo itsessään erittäin arvokas oppimiskokemus.

### **5.3.2 Arvokkaimpia ja vähiten arvokkaita kokemuksia opetusharjoittelun aikana**

Osalla vaihto-opiskelijoista ei ollut yliopistossaan harjoittelun mahdollisuutta, mistä vastanneet ilmaisivatkin pettymystään. Erään vastaajan mukaan hänen isäntäyliopistossaan ei järjestetty harjoittelua, mutta Chungbukin Kansallisen Yliopiston kautta hän pääsi kuitenkin harjoittelemaan muiden mukana, mistä oli erittäin kiitollinen. Hän kertoi olleen sen koko syksyn arvokkain kokemus, sillä tulevana opettajana hänen pääsyinsä, miksi hän meni Koreaan, oli tutustua koulujärjestelmään ja päästä myös opettamaan.

Eräs toinenkin kirjoitti, miten hänen vähiten arvokkain kokemuksensa harjoitteluun liittyen oli se, ettei hänen yliopistonsa tarjonnut ollenkaan harjoittelua. Sen sijaan heille järjestettiin kahden tunnin vierailu paikalliseen kouluun englannin opettajan luokse sen jälkeen, kun opiskelijat olivat itse pyytäneet hieman harjoittelukokemusta Soulistä. Hän ei kuitenkaan itse päässyt muiden mukaan, sillä hänellä oli vielä oppitunteja jäljellä. Hänellä oli jo kuitenkin takanaan hänen arvokkain harjoittelukokemuksensa Cheongjun lukiossa, jonka oli edellisen vastaajan kuvauksen tavoin tarjonnut Chungbukin Kansallinen Yliopisto.

Toinen arvokas kokemus oli enemmän sattumaa. Hän tutustui opiskelijaan, joka järjesti hänelle oppitunnin paikan alakoulusta Soulistä, jossa tämän äiti oli töissä. Oppituntia pitäessä ystävä käänsi kaiken koreaksi, mikä oli myös hyvä kokemus, sillä silloin täytyi opettaa asiat erilailla, koska toisen täytyi samalla tehdä käännöstyötä. Opettaminen toisen opettajan kanssa oli arvokas kokemus, ja kaiken lisäksi oppilaat ymmärsivät kaiken, mitä he opettivat. Vähemmän arvokas kokemus oli se, että varsinainen opettaja oli myös mukana tunnilla, mikä rajoitti jonkin verran heidän suunnitelmiaan.

Välillä oli tilanteita, jolloin kaikki ei mennyt suunnitelmien mukaan. Toisinaan luku-järjestys ja opetettavat ryhmät olivat voineet muuttua, ja tästä ilmoitettiin vasta edeltävänä- tai samana päivänä, kun tunnit oli määrä pitää, jolloin aikaa tuntisuunnitelmien mukauttamiselle ei juuri jäänyt. Myös nämä ovat jääneet osalla vähemmän arvokkaiksi kokemuksiksi. Toisaalta ne olivat myös hetkiä, joista piti selviytyä itse, koska opettajaa ei ollut aina paikalla, ja juuri sen tähden ne olivatkin niitä parhaimpia oppimisen, ja itsensä kehittämisen paikkoja.

Eräs arvokas kokemus oli myös, kun yksi opiskelija oli pitänyt matematiikan tuntia. Hän selitti, kuinka haastavaa oli selittää jotain abstraktia kielellä, jota ei puhu täydellisesti, opiskelijoille, jotka eivät kovin englantia ymmärrä. Vähemmän arvokas kokemus oli jollakulla ollut se, kuinka erään harjoittelupäivän ollessa käytännössä jo ohi opiskelijoiden oli määrä jäädä koululle vielä pariksi tunniksi, kuten aikatauluun oli merkitty.

Luokkakoot ovat Koreassa yleensä melko suuria; yksi opiskelija kertoikin nyt tietävänsä, millaista on opettaa luokassa, jossa on enemmän kuin 40 oppilasta. Nykyään hän osaakin arvostaa oman maansa luokkakokoja. Toinen kertoi arvokkaimmaksi kokemuksekseen sen, kun pääsi näkemään erilaisia puolia korealaisesta lukiosta, pitämään tunteja, osallistumaan erilaisiin aktiviteetteihin ja puhumaan opettajien kanssa. Vähemmän arvokas kokemus oli se, että kohdalle osui myös sellainen harjoittelupaikka, jossa asioita ei ollut organisoitu ja näin ollen osan ajasta opiskelijoille ei ollut järjestetty ohjelmaa lainkaan.

Yksi vastaajista oli sitä mieltä, että oppilaat viettävät liikaa aikaa koulussa, ja pohti myös sitä, kuinka se vaikuttaa heidän koulumyönteisyyteensä ja oppimiseen. Lisäksi hän oppi, etteivät korealaiset oppilaat ole niin erilaisia, kuin oppilaat hänen kotimaassaan vaikka kulttuuri ja koulujärjestelmä ovat erilaiset.

Arvokkain kokemus oli nähdä, kuinka ankarasti oppilaat käyvät koulua. Utta oli mm. se, että on olemassa myös oppilaita, jotka ovat koulussa aamukahdeksasta yhteentoista illalla. Oli tärkeää jutella oppilaiden kanssa myös ilman opettajia, ja kuulla heidän ajatuksiaan koulusta ja ankarasta opiskelustaan, sekä elämästään myös muutoin. Oli siis hyvä viettää aikaa oppilaiden kanssa hieman luokkahuo-

neen ulkopuolellakin. Yksi opiskelijoista sai huomata, että oppilaat olivat jopa avoimempia kuin jotkut opettajat. Hän kirjoitti, kuinka lähes kaikkialla oppilaat olivat äärimmäisen iloisia saadessaan puhua vaihto-opiskelijoiden kanssa ja nähdessään jotain heidän kotimaastaan. Kaikkialla ei kuitenkaan ollut yhtä vastaanottavainen tunnelma – ja tällä opiskelija viittasi joihinkin kohtaamiinsa opettajiin.

Arvokkaana hetkenä eräs opiskelija kuvaili tilannetta, kun hän sai kontaktin lapsiin, ja kuinka harjoittelun päättyessä molemmat osapuolet jäivät kaipaamaan toisiaan. Vähemmän arvokkaana asiana pidettiin yksityiskohtaista raportointia.

Erään vastauksen mukaan jokainen kerta, kun pääsi opettamaan, observoimaan ja leikkimään lasten kanssa, oli ollut arvokas kokemus. Joka kerralla harjoittelussa oppi jotain uutta, ja tämän opiskelijan mukaan harjoittelut olivat olleet kaiken kaikkiaan kasvattava kokemus, eikä hänellä näin ollen ollut tullut vastaan yhtään vähemmän arvokkaita asioita.

Opettamisharjoittelun aikana sai huomata, kuinka oppilaat osallistuvat ahkerasti tunneille. Tähän yksi opiskelija kommentoikin, että opettamisen Koreassa uskoisi olevan jokaisen opettajan unelma, ja jatkoi, että lapset ovat erittäin kilttejä ja kunnioittavat opettajaansa. Hän kertoi vielä, että oli erittäin yllättynyt jopa yläkouluikäisten olevan todella kiinnostuneita ja innokkaita opiskelemaan. Samalla hän vertasi, kuinka suurin osa kotimaansa yläkouluikäisistä on haasteellisinta ikäluokkaa opettaa. Kielteinen asia oli puolestaan se, että palaute oli hyvin maltillista.

Erään toisen vastaajan arvokkain kokemus oli nähdä käytännössä, kuinka englannin tunteja pidetään yläkoulussa, sillä sujuvaa englantia vaaditaan, mutta silti sitä ei usein kohdannut yliopistollakaan. Harmillisena siis pidettiin oppilaiden englannin kielen matalaa tasoa. Harjoittelun aikana pääsi samalla näkemään, kuinka sitä olisi mahdollista kehittää. Taulukossa 4 on jäsennelty harjoittelun arvokkaimmat kokemukset, ja taulukosta 5 löytyvät puolestaan vähiten arvokkaat kokemukset.



TAULUKKO 4. Arvokkaimpia kokemuksia opetusharjoittelun aikana

Arvokkaimpia kokemuksia opetusharjoittelun aikana	Esimerkkejä
Tietoa Korean koulutusjärjestelmästä ja yhteiskunnasta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaikka ei opiskelisikaan opettajaksi, kokemus kiinnostava ja hyödyllinen</li> <li>- Korealainen opetus- ja oppimiskulttuuri tutuksi monilta koulutustasoilta erilaisista kouluista</li> <li>- Käsitystä myös korealaisesta ajattelutavasta</li> </ul>
Harjoittelu arvokas kokemus itsessään	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pääsy Koreaan lähtemisessä tutustua koulujärjestelmään ja päästä opettamaan</li> <li>- Aina oppi uutta; kasvattava kokemus</li> <li>- Harjoittelu erilaisessa maassa ja kulttuurissa ainutkertainen kokemus</li> <li>- Yksi lukukauden kohokohdista</li> </ul>
Keskustelut opettajien kanssa	
Oppiminen kokemuksen kautta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autenttista oppimista pidettiin tehokkaimpana <ul style="list-style-type: none"> <li>o Käsitys käytännön kautta</li> </ul> </li> </ul>
Tutustuminen opiskelijaan, jonka avulla järjestyi oppitunnin paikka	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opettaminen toisen opettajan kanssa arvokas kokemus <ul style="list-style-type: none"> <li>o Asiat täytyi opettaa erilailla, koska samalla kyseinen opiskelija käänsi luokalle kaiken koreaksi → Oppilaat ymmärsivät kaiken</li> </ul> </li> </ul>
Opettaja ei aina paikalla	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Täytyi selvittää itse <ul style="list-style-type: none"> <li>o Paras oppimisen ja itsensä kehittämisen paikka</li> </ul> </li> </ul>
Matematiikan tunnin pitäminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arvokas ja haastava kokemus; abstraktin asian selittäminen kielellä, jota ei puhu täydellisesti, oppilaille, jotka eivät kovin englantia ymmärrä</li> </ul>
Itsevarmuutta opetustilanteista	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oppituntien pitäminen luokille, joiden kanssa ei jaa yhteistä kieltä <ul style="list-style-type: none"> <li>o Englanniksi opettaminen</li> </ul> </li> <li>- Ongelmanratkaisutaitojen lisääntyminen</li> </ul>

(jatkuu)

TAULUKKO 4. (jatkuu)

Hyvän tuntisuunnitelman laatiminen	- Mielikuvituksen venyttäminen
Osallistuminen erilaisiin aktiviteetteihin	- Esim. tutustuminen perinteisiin korealaisiin instrumentteihin
Oppilaiden koulunkäynnin seuraaminen	- Oppilaat samanlaisia huolimatta kulttuurista ja koulujärjestelmien eroista - Oppilaat koulussa aamusta ilta-myöhään <ul style="list-style-type: none"> <li>o Huoli siitä, kuinka vaikuttaa koulumyönteisyyteen ja oppimiseen</li> </ul>
Koreassa opettaminen ”jokaisen opettajan unelma”	- Oppilaat kiltejä, kiinnostuneita ja kunniottavia - Jopa yläkoulukäiset innokkaita opiskelemaan
Juttutuokiot oppilaiden kanssa	- Tärkeää kuulla heidän ajatuksia koulusta ym. - Oppilaat jopa avoimempia ja vastaanottavaisempia kuin osa opettajista
Kontaktin saaminen lapsiin	
Sai nähdä, kuinka englantia opetetaan	- Sujuvaa englantia vaaditaan, mutta sitä ei kohdannut usein yliopistollakaan - Oppilaat matalalla tasolla englannin kielessä - Harjoittelussa näki, kuinka opetusta voisi kehittää
Opittiin arvostamaan oman maan luokkakokoja	- Etelä-Koreassa luokkakoot suuria

TAULUKKO 5. Vähiten arvokkaita kokemuksia opetusharjoittelun aikana

Vähiten arvokkaita kokemuksia opetusharjoittelun aikana	Esimerkkejä
Osalla harjoittelukokemus jäi lyhyeksi tai muulla tavoin vaillinaiseksi	- Osalla ei ollenkaan mahdollisuutta harjoitteluun kiinnostuksesta huolimatta - Osalle järjestettiin vain yksi vierailu paikalliseen kouluun - Kohdalle osunut harjoittelupaikka, jossa osan ajasta ei lainkaan ohjelmaa
Opettajan läsnäolo oppitunnilla	- Rajoitti jonkin verran suunnitelmia

(jatkuu)

TAULUKKO 5. (jatkuu)

Suunnitelmien muuttuminen	- Lukujärjestykset ja opetettavat ryhmät muutuivat, joista ilmoitus edeltävänä tai samana päivänä, kun tunnit oli määrä pitää → Ei aikaa suunnitelman mukauttamiselle
Vierailut nopeita	- Syvällisempi ymmärrys toiminnasta jäi saavuttamatta - Koulu vaihtui joka kerta → Ei voinut laatia tiettyä suunnitelmaa tietylle ryhmälle, vaan joka kerralla pidettiin samanlainen esitelmä
Ei mahdollisuutta keskittyä omiin aineisiin	- Olisi ollut halua observoida ja opettaa omia aineita
Aikataulussa ei joustamisen varaa	- Harjoittelupäivä käytännössä ohi, mutta opiskelijoiden määrä jäädä paikalle aikataulun mukaisesti
Yksityiskohtainen harjoittelun raportointi	- Aikaa vievää
Palaute mentoriopettajilta hyvin maltillista	- Opettamisesta ei saatu merkittävää palautetta

## 5.4 Sosiaalisia- ja kulttuuritapahtumia

### 5.4.1 Menestyksekkäimpiä ja hyödyllisimpiä tapahtumia

Kaksi opiskelijoista mainitsi Korea- ja Yonsei Yliopiston pelien olleen menestyksekkäin ja hämmästyttävän tapahtuma, jossa näki myös paremmin yliopiston yhtenäisyyden. Samalla se oli monelle täysin uudenlainen kokemus. Kyselyn perusteella kaikissa isäntäyliopistoissa ei tarjottu mitään erityisiä tapahtumia KE-LeGE-opiskelijoille. Joillakin ainoastaan temppelemajoitus oli osa ohjelmaa, jonne vaihto-opiskelijat saivat kutsun tutustuakseen muihin KE-LeGE-opiskelijoihin.

Eräs opiskelija kertoi jälkeenpäin arvostavansa sitä vapautta, että sai tehdä vapaaajallaan mitä halusi. Aluksi hän oli kuitenkin hieman pettynyt siitä, ettei KE-LeGE-opiskelijoille ollut juuri mitään verrattuna kahteen muuhun projektissa mukana olleeseen korealaiseen yliopistoon. Suurimman osan reissuista opiskelijat järjestivät keskenään, ja vastausten perusteella he saivat niistä onnistuneita kokemuksia.

Esimerkkeinä mainittiin matka Jejun saarelle, etelärannikolle Busaniin ja Tongjeongiin, sekä vaellusreissut.

Eräässä vastauksessa oltiin myös sitä mieltä, että hyödyllisin kokemus oli harjoittelu, johon kyseinen opiskelija osallistui Chungbukin Kansallisen Yliopiston kautta Cheongjussa. Eräs toinenkin mainitsi tässä kohdassa harjoittelut, sillä ne olivat hänen mielestään hyviä kokemuksia, koska sitä kautta hän oppi Korean koulutusjärjestelmästä – myös sen huonoista puolista.

Erään opiskelijan mielestä menestyksekkäin ohjelma oli 5-päiväinen opintomatka Jejun saarelle geologian professorin ja luokkakavereiden kanssa. Syy siihen oli se, että matka oli hyvin organisoitu alusta loppuun saakka, ja se oli todella halpa. Hänen mukaansa oli myös hyvä, että he menivät sinne yhdessä korealaisten opiskelijoiden kanssa, sillä näin vaihto-opiskelijat saivat tutustua paremmin luokkalaisiinsa.

Vastauksissa nousi myös pari kertaa mielipide, jonka mukaan kaikki tapahtumat olivat todella menestyksekkäitä, mielenkiintoisia ja hyödyllisiä. Pienimmilläänkin tapahtumilla oli oma arvonsa, ja ne olivat menestyksekkäitä, koska joka kerta oppi jotain uutta Korean kulttuurista. Myös osallistuminen kansainväliseen etiikan konferenssiin oli erään vastanneen mukaan hyödyllinen kokemus tulevaisuutta ajatellen. Kansainväliset opiskelijafestivaalit mainittiin vastauksissa hyvänä kokemuksesta, sillä siellä oli edustettuna useita eri kulttuureja monesta eri maasta. Lisäksi opiskelijoista oli mukavaa saada mahdollisuus kertoa jotain kotimaastaan ulkomaalaisille.

Myös ensimmäisinä viikkoina järjestetyt juhlat toivat kaivattua vaihtelua kouluelämään. Siihen sisältyivät tervetulojuhlat, jotka olivat tärkeä tapahtuma, sillä siellä tapasi ryhmänsä, ja teki paljon uusia tuttavuuksia. Taulukon 6 mukaan suurin osa, eli yhteensä 71 % opiskelijoista piti yliopiston tarjoaman ohjelman laatua joko hyvänä tai erinomaisena. Vain 12 % oli sitä mieltä, että tapahtumissa olisi ollut parantamisen varaa (TAULUKKO 6.)

TAULUKKO 6. Kuinka opiskelijat arvioivat isäntäyliopiston tarjoamien sosiaalisten ja kulttuuristen tapahtumien laadun yleensä

<b>Kuinka opiskelijat arvioivat isäntäyliopiston tarjoamien sosiaalisten ja kulttuuristen tapahtumien laadun yleensä</b>		
	n	%
<b>Erinomainen</b>	5	21 %
<b>Hyvä</b>	12	50 %
<b>Tyydyttävä</b>	4	17 %
<b>Parantamisen varaa</b>	3	12 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

Tässä kohtaa maininnan sai myös KUBA (Korean University Buddy Assistant) sekä muiden projektissa mukana olleiden yliopistojen kaveriohjelmat, jotka vastausten perusteella miellettiin erittäin hyödyllisiksi ja hyväksi järjestelmiksi. 61 % vastanneista, eli yli puolet piti järjestelyä vähintään tyydyttävänä (TAULUKKO 7). Jokaiselle vaihto-opiskelijalle oli järjestetty muutama kaveri. Kaveriohjelman kautta sai paljon korealaisia kavereita, jonka kautta sai nähdä sellaisen kuvan Koreasta, mikä ilman heitä ei olisi ollut mahdollista.

Lisäksi ohjelmaan osallistuneet korealaisopiskelijat olivat kavereita, jotka olivat kiinnostuneet muiden kanssa kommunikoinnista ja halusivat olla mukana erilaisissa aktiviteeteissa. Näin ollen kaveriohjelman avulla löytyi hyviä ystäviä. Aina jos vaihto-opiskelijoilla tuli vastaan jotain, missä tarvitsi apua, he tiesivät, että he voisivat ottaa yhteyttä paikallisiin ystäviinsä, ja nämä auttaisivat. Samalla oppi paljon korealaisesta ja hieman kiinalaisestakin kulttuurista.

TAULUKKO 7. Kaveriohjelma

<b>Kaveriohjelma</b>		
	n	%
<b>Erittäin tyydyttävä</b>	10	44 %
<b>Tyydyttävä</b>	4	17 %
<b>Jokseenkin tyydyttävä</b>	7	30 %
<b>Ei lainkaan tyydyttävä</b>	2	9 %
<b>Yhteensä</b>	23	100 %

n= 23, koska yksi opiskelija oli jättänyt vastaamatta tähän kohtaan.

Lisäksi kyselyn vastauksissa nousi esille sosiaalisten suhteiden tärkeys, sillä merkityksellisimpiin tapahtumiin laskettiin mukaan myös yhteiset ateriat korealaisten ystävien kanssa. Samalla luotiin uusia kaverisuhteita sekä tutustuttiin paremmin jo aikaisemmin tapaamiinsa kavereihin. Myös varsinaiset opinnot, sekä ihmiset, joita tapasi kaveriohjelman kautta, olivat ne asiat, jotka tekivät vaihdosta merkittävän. Unohtamatta lounaita ja päivällisiä professoreiden kanssa, jotka olivat tärkeitä hetkiä, jolloin opittiin lisää samalla kulttuurista ja ihmisistä.

Temppelimajoituksessa vaihto-opiskelijat oppivat paljon buddhalaisesta elämäntyylistä. Kokemusta pidettiin myös kokonaisvaltaisena sikäli, että opiskelijat yöpyivät temppelissä ja näkivät vierailunsa aikana jokapäiväiset seremoniat ja rutiinit. Vastauksissa kuvailtiin, kuinka se oli täydellinen rentoutumisen paikka, jossa mieli ja keho lepäsi, ja kaikki stressi tuntui hiipuvan pois kuin itsestään. Temppelimajoitus nähtiin kaiken kaikkiaan erikoislaatuisena kokemuksena, mikä antoi ulkomalaisille parempaa ymmärrystä Korean perinteistä ja tavoista. Eräs opiskelijoista lisäsi vielä, että oli hyvin tärkeää, että paikalla oli ihmisiä, jotka osasivat selvittää asiat englanniksi, sillä muuten osa ohjelmasta olisi mennyt ohi. Hän myös suosittelee järjestämään samanlaisia reissuja jatkossakin, ja varsinkin hengellisten musiikkifestivaalien aikaan Hwa Eomin temppelissä.

Yksi kohokohdista oli erään vaihto-opiskelijan mukaan paperinvalmistus Munuin kylässä, joka oli hänestä erittäin hauska kokemus, jonka aikana sai nauttia samalla kauniista luonnosta. Myös Sun and moon-karate antoi vastausten perusteella mahdollisuuden oppia lisää korealaisesta kulttuurista, ja samalla harjoittaa kehoaan rentoutumaan ja liikkumaan. Taulukosta 8 löytyvät vaihto-opiskelijoiden menestyksekkäimpinä ja hyödyllisimpinä pidetyt isäntäyliopiston tarjoamat sosiaaliset- ja kulttuuritapahtumat.

TAULUKKO 8. Menestyksekkäimmät ja hyödyllisimmät tapahtumat

Menestyksekkäimmät ja hyödyllisimmät tapahtumat	Esimerkkejä
Korea- ja Yonsei Yliopiston pelit	- Näki yliopiston yhtenäisyyden
Temppelimajoitus	- Pääsi tutustumaan muihin KE-LeGE-opiskelijoihin - Oppi buddhalaisesta elämäntyylistä - Parempaa ymmärrystä myös Korean perinteistä ja tavoista
Opiskelijoiden omat reissut	- Esim. Jeju, Busan, Tongjeong, vaelusreissut
Harjoittelu	- Oppi Korean koulutusjärjestelmästä
5-päiväinen opintomatka Jejun saarelle	- Hyvin organisoitu - Edullinen -Yhteinen matka korealaisten luokkalaistensa kanssa auttoi ryhmäytymään heidän kanssaan
Kansainvälinen etiikan konferenssi	- Hyödyllinen kokemus tulevaisuutta ajatellen
Kansainväliset opiskelijafestivaalit	- Pääsi kertomaan kotimaastaan
Yliopiston juhlat	- Vaihtelua kouluelämään - Esim. tervetulojuhlat o Tutustuminen omaan ryhmäänsä
Kaveriohjelman kautta järjestetyt tapaamiset	- Kaverien kautta sellainen kuva Koreasta, mikä ilman heitä ei olisi ollut mahdollista - Apua saatavilla tarvittaessa
Yhteiset ateriat ystävien ja professoreiden kanssa	- Kaverisuhteiden ylläpito ja uusien suhteiden luominen - Oppi lisää kulttuurista ja ihmisistä
Opinnot	- Tapaamiensa ihmisten lisäksi opinnot tekivät vaihdosta merkittävän
Paperin valmistus	- Yksi kohokohdista, hetki luonnon keskellä
Sun and Moon-karate	- Mahdollisuus oppia lisää paikallisesta kulttuurista - Kehon rentouttaminen ja liikunta

#### 5.4.2 Vähemmän tai vähiten menestyksekkäitä ja -hyödyllisiä tapahtumia

Erään vastaajan mukaan tervetuliaisjuhlat toivat ihmiset vain yhteen, mutta eivät varsinaisesti saaneet ihmisiä tutustumaan toisiinsa. Hänen mukaansa opiskelijat viettivät aikaansa kavereiden kanssa, jotka tunsivat jo entuudestaan. Toisaalta esille tuli myös kannanotto, jossa toivottiin, että järjestettyjä tapahtumia olisi voinut olla enemmänkin, sillä opiskelijat tekivät vain, mitä keskenään keksivät. Yksi opiskelijoista mainitsi myös, että yhteiset tapahtumat, joissa asioita ei käännetty englanniksi, olivat harmillisia vaihto-opiskelijoiden kannalta.

Yleinen ongelma, joka tuli usein esille, oli tiedon kulun toimimattomuus. Opiskelija täsmensi, että tässäkin lienee kulttuurieroja, mutta omasta taustastaan katsottuna hän kertoi, ettei koskaan tuntenut saavansa tarpeeksi tietoa tapahtumista. Tieto vaihto-opiskelijoille monista tapahtumista kantautui yleensä kavereiden kautta huhujen muodossa. Tietoa tällaisista tilaisuuksista sai tuskin koskaan sähköpostin tai Facebookin kautta, minkä vuoksi luultavasti useampi tapahtuma meni heiltä ohi. Vain suurimmat tapahtumat olivat hänen mukaansa vähän paremmin tiedotettuja.

Myös toinen opiskelija antoi palautetta suurten tapahtumien järjestelyistä. Ennen kaikkea hän kertoi kuitenkin arvostavansa kaikkea sitä vaivannäköä, mitä korealaisopiskelijat näkivät tapahtumien eteen, mutta lisäsi myös, että tällaisia tapahtumia järjestettäessä koko ohjelma ja käytännön asiat pitäisi suunnitella entistä huolellisemmin. Monissa syksyn tapahtumissa oli joko informaation puutetta, eivätkä aikataulut toimineet, tai sitten muut käytännön asiat eivät menneet odotusten mukaan.

Lisäksi yksi vastanneista kertoi, kuinka esimerkiksi kansainvälisten opiskelijoiden festivaaleista ei saanut ajoissa tarpeeksi tietoa, joten valitettavasti ainakin hänen oma osuutensa kotimaansa esittelystä jäi tämän vuoksi väliin. Hänestä oli kuitenkin mielenkiintoista nähdä ja kuulla festivaaleilla muista kulttuureista.

Eräs opiskelijoista kirjoitti, että Chuseok oli vaihto-opiskelijoille mukava kokemus, mutta ei juuri sen enempää. Kimchi-leirillä ei Kimchin valmistusta lukuun ottamatta ollut varsinaisesti aikatauluja. Muut osanottajat olivat kaikki vanhempia japanilai-



sia, jotka menivät sinne tapaamaan vanhoja ystäviään. Yhden opiskelijan mukaan vähiten hyödyllinen tapahtuma oli taas vierailu Beopjusa-temppeeliin. Hän luonnehti tempelin ilmapiiriä ”kapitalistiseksi”, ja näin ollen vähemmän positiiviseksi.

Muutama opiskelijoista koki, että kaveriohjelman toiminta alkoi liian myöhään siihen nähden, että apua tarvittaisiin eniten juuri vaihdon alkupuolella. Olisi ollut hyödyllistä, jos se olisi alkanut heti, kun vaihto-opiskelijat saapuivat kampukselle, ei kolme viikkoa saapumisen jälkeen. Tällöin kaverit olisivat voineet auttaa perusasioissa, jotka täytyy hoitaa alussa, kuten pankkitili- ja puhelinasiat, sekä asuminen yliopistolla.. Yksi opiskelija myös kommentoi, että osa KUBA:n jutuista oli melko epämenestyksellisiä, eivätkä ne näin ollen olleet kiinnostavia. Yksityiskohtaisemmin hän ei ollut kantaansa perustellut.

Kritiikistä huolimatta vastaan tuli myös useampia kommentteja, joissa opiskelijat kertoivat, ettei heidän kohdalleen osunut yhtään vähemmän menestyksestä tapahtumaa, vaan jokaista kokemusta pidettiin yhtä hyödyllisenä ja mielekkäänä. Taulukkoon 9 on listattuna vähemmän tai vähiten menestyksekkäinä ja –hyödyllisinä pidetyt isäntäyliopiston järjestämät sosiaaliset- ja kulttuuritapahtumat.

TAULUKKO 9. Vähemmän tai vähiten menestyksekkäät ja -hyödylliset tapahtumat

Vähemmän tai vähiten menestyksekkäät ja -hyödylliset tapahtumat	Esimerkkejä
Tervetulojuhlat	- Toivat ihmiset yhteen, mutta eivät saaneet ihmisiä tutustumaan toisiinsa
Tapahtumat, joissa ohjelma vain koreaksi	- Vaihto-opiskelijat ulkopuolella asioista
Tapahtumat, joista tiedottaminen ei toiminut	- Tieto kulki kavereiden kautta, jolloin tapahtuma saattoi mennä osalta opiskelijoista ohi
Tapahtumat, joissa aikataulu petti	

(jatkuu)

TAULUKKO 9. (jatkuu)

Chuseok	- Mukava kokemus, ei muuta
Kimchi-leiri	- Ei varsinaisia aikatauluja - Muut osanottajat vanhempia japanilaisia tapaamassa ystäviään
Vierailu Beopjusa-temppeliin	- Kapitalistinen ilmapiiri
Kaveriohjelma	- Alkoi liian myöhään ○ Avun tarve vaihdon alussa suurin - Osa tapahtumista epämenestyksellisiä

### 5.4.3 Tapahtumien merkitys verkoston rakentamisessa muiden ihmisten kanssa

Eräässä vastauksessa kiteytettiin, että tutustuakseen ihmisiin tarvitaan luonnollisesti yhteistä aikaa. Siihen opintomatkat olivat hyvä mahdollisuus. Suurin osa tapahtumista oli järjestetty vaihto-opiskelijoiden tai professoreiden kanssa, joiden kautta opiskelijat tutustuivat toisiinsa. Sen sijaan korealaisiin opiskelijoihin eräs opiskelija kertoi heidän tutustuneen opintomatallaan Jejun saarella, jossa he viettivät yhdessä 5 päivää. Toisella opintomatallaan, kun he kävivät patikoimassa Seorak-vuorella, opiskelijat tutustuivat paremmin professoreihin sekä vaihto-opiskelijaryhmäänsä. Isoissa massatapahtumissa, kuten yliopistojen välisissä peleissä ei vastausten perusteella ollut yhtä paljon mahdollisuuksia tutustua paremmin uusiin ihmisiin. Mikäli siis halusi ihmisten tutustuvan toisiinsa, täytyi saada heidät vuorovaikutukseen keskenään.

Vastauksista kävi myös ilmi, että tietoa opintomatkan ajankohdasta ja kohteesta ei kuitenkaan aina ollut annettu, joten opiskelijat saivat asian selville vain kavereiden kautta, tai vaihtoehtoisesti päivää ennen matkaa. Näin ollen verkoston merkitys myös tiedotuksen näkökulmasta oli tärkeä.

Vastausten mukaan ihmiset viettivät aikaansa yleensä ihmisten kanssa, jotka tunsivat jo entuudestaan. Esimerkiksi temppelimajoituksessa opiskelijat viettivät aikaa oman tutuksi tulleen ryhmänsä kanssa, mutta uusia verkostoja ei juuri rakennettu. Yksi opiskelijoista kertoi, kuinka he tapasivat korealaiskavereitaan kaveriohjelman

tapaamisissa, mutta eivät tavanneet toisiaan juuri muulloin. Toinen taas vastasi, että kaveriohjelman kaverit olivat todella kiireisiä, joten tapaamiset olivat lyhyitä ja näyttivät olevan heille joskus pakollisia, ja lisäksi sellaisia, mistä he eivät niin paljoa nauttineet. Se tuntui pakotetulta. Lisäksi tuli palautetta, että kyseinen ohjelma ei ollut kovin menestyksenkäs juuri edellä mainitusta syistä, jonka vuoksi ryhmän kanssa ei myöskään juuri tavattu. Yliopiston festivaaleissa ihmiset tuntuivat vapautuneilta, mutta jälkeinpäin tilanne oli erilainen.

50 % kohderyhmän vaihto-opiskelijoista, eli 12 henkilöä oli kuitenkin sitä mieltä, että yliopiston tarjoamat sosiaaliset tapahtumat ja kulttuuritapahtumat auttoivat joko paljon tai erittäin paljon verkoston rakentamisessa muiden ihmisten kanssa. Vain kolmen vaihto-opiskelijan mukaan tapahtumat auttoivat verkostoitumisessa erittäin vähän. (TAULUKKO 10.)

Toisaalta osa oli sitä mieltä, että kaveriohjelman kautta järjestetyt kaverit auttoivat tutustumaan moniin uusiin ihmisiin. Kiitosta tulikin mukavista ja aktiivisista korealaiskavereista, jotka olivat opastaneet vaihto-opiskelijoita syksyn aikana. Yksi opiskelijoista kuitenkin kertoi kokemuksestaan, minkä mukaan kaveriohjelma ei auttanut tutustumaan muihin, kuin ohjelman tarjoamiin kaveriin. Osa taas sai kyseisen ohjelman kautta elinikäisiä ystäviä.

Kaveriohjelman ohella ystävyysuhteita solmittiin myös samaa kurssia käyvistä opiskelijoista. Eräs vastanneista kertoi, kuinka korealaiskavereiden tapaamiset vapaa-ajalla olivat olleet yksi kohokohdista. Lisäksi hän kiitteli yliopistoa ja korealaista professoriaan monista tapaamisista, joissa oli saanut tavata monia mielenkiintoisia ihmisiä, sekä mukavia opiskelijoita, jotka olivat auttaneet vaihto-opiskelijoita syksyn aikana. Tapaamiset päivällisten merkeissä olivat usean vastaajan mielestä tehokkaimpia tapoja tutustua uusiin ihmisiin, koska silloin käytiin paljon keskustelua.

Yksi opiskelijoista mainitsi saaneensa hyviä ystäviä muista vaihto-opiskelijoista KE-LeGE-ohjelman kautta ja uskoi myös pysyvänsä yhteydessä heidän kanssaan. Koko syksyn he pysyivät ryhmänä; he auttoivat toisiaan ja järjestivät myös matkat yhdessä, ja siten heistä tuli 4 kuukaudessa kuin yhtä perhettä.

TAULUKKO 10. Kuinka em. tapahtumat auttoivat rakentamaan verkostoa muiden ihmisten kanssa

<b>Kuinka em. tapahtumat auttoivat rakentamaan verkostoa muiden ihmisten kanssa</b>		
	n	%
<b>Erittäin paljon</b>	5	21 %
<b>Paljon</b>	7	29 %
<b>Vähän</b>	9	37 %
<b>Erittäin vähän</b>	3	13 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

Taulukkoon 11 on vedetty yhteen edellä mainitut isäntäyliopiston tarjoamat sosiaaliset tapahtumat ja kulttuuritapahtumat, ja jäsenneily niiden merkitykset verkoston rakentamisessa.

TAULUKKO 11. Tapahtumien merkitys verkoston rakentamisessa muiden ihmisten kanssa

<b>Sosiaalisia- ja kulttuuritapahtumia</b>	<b>Esimerkkejä</b>
Opintomatkat esim. Jejun saarelle tai Seorak-vuorelle	- Tutustuakseen ihmisiin tarvitaan yhteistä aikaa
Isot massatapahtumat, kuten yliopistojen väliset pelit	- Ihmiset viettävät aikaansa jo tutuksi tulleiden ihmisten kanssa - Ei yhtä paljon mahdollisuuksia tutustua uusiin ihmisiin, kuin ed. kohdassa <ul style="list-style-type: none"> <li>o Tehdäkseen uusia tuttavuuksia ihmisten täytyy olla vuorovaikutuksessa keskenään</li> </ul>
Kaveriohjelman tapaamiset	- Kokemukset vaihtelivat - Osalla vaihto-opiskelijoista tapaamisia paikallisten kanssa ainoastaan kaveriohjelman tapaamisissa <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lisäksi osalla tapaamisia oli vain harvoin, eivätkä nekään aina olleet menestyksekkäitä</li> </ul> - Toisaalta osa kertoi saaneensa paljon uusia kavereita kaveriohjelman kautta
Yliopiston festivaalit	- Tapahtumassa ihmiset vapautuneita, mutta jälkeinpäin tilanne toisenlainen

(jatkuu)

TAULUKKO 11. (jatkuu)

Kurssit	- Ystävyyssuhteiden solmiminen samaa kurssia käyvien opiskelijoiden kanssa <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Korealaiskavereiden tapaamiset vapaa-ajalla yksi kohokohdista</li> </ul>
Tapaamiset päivällisten merkeissä	- Monen mielestä tehokkaimpia tapoja tutustua uusiin ihmisiin, koska silloin käydään keskustelua
KE-LeGE-projekti	- Asioiden tekeminen ryhmänä mm. muiden vaihto-opiskelijoiden kanssa → Ystävyyssuhteiden luominen

#### 5.4.4 Tapahtumien kautta parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta

Usea opiskelija oli sitä mieltä, että jokainen tapahtuma auttoi omalta osaltaan saamaan parempaa ymmärrystä Korean kulttuurista. Joka kerta, kun opiskelijat osallistuivat johonkin tapahtumaan, saivat he korealaisia kavereita, jotka kertoivat mielellään kulttuuristaan ja vastasivat vaihto-opiskelijoiden mieltä askarruttaviin kysymyksiin. Tätä kautta erilaisissa paikoissa vierailu sekä yhteinen ajanvietto korealaisien kanssa auttoivat ymmärtämään heidän kulttuuriaan paremmin. Erityisesti tapaamiset yhteisen aterioinnin merkeissä olivat todella tärkeitä, koska samalla oppi paljon jokapäiväisestä elämästä, syömisestä ja juomisesta. Lisäksi keskustelut oppilaiden ja professoreiden kanssa opettivat paljon korealaisesta koulujärjestelmästä. 67 % vaihto-opiskelijoista, eli 16 opiskelijaa 24:stä oli sitä mieltä, että he saivat tapahtumien kautta joko paljon tai erittäin paljon parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista yhteiskunnasta (TAULUKKO 12).

Vastauksissa tuli esille, että opiskelijoiden mielestä oli hyvä tutustua historiaan ja kulttuuriin käytännössä esim. paperin valmistuksen, oopperan ja temppelimajoituksen merkeissä. Nuo asiat olivat avanneet vaihto-opiskelijoiden silmiä hieman siitä, kuinka ihmiset elävät ja ovat eläneet kohdemaassa. Muun muassa temppelimajoituksen aikana sai tietoa buddhalaisuuden perinteistä ja perinteisen paperin valmistuksessa sai tietoa historiasta sekä Korean vanhasta kulttuurista. Eräs opiskelijoista kertoi temppelimajoituksen olleen kiintoisa kokemus, vaikka esittelystä ei ymmärtänyt mitään kielimuurin vuoksi. Hänestä oli mahtavaa pelkästään jo

se, kun pääsi näkemään, millaista on elämä tempelissä. Hänen ryhmänsä kohdalla ei ollut tulkkia paikalla.

Vastauksissa kerrottiin käyneensä myös opintomatalla Jejun saarella. Yksi vastanneista kuvaili sen antaneen näkemystä sosiaalisista suhteista opiskelijoiden ja professoreiden välillä, oppilaiden keskinäisessä kanssakäymisessä sekä miesten ja naisten välillä.

Eräs opiskelijoista oli sitä mieltä, että opiskelijajärjestö KUBA oli auttanut häntä eniten. Aina kun oli mahdollisuus hengähtää, syödä, juoda, viettää aikaa ja jutella, silloin oppi paljon. Keskustelut ystävien kanssa auttoivat ymmärtämään paremmin kulttuuria ja yhteiskuntaa. Sen sijaan virallisissa tapahtumissa ei ollut yhtä paljon mahdollisuutta jutella ja oppia toisistaan, mutta siitä huolimatta myös näiden tapahtumien kautta oli osaltaan saatu joitakin ajatuksia Korean kulttuurista. Vastauksista ilmeni myös, miten moni vaihto-opiskelija oli oppinut syksyn aikana huomaamaan, miten vahvoja tunteita korealaisilla on yliopistojaan kohtaan, ja miten nämä nauttivat urheilusta.

Yksi opiskelijoista kertoi kokeneensa oikeaa korealaista yliopistoelämää korealaisien ystäviensä ansiosta. He myös tekivät yhteisiä retkiä. Esimerkiksi he kävivät tutustumassa perinteiseen markettiin, ja tekivät pyöräilyreissun Han-joen varrella. Lisäksi osan harrastuksiin kuului Sun and moon-karate, mikä on perinteinen korealainen kamppailulaji, jonka kautta pääsi yhä paremmin kokemaan korealaista kulttuuria.

Matkat erilaisiin kohteisiin auttoivat ymmärtämään paremmin Korean kulttuuria, sillä näin oli mahdollisuus oppia monenlaisia tapoja ja käytäntöjä. Esim. vierailu korealaiseen kulttuuriperintöön, Nagan kylään, jonne osa vaihto-opiskelijoista pääsi tutustumaan kaveriohjelman kavereiden johdolla. Yksi vastaajista kuitenkin lisäsi, että olisi pitänyt tehdä omia tutkimusmatkoja vielä enemmän, koska KUBA:n korealaiskaverit olivat usein kiireisiä, ja hän olisi odottanut heiltä yhteisiä reissuja hieman enemmän.

Eräs toinenkin opiskelijoista mainitsi huomanneensa, kuinka korealaiset lähtevät ulos vain jos heillä on hyvä syy, ja jos ei ole koejakso. Hänestä tuntui myös, että heitä oli vaikea saada vaihto-opiskelijoiden seuraksi. Näin ollen vaihto-opiskelijat liikkuvat paljon omana ryhmänään, eivätkä ottaneet yhtä paljon yhteyttä paikallisiin. Kyselyn vastausten perusteella kaveriohjelman kavereista osa oli pitänyt välimatkansa.

TAULUKKO 12. Kuinka paljon em. tapahtumat auttoivat saamaan parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta

<b>Kuinka paljon em. tapahtumat auttoivat saamaan parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista yhteiskunnasta</b>		
	n	%
<b>Erittäin paljon</b>	7	29 %
<b>Paljon</b>	9	38 %
<b>Vähän</b>	8	33 %
<b>Erittäin vähän</b>	0	0 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

Taulukosta 13 löytyvät edellä mainitut tapahtumat, sekä tekijät, joiden avulla opiskelijat kokivat saaneensa parempaa ymmärrystä kohdemaasta.

TAULUKKO 13. Tapahtumat, joiden kautta on saatu parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta

<b>Sosiaalisia- ja kulttuuritapahtumia</b>	<b>Esimerkkejä</b>
Ajanvietto korealaisten kanssa	- Esim. retkien muodossa <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Osa kävi tutustumassa perinteiseen markettiin</li> <li>○ Pyöräilyreissu Han-joen varrella</li> </ul> - Korealaiset kertoivat mielellään kulttuuristaan
Yhteiset ateriat	- Aterian merkeissä oppi paljon jokapäiväisestä elämästä, sekä paikallisesta ruokakulttuurista
Keskustelut oppilaiden ja professoreiden kanssa	- Opettivat korealaisesta koulujärjestelmästä

(jatkuu)

TAULUKKO 13. (jatkuu)

Perinteisen paperin valmistus	- Tutustuminen historiaan ja vanhaan kulttuuriin
Ooppera	- Tutustuminen korealaiseen musiikkiin
Temppelimajoitus	- Kulttuuria ja historiaa buddhalaisesta näkökulmasta - Kaikilla opiskelijaryhmillä ei tulkkia mukana, joten suurin osa esittelystä meni ohi, mutta kokemusta pidettiin silti kiintoisana
Opintomatka Jejun saarelle	- Näkemystä sosiaalisista suhteista <ul style="list-style-type: none"> <li>o Opiskelijoiden ja professoreiden välillä</li> <li>o Oppilaiden kesken</li> <li>o Miesten ja naisten välillä</li> </ul>
Yliopistojen väliset pelit	- Opiskelijoilla vahvoja ylpeyden tunteita yliopistojensa kohtaan - Korealaiset nauttivat urheilusta
Harrastukset	- Esim. perinteinen korealainen kampsipailulaji, Sun and moon karate
Opintomatkat	- Esim. vierailu Nagan kylään, joka on korealainen kulttuuriperintö

### 5.5 Opetussuunnitelman ulkopuoliset aktiviteetit

Osa opiskelijoista kertoi, ettei ollut osallistunut yliopistonsa kerhojen toimintaan. Muutama vastaajista selitti, etteivät he saaneet tarpeeksi informaatiota, ja esim. taekwondon harjoittamiseen olisi ollut kiinnostusta, mutta paikasta ja muista yksityiskohdista ei ollut saatavilla tietoa. Osa taas selitti tapahtumien väliin jättämisen syyksi ajan puutteen. Yksi opiskelijoista kertoi osallistuneensa alussa tanssikerhoon, mutta lopetti siellä käymisen, koska se ei sopinut yhteen hänen lukujärjestyksensä kanssa.

Toinen opiskelija kertoi pitäneensä itse englannin kielen kerhoa. Kolmas kertoi osallistuneensa kiipeilykerhoon sekä uintikerhoon. Vaihto-opiskelijat myös tapasivat oman linjansa kavereita. Vastauksissa mainittiin myös temppelimajoitus, kaveriohjelmia, kimchi-leiri, baduk (kiinalainen lautapeli)-kerho, pöytätenniskerho, sun and moon- karatekerho sekä samul nori-kerho. Samul nori tarkoittaa perinteisiä korealaisia lyömäsoittimia.



Toiminnan laatu jakoi opiskelijoiden mielipiteet. 50 % eli 12 vaihto-opiskelijaa oli sitä mieltä, että aktiviteetit, joihin he olivat ottaneet osaa, olivat olleet laadultaan vähintään hyviä. 21 % kuvaili vapaa-ajan toiminnan olleen tyydyttävää ja loput 29 % arvioi, että aktiviteeteissa olisi parantamisen varaa. (TAULUKKO 14).

Eräs opiskelijoista kirjoitti, että heidän isäntäyliopistossaan oli paljon mahdollisuuksia osallistua erilaisiin kerhoihin tai ryhmiin, soittaa jotain instrumenttia tai mennä vaikka salille. Hänen mukaansa oli kuitenkin hyödyllistä tuntea sellainen korealainen ystävä, joka voi opastaa vaihto-opiskelijaa ja kertoa tällaisista mahdollisuuksista. Yksi opiskelijoista myös kirjoitti, ettei liittynyt mihinkään erityiseen kerhoon, mutta sen sijaan kertoi osallistuneensa erääseen opiskeluryhmään, jonka lisäksi vietti lähes päivittäin aikaa paikallisten ystäviensä kanssa.

TAULUKKO 14. Kuinka opiskelijat arvioivat vapaa-ajan toiminnan laatua yleisesti (esim. työryhmät, kerhot), jossa on ollut mukana isäntäyliopistossa

<b>Kuinka opiskelijat arvioivat vapaa-ajan toiminnan laatua yleisesti (esim. työryhmät, kerhot), jossa on ollut mukana isäntäyliopistossa</b>		
	n	%
<b>Erinomainen</b>	4	17 %
<b>Hyvä</b>	8	33 %
<b>Tyydyttävä</b>	5	21 %
<b>Parantamisen varaa</b>	7	29 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

### 5.5.1 Menestyksekkäimpiä ja hyödyllisimpiä aktiviteetteja

Yksi opiskelijoista kertoi olleensa positiivisesti yllätynyt siitä, että kaikki kerhot olivat ilmaisia. Samalla hän kertoi tenniskehosta, jonka jäsenet olivat iloisia saadesaan ulkomaalaisen kerhoonsa ja pitivät hänestä hyvää huolta. Kerhon kautta hän tutustuikin moniin mukaviin ihmisiin.

Eräs toinen opiskelija kertoi, miten aluksi oli hankala löytää kavereita, koska kukaan ei puhunut englantia. Englannin kielen kerhon myötä hän sai kuitenkin paljon

uusia kavereita. Kaveriohjelma sai usealta opiskelijalta hyvää palautetta. Myös kitarakerho, asuntolan kuntosali, karate, ja opiskeluryhmät eri kielten parissa saivat paljon positiivista palautetta.

### **5.5.2 Vähemmän tai vähiten menestyksekkäitä ja –hyödyllisiä aktiviteetteja**

Kaveriohjelma jakoi mielipiteitä, sillä osa oli sitä mieltä, että kaveriohjelma oli yksi vähiten menestyksekkäistä. Koulun ryhmätyöt eivät myöskään toimineet jokaisen osalta yhtä odotetusti, koska kaikki opiskelijat eivät pystyneet kommunikoimaan keskenään kielimuurien vuoksi.

Lisäksi muutamissa englannin kielen kerhon tapaamisissa korealaiset eivät tulleet paikalle. He kuitenkin halusivat osallistua englanninkielisiin keskusteluihin parantaakseen kielitaitojaan, mutta tapaamiset olivat turhia jos korealaisia ei ollut paikalla.

Eräs opiskelijoista oli puolestaan kysynyt opiskelijakerhoista, mutta kukaan ei osannut kertoa niistä. Hän oli kysynyt urheilu-, karate- ja tanssikerhoista, mutta ne eivät joko olleet toiminnassa tai sitten oli joku muu syy, miksi niihin ei voinut osallistua. Osa oli myös sitä mieltä, ettei joukossa ollut ollenkaan vähemmän menestyksekkästä vapaa-ajan toimintaa.

Kritiikkiä sai lisäksi eräs kerho, jolta kerhojen esittelypäivän ilmoittautumisen jälkeen ei koskaan tullut mitään tiedotusta siitä, minne mennä ja milloin. Samulnori-kerhon jäsenet tuntuivat olleen myös kiireisiä, ja heillä oli paljon omia kertauksia, minkä vuoksi heillä ei ollut kovin paljon aikaa opastaa vaihto-opiskelijoita, mikä oli harmillista.

Taulukosta 15 löytyvät listattuna kaikki edellä mainitut vaihto-opiskelijoiden menestyksekkäimpänä sekä vähiten menestyneinä pidetyt opetussuunnitelman ulkopuoliset aktiviteetit. Aktiviteetteja oli mainittu tässä osiossa vain muutama, jonka vuoksi ne on tiivistetty samaan taulukkoon. Aktiviteetit on jaoteltu taulukkoon siten,

että vasemmasta sarakkeesta löytyvät menestyksekkäimmät aktiviteetit, ja oikeasta vähiten menestyneet.

TAULUKKO 15. Menestyksekkäimmät ja vähiten menestyneet aktiviteetit

Menestyksekkäimmät ja hyödyllisimmät aktiviteetit	Vähiten menestyneet tai –hyödylliset aktiviteetit
Ajanvietto paikallisten ystävien kanssa	Yliopiston kerhotoiminta <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ei saatavilla tarpeeksi tietoa</li> <li>○ Osa kerhoista ei sopinut yhteen lukujärjestyksen kanssa</li> </ul>
Kaveriohjelma	Kaveriohjelma
Opiskeluryhmät <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esim. kielten parissa</li> </ul>	Koulun ryhmätyöt <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Kielimuuri</li> </ul>
Englannin kielen kerhon pitäminen <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ei kielimuuria</li> <li>○ Kerhon myötä uusia kavereita</li> </ul>	Englannin kielen kerho <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Muutamissa tapaamisissa korealaiset eivät tulleet paikalle</li> </ul>
Asuntolan kuntosali	Samul nori-kerho <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Kiireiset jäsenet eivät ehtineet opastaa tulokkaita omilta kertauksiltaan</li> </ul>
Tenniskerho <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Iloinen vastaanotto ulkomaalaisia kohtaan</li> </ul>	
Kitarakerho	
Karate	

### 5.5.3 Aktiviteettien merkitys verkostojen rakentamisessa muihin osallistujiin ja paikallisiin opiskelijoihin

Osa kertoi, ettei osallistunut virallisiin aktiviteetteihin. Tämä selittää jonkin verran sitä, miksi 42 % vaihto-opiskelijoista oli sitä mieltä, että aktiviteeteilla oli vain erittäin vähän merkitystä verkostojen rakentamisessa muihin ihmisiin (TAULUKKO 16). Lisäksi osalla oli hyvät kaveriverkostot muiden vaihto-opiskelijoiden kanssa. Myös opintomatkoilla oli oivallista rakentaa kaverisuhteita. Toisaalta erilaisten aktiviteettien kautta sai usean vastaajan mukaan rakennettua kaveriverkostoa myös oman linjansa ulkopuolelta. Tämä tieto puoltaa taas niitä 37 % opiskelijoista, jotka

vastasivat aktiviteettien auttaneen verkostoitumisessa joko paljon tai erittäin paljon (TAULUKKO 16).

Toisaalta jotkut opiskelijat kokivat, etteivät he tavanneet kavereita muulloin, kuin yhteisten aktiviteettien parissa. Eräs vastanneista puolestaan ilmaisi kantansa aktiviteeteista tiivistetysti: niiden kautta sai kontaktia muihin. Myös opiskelijajärjestö KUBA auttoi osaltaan vaihto-opiskelijoita verkostoitumaan ja tutustumaan korealaisiin. Eräs opiskelija kertoi, että hän oli saanut kaveriohjelmasta ystäväkseen korealaisen, joka auttoi häntä korean kielen opiskelussa. Toinen puolestaan kirjoitti, että kommunikointi paikallisten opiskelijoiden kanssa oli vaikeaa, koska he olivat epävarmoja puhumaan englantia. Tällaiseen pulmaan osa opiskelijoista oli löytänyt kuitenkin ratkaisun englannin kielen kerhosta. Sen ideana oli, että jokainen puhuu englantia, minkä vuoksi kerhossa ei tarvinnut kohdata kielimuureja.

Vaihtelevista mielipiteistä huolimatta aktiviteeteilla oli olennainen osa verkostojen rakentamisessa. **Yhteiset matkat ja harrastukset antoivat mahdollisuuksia luoda kontakteja uusiin ihmisiin.** Toisinaan paikallisiin oli kuitenkin vaikeaa saada kontaktia, mutta **apua verkostoitumiseen sai sekä opiskelijajärjestöstä että kaveriohjelman kautta.**

TAULUKKO 16. Kuinka paljon em. aktiviteetit auttoivat opiskelijoita rakentamaan verkostoja muihin osallistujiin ja paikallisiin opiskelijoihin

<b>Kuinka paljon em. aktiviteetit auttoivat opiskelijoita rakentamaan verkostoja muihin osallistujiin ja paikallisiin opiskelijoihin</b>		
	n	%
<b>Erittäin paljon</b>	6	25 %
<b>Paljon</b>	3	12 %
<b>Vähän</b>	5	21 %
<b>Erittäin vähän</b>	10	42 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

#### 5.5.4 Aktiviteettien kautta parempaa ymmärrystä kohdemaan kulttuurista ja yhteiskunnasta

Eräs opiskelija kirjoitti, ettei ollut osallistunut aktiviteetteihin, koska hänen mukaansa korealaisten ja vaihto-opiskelijoiden välillä oli ollut niin sanottua informaatiotukosta. Tämän vuoksi vaihto-opiskelijat eivät olleet hänen mukaansa saaneet juuriakaan tietoa kyseisistä aktiviteeteista. Osa puolestaan koki oppineensa kyseisten aktiviteettien, esim. yliopiston kerhojen kautta paljon uutta.

Eräs vastaajista selitti, miten hän oli käynyt pelaamassa muutaman kerran pöytätennistä, ja totesi sen olleen vain urheilua - eikä siinä ollut hänen mukaansa yhteyttä kulttuuriin. Useamman vaihto-opiskelijan mukaan ymmärrys kohdemaan kulttuuria ja yhteiskuntaa kohtaan olivat kasvaneet keskustelujen myötä. Korealaiset olivat innokkaita keskustelemaan kulttuuristaan ja tavoistaan sekä näyttämään asioita vaihto-opiskelijoille, kunhan vain toinenkin osapuoli oli kiinnostunut ja osasi myös kysellä. Lisäksi yhteiset aktiviteetit kavereiden kanssa koulun ulkopuolella olivat auttaneet kyselyn mukaan tutustumaan paremmin korealaisten jokapäiväiseen elämään ja kulttuuriin.

Yhteensä 46 % vaihto-opiskelijoista oli sitä mieltä, että vapaa-ajan aktiviteetit auttoivat ymmärtämään joko paljon tai erittäin paljon isäntämaan kulttuuria ja yhteiskuntaa. Kuitenkin kolmannes, eli 8 opiskelijaa vastasi, että aktiviteetit auttoivat ymmärtämään paikallista kulttuuria ja yhteiskuntaa erittäin vähän. Vähäisestä tiedonkulusta johtuen osa vaihto-opiskelijoista jätti aktiviteetit väliin, mutta **he, jotka kävivät yliopiston kerhoissa, kertoivat oppineensa isäntämaastaan harrastusten kautta.** Toisaalta esimerkiksi joissakin urheilukerhoissa, kuten erään vastaajan mukaan **pöytätenniksessä, ei ollut yhteyttä kulttuuriin.** Usean vastaajan mukaan **keskustelut paikallisten kanssa toivat paljon ymmärrystä,** varsinkin jos osasi myös itse kysellä. **Viettämällä yhteistä aikaa korealaisten kanssa myös muutoin** tutustui hyvin heidän jokapäiväiseen elämäänsä ja kulttuuriin. (TAULUKKO 17.)

TAULUKKO 17. Kuinka paljon em. aktiviteetit auttoivat opiskelijoita ymmärtämään paremmin kohdemaan kulttuuria ja yhteiskuntaa

<b>Kuinka paljon em. aktiviteetit auttoivat opiskelijoita ymmärtämään paremmin kohdemaan kulttuuria ja yhteiskuntaa</b>		
	n	%
<b>Erittäin paljon</b>	4	17 %
<b>Paljon</b>	7	29 %
<b>Vähän</b>	5	21 %
<b>Erittäin vähän</b>	8	33 %
<b>Yhteensä</b>	24	100 %

## 5.6 Opiskelijoiden ehdotuksia hallinnollisille palveluille ja tuelle

Eräs opiskelijoista ilmaisi mielipiteensä kaveriohjelmasta. Hänen mielestään se olisi voinut olla entistä tehokkaampi. Hänen mukaansa se ei toiminut, kuten olisi pitänyt. Tapaamisia oli ollut vaikeaa järjestää, koska ihmiset olivat olleet niin kiireisiä. Myös toinen opiskelija kertoi kantansa kaveriohjelmasta. Hänen mielestään tapaamiset olisi pitänyt aloittaa heti, kun vaihto-opiskelijat olivat saapuneet kampukselle.

Yksi vastaaja toi esille myös, kuinka englanninkielisten tiedotusten määrää olisi ollut hyvä lisätä, ja tapahtumien tiedotuksia olisi pitänyt aikaistaa. Asuntola kahdenhenkisine huoneineen ja kotiintuloaikoineen ei ollut myöskään kaikille mieluisen, vaikka toisaalta olikin edullinen vaihtoehto. Vaihtoehtona olisi voinut olla mahdollisuus yksiöön.

Positiivista palautetta annettiin hyvästä huolenpidosta, sekä siitä, että aina oli joku, jonka puoleen kääntyä. Myös päinvastaista palautetta tuli. Yksi vastaajista ilmaisi, että olisi ollut hyvä jos vaihto-opiskelijoilla olisi ollut henkilö, johon olisi voinut ottaa yhteyttä kaikissa mieltä askarruttavissa, epäselvissä asioissa. Sellainen henkilö, joka olisi ollut sitä varten, eikä olisi tarvinnut ajatella, että häiritsee toista kaiken aikaa.

Eräs opiskelijoista toi esille muutamia huomioitaan käytännön asioista. Ensinnäkään koulu ei alkanut yhtä aikaisin, kuten oli mainittu. Tämän vuoksi asuntolasta joutui myös maksamaan ylimääräistä vuokraa. Osalle jäi epäselväksi, mistä syystä Koreaan oli tultava 21. elokuuta mennessä. Opiskelijoille sanottiin, että heille olisi järjestetty silloin esittelytilaisuus, mutta oikeastaan sitä ei ollut. Koulu alkoi syyskuun toisella viikolla. Useampi opiskelija olisi toivonut, että siinä ajassa kaikki ulkomaalaisen rekisteröinti-, opiskelija- ja tulostuskorteista, sekä pankkitiliasioista olisi selvitetty. Valitettavasti asiat alkoivat edistyä vasta, kun luennot olivat alkaneet. Näin ollen tämän opiskelijan mukaan alussa oli hankalaa asua ilman pankki- ja ulkomaalaisen rekisteröintikortteja ynnä muita tarvittavia asioita.

Hän lisäsi vielä, että vaikka opiskelijat saapuivat maahan kolme viikkoa ennen koulun todellista alkamisajankohtaa, kaikkia tarvittavia asiakirjoja ei voinut kuitenkaan järjestää paljoa aikaisemmin. Mikäli opiskelijat olisivat tienneet, että koulu alkaa myöhemmin, olisi ollut mahdollista varata lennot myöhemmäksi. Samoin paluulennon. Kurssit päättyivät 13. joulukuuta, mutta saadakseen täyden apurahan lennot piti varata 23. päivälle. Kommenttinsa lopussa hän kertoi vielä, että oli tietysti mukavaa käyttää vapaa-aika matkustamiseen, mutta toisaalta opiskelijoilla oli aikaa matkustaa myös opintojen ohella. Taulukosta 18 löytyy edellä läpi käydyt opiskelijoiden ehdotukset tiivistetysti aihepiireittäin.

TAULUKKO 18. Opiskelijoiden ehdotuksia hallinnollisille palveluille ja tuelle

Aihe	Ehdotuksia
Kaveriohjelma	- Tapaamiset heti lukukauden alkuun
Tiedottaminen	- Englanninkielisten tiedotusten määrän lisääminen - Tiedotukset hyvissä ajoin
Asuminen	- Mahdollisuus valita asumismuoto, esim. yksiön ja asuntolan väliltä - Ei kotiintuloaikoja
Koordinaattori	- Vaihto-opiskelijoita varten oma henkilö, johon ottaa yhteyttä kaikissa mieltä askarruttavissa asioissa

(jatkuu)

TAULUKKO 18. (jatkuu)

Muodollisuuksien hoitaminen (ulkomaalaisen rekisteröinti, opiskelijakortit ym.)	- Asiakirjat kuntoon hyvissä ajoin <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Asiat alkoivat edistyä vasta, kun koulu oli jo alkanut</li> </ul>
Koulun aloitus	- Pidettävä selkeänä <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ennen lukukautta oli luvassa esitelytilaisuus, jota ei ollutkaan <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Opiskelijat saapuivat maahan 3 viikkoa ennen lukukauden alkua ja joutuivat maksamaan ylimääräistä vuokraa</li> </ul> </li> </ul>
Apurahan ehdot	- Ehdossa voisi olla joustamisen varaa <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Oltuaan maassa lukukauden ajan voisi palata kotimaahan, vaikka apurahan vaatima kuukausikiintiö ei opiskelijalla päivälleen täynnä</li> </ul>

## 5.7 Ajatuksia ja kehittämissuhteita KE-LeGE-projektille

### 5.7.1 Yliopiston kurssit

Eräässä vastauksessa todettiin, että tässä oli hyvä mahdollisuus näyttää sekä aasialaisille opiskelijoille Eurooppaa, että eurooppalaisille Aasiaa. Ohjelmaa pidettiin tärkeänä, koska se erosi paljon muista. Kiitosta annettiin haastavasta, mutta hyvästä kokemuksesta, sekä onnekkasta mahdollisuudesta opiskella korealaisessa yliopistossa ja tutustua Koreaan myös muutoin.

Eräs vastanneista piti ongelmana sitä, että korealaiseen yliopistoon vaihtoon lähtevä opiskelija on vain yksi satojen muiden vaihto-opiskelijoiden joukossa, minkä vuoksi hän ei ole mitenkään harvinainen tapaus, ja tämän vuoksi apua ei välttämättä saanut tarpeeksi esim. kursseille rekisteröitymisessä. Tämä oli kirjoittajan mukaan katastrofi. Lisäksi kurssitarjonta oli täysin toisenlainen, mistä opiskelijoiden oli alun perin määrä valita.

Kurssitarjonta vaihteli yliopistoittain. Osa oli sitä mieltä, että ammatillisesta näkökulmasta itselle sopivia kursseja oli vaikea löytää. Toisaalta samalla oli vapaus opiskella asioita, mitä ikinä kurssitarjonnan rajoissa halusi. Kaikki eivät kuitenkaan voineet valita kurssejansa. Osalla vaihto-opiskelijoista jokainen kurssi oli pakollinen.



nen, paitsi korean kielen kurssi, jota ei ollut heidän kohdallaan ennalta laadittu. Joustavampi kurssitarjonta, josta opiskelijat olisivat voineet valita haluamansa, nousikin erään opiskelijan vastauksessa kehittämisehdotukseksi.

Isäntäyliopiston englanninkielisten kurssien suhteen olisi toivottu enemmän valinnanvaraa, mutta moni oli tyytyväinen myös siihen, mitä oli tarjolla. Yksi opiskelijoista kuitenkin harmitteli, etteivät he voineet ottaa englannin tunteja, ja että heidän täytyi maksaa korean kurssista – vaikka tämä maksoikin opiskelijoille puolet todellisesta hinnasta. Tämän lisäksi opinto-ohjelmassa oli kursseja Korean kulttuurista ja joistakin muista mielenkiintoisista kursseista. Kyseisen opiskelijan mukaan vaihto-opiskelijoille kuitenkin kerrottiin, etteivät he voineet ottaa niitä, sillä heillä ei ollut yhtään tietämystä Koreasta. Hän oli sitä mieltä, että olisi mukavaa jos jatkossa olisi tarjolla entistä enemmän englanninkielisiä kursseja, joista voisi valita kiinnostuksensa mukaan. Sama opiskelija lisäsi, että hän olisi voinut ottaa enemmän kursseja, mutta toisaalta hän piti kotitehtäviä aikaa vievinä.

Eräs opiskelija kertoi, kuinka heidän vaihto-opiskelijaryhmällään oli vaikeuksia korean kielen vuoksi. Koreaa opiskeltiin liian vähän, minkä vuoksi vaihto-opiskelijat olivat hukassa. Tämän vuoksi hän ehdottikin jos kotiyliopisto voisi jatkossa tarjota peruskielioppikursseja vaihtoon lähtijöille, sillä tällöin opiskelijoilla olisi enemmän varmuutta ulkomaille lähtiessään. Yksi vastaajista esitti myös, että opiskelijat, jotka ovat olleet ulkomailla, voisivat jatkossa olla tukena muille, jotka ovat lähdössä vaihtoon. Lisäksi eräs vastanneista toi esille ehdotuksen, että korean kielen tunteja voisi jatkossa lisätä, sillä hän oli sitä mieltä, että olisi tärkeää osata kommunikoida isäntämaan kielellä. Kolme tuntia viikossa oli hänen mielestään liian vähän. Tähän liittyen eräs toinen opiskelija oli tähdentänyt, että isäntämaan kielen opiskelu helpottaa arkea ja kommunikointia paikallisten kanssa, sekä osoittaa kunnioitusta paikallista kulttuuria kohtaan.

Eräästä vastauksesta ilmeni myös, että osa kursseista oli englanniksi, mutta niille osallistui korealaisia, jotka eivät osanneet englantia. Tämä oli kyseisen opiskelijan näkökulmasta suuri ongelma, sillä kurssit oli suunnattu englannin kielen taitajille, jotka osasivat puhua ja kuunnella englantia hyvin. Hänelle tuli yllätyksenä korealaiden luokkakavereiden englannin kielen taso englanninkielisillä kursseilla.

Opiskelijan mukaan keskustelut luokassa käytiin lähinnä kansainvälisten opiskelijoiden ja opettajan välillä. Hän lisäsi, että ryhmätyöt vaativat paljon energiaa, sillä paikalliset tuntuivat ujostelevan, eivätkä vaikuttaneet olevan kovin innoissaan annetuista tehtävistä. Oikea asenne, ja halu yrittää olisi hänen mielestään kuitenkin jo riittänyt.

Kouluelämää oli eräässä vastauksessa luonnehdittu kuitenkin myös palkitsevana ja kasvattavana kokemuksena. Osa olisi silti toivonut, että koulutehtäviä olisi ollut vähemmän, jotta olisi ollut enemmän aikaa opiskelijakerhoille, sekä matkustamiseen. Vaihtoehdoksi omaehtoiselle matkustamiselle yksi opiskelija ehdotti yliopiston järjestämää opintomatkakurssia.

### **5.7.2 Vapaa-ajan aktiviteetit ja muu ohjelma**

Yksi opiskelijoista oli sitä mieltä, ettei hänelle ollut niin väliä kurssien määrällä, tai sillä, millainen oli majoitus tai ruokalan ruoka, vaan merkityksellisempää hänelle olisi ollut hyvä valikoima urheiluharrastuksissa ja ajanviettopaikoissa. Vaihto-ohjelma oli hänelle kaiken kaikkiaan upea kokemus. Hän olisi silti toivonut, että tarjolla olisi ollut enemmän vapaa-ajan aktiviteetteja, ja että korealaisten kanssa olisi järjestetty enemmän matkoja. Vastauksien joukossa oli myös ehdotus, jossa kuvailtiin, miten kätevää olisi ollut jos yliopistolla olisi ollut kaikille avoin urheilukerho, jossa olisi ollut joka kerta erilaisia aktiviteetteja. Kansainvälisille opiskelijoille tällainen yliopiston tarjoama toiminta olisi ollut asian esille nostaneen mukaan toimiva, sillä niin lyhyessä ajassa voi olla hänen mukaansa vaikeaa löytää harrastusta itseksensä yliopiston ulkopuolelta.

Eräs toinen opiskelija oli sitä mieltä, että tärkeimpiä parannuksia olisi tarvinnut tiedottamiseen, ennen varsinaista lukukautta. Asiat, kuten onko opiskelija hyväksytty kampuksen asuntolaan, ja milloin täytyy olla paikan päällä, ovat erittäin tärkeitä tietää ajoissa. Muutoin syksy oli ollut yksi rikastuttavimmista kokemuksista hänen elämässään.

Useampi oli kuitenkin tyytyväinen ohjelmaan. Yksi opiskelijoista kertoi, että hän oppi eniten arjesta, kun vietti aikaa paikallisten kanssa. Opintomatkat oli hyvin järjestetty, ja professorit, assistentit ja opiskelijat olivat todella huolehtivia ja auttavaisia. Myös hänen mielestään alussa oli kuitenkin hämmentävää, kun tarjolla olleet kurssit vaihtuivat. Lisäksi muuttuivat myös opintomatkojen aikataulut. Yleisesti ottaen hän oli erittäin tyytyväinen, ja nautti paljon ajastaan Koreassa. Hän myös lisäsi, että vaihtoon lähteminen on ainutlaatuinen oppimiskokemus, jonka jokaisen pitäisi kokea vähintään kerran elämässä. Projekti oli taloudellisesti tuettu, mikä teki vaihto-opiskelun mahdolliseksi monelle. Hän kertoi oppineensa lukukauden aikana paljon uutta, ja sai monia hyödyllisiä kokemuksia. Hän uskoo kokemuksen auttavan häntä tulevaisuudessa monin tavoin.

### **5.7.3 Opiskelijaa kehittävä kokemus**

Eräs opiskelijoista kuvaili kokemuksen kasvattaneen häntä sekä ihmisenä, että opettajana. Hän kertoi oppineensa syksyn aikana paljon itsestään, Koreasta, korealaisista, heidän perinteistään ja yhteiskunnasta. KE-LeGE-projekti oli hänen mielestään hieno ohjelma, ja hän oli iloinen ja kiitollinen saadessaan olla siinä mukana. Yleisesti moni opiskelija piti ohjelmaa todella hyvänä ja mielenkiintoisena kokemuksena. Vastausten mukaan se myös laajensi monen maailmankatsomusta. Eräässä vastauksessa kuvailtiin, kuinka vaihto antoi perspektiiviä omaan elämään kotimaassa. Se antoi aikaa ajatella suunnitelmia ja tulevaisuutta. Lisäksi se antoi itseluottamusta. Kyseinen opiskelija oli myös sitä mieltä, että jos selviytyy Koreassa, selviytyy lähes mistä vain. Hänelle vaihto antoi myös ystäviä, sekä sohvia, joissa voi nukkua matkan varrella ympäri maailmaa.

Yksi vastanneista olisi toivonut enemmän esittelyä yliopistosta opintojen alkaessa. Muutoin ohjelma oli hänestä suuri menestys. Koreaan ehti tutustua hyvin lukukauden aikana, ja opiskelijoista huolehdittiin niin paljon, että joskus opiskelija jo toivoi, että hänet jätettäisiin yksin. Korealaisia pidettiin auttavaisina, ystävällisinä, ja ystäviään tukevinä ihmisinä. Eräs toinen opiskelijoista kuvaili, ettei hän edes tuntenut koti-ikävä, sillä kaikki olivat niin ystävällisiä hänelle.

Yleisesti KE-LeGE-projekti oli mahtava tilaisuus kasvatustieteen opiskelijoille, jonka vuoksi palautteissa oli toivottu, että tällaisia järjestettäisiin enemmän ympäri maailmaa. Johtohenkilöstöä kehoitettiin hienosta työstä, ja monet olivat tyytyväisiä, kun saivat olla projektissa mukana. Kiitoksia jaettiin kaikille, jotka tekivät vaihtoprosessien ohella suoritettavan harjoittelun mahdolliseksi. Lisäksi toivottiin, että jatkossa vaihto-ohjelmaan pääsisi kerralla enemmän ulkomaalaisia opiskelijoita Euroopasta.

Yksi opiskelijoista puolestaan kuvaili, miten vaihtoon lähtemisestä oli paljon apua sekä henkilökohtaisessa kasvussa, että opiskeluissa. Lukukausi Koreassa oli hieno mahdollisuus vaihto-opiskelijoille, ja opiskelija lisäsi olevansa iloinen siitä, että KE-LeGE-projektin myötä tämä oli myös ensimmäinen vaihto-ohjelma erityisesti opetusalan opiskelijoille. Lisäksi hän oli sitä mieltä, että tulevaisuuden opettajille on tärkeää ymmärtää kotimaansa koulutusjärjestelmänsä lisäksi myös muiden maiden- ja kulttuurien järjestelmät.

#### **5.7.4 Harjoittelun merkitys**

Vastauksista nousi useasti esille myös mielipide, jonka mukaan jokaisella projektissa mukana olevalla vaihto-opiskelijalla olisi ollut tärkeää olla mahdollisuus harjoitteluun. Tämä oli vaihtokokemusten yksi selkeimmistä kohokohdista. Tämän vuoksi harjoittelu olisi ollut hyvä sisällyttää kaikkien vaihto-ohjelmassa mukana olleiden yliopistojen tarjontaan. Eräs opiskelija kertoi pettyneensä, ettei hänen osaltaan ollut mahdollisuutta harjoitteluun, eikä kontaktiin paikallisten opetusalan opiskelijoihin. Hän oli sitä mieltä, että suhteiden rakentaminen paikallisiin opettajiin, myös tuleviin alan ammattilaisiin olisi ollut tärkeää ja hyödyllistä tulevaisuutta ja työelämää ajatellen. Moni ihmetteli, ettei tätä mahdollisuutta ollut, vaikka ohjelman tavoitteena oli antaa käsitystä koulutusjärjestelmästä. Ilman harjoittelua tämä näkemys jäi osalla vajaaksi.

Toinen opiskelija kertoi vierailleensa yhdessä koulussa. Hän kirjoitti, että ammatillisesta näkökulmasta katsottuna se oli paras juttu koko vaihto-opiskelijajakson aikana. Hän arvosti, että yliopisto järjesti vierailun, mutta jäi samalla kaipaamaan

mahdollisuutta saada myös toisenlaisia kokemuksia korealaisesta koulujärjestelmästä ja tilaisuutta luoda kontakteja paikallisten opettajien ja tulevien kasvatusalan ammattilaisten kanssa. Hän olisi ollut kiinnostunut suorittamaan myös harjoittelun. Vierailujen määrä kouluissa vaihteli yliopistoittain. He, joilla ei ollut työharjoittelun mahdollisuutta, olisivat halunneet kokea enemmän kuin yhden vierailun.

Yksi opiskelijoista kertoi, että harjoittelukokemusten myötä hän ehdottaisi jatkossa ainoastaan opetusalan opiskelijoita osallistumaan vastaavanlaiseen projektiin, sillä muun alan opiskelijan ei ole järkevää olla esim. opetusharjoittelussa jos hän ei ole sitä koskaan tehnyt, on hermostunut, eikä tiedä, kuinka opettaa. Hän kertoi kaverinsa jättäneen pari päivää harjoittelusta väliin tällaisen tilanteen vuoksi. Hänen mielestään opetusalan opiskelija saisi tällaisesta enemmän irti, sillä hänen kiinnostuksensa olisi nimenomaan opetuksessa. Eräs toinenkin opiskelija oli sitä mieltä, että KE-LeGE-projektin olisi pitänyt olla suunnattu ainoastaan kasvatusalan opiskelijoille, mutta piti liikkuvuusprojektia samalla todella hyödyllisenä tulevaisuuden opettajille.

### **5.7.5 Vaihto-ohjelman muut järjestelyt**

Kantaa otettiin myös KE-LeGE-ohjelman opiskelijoille järjestämästä erityisohjelmasta. Järjestelyjen olisi toivottu olevan samanlaiset kaikissa mukana olleissa yliopistoissa. Kyseisen mielipiteen esille tuonut opiskelija kuitenkin lisäsi, että omalla kohdalla tämä ei ollut ongelma, sillä hän täytti lukukautensa monilla mahtavilla kokemuksilla, jotka oli itse saanut järjestettyä. Hän ajatteli kuitenkin, että voi olla myös opiskelijoita, jotka tuntevat olevansa hukassa, jolloin neuvonta olisi paikallaan. Lisäksi esille nousi toive, että jatkossa olisi entistä enemmän yhteisiä aktiviteetteja myös muiden Etelä-Koreassa opiskelevien vaihto-opiskelijoiden kanssa.

Usea piti kaveriohjelmaa varsinkin ensimmäisillä viikoilla todella hyödyllisenä, ja kiitosta annettiin erityisesti niistä kavereista, jotka auttoivat jokapäiväisessä elämässä. Moni sai uusia hyviä ystäviä myös paikallisista ja vaihto-opiskelijoista, sekä tapasi monia mukavia ihmisiä ympäri maailman. Useampi kertoi myös haluavansa palata Koreaan uudestaan joku päivä, sillä he kokivat lukukauden olleen

yksi parhaimmista ja arvokkaimmista kokemuksista heidän elämänsä aikana. Yksi opiskelijoista kirjoitti myös, ettei hän voi katsoa maailmankarttaa enää ilman, että suunnittelisi seuraavaa matkaa. Vastausten perusteella vaihto nostatti monella matkakuumeen.

Osa opiskelijoista puolestaan koki, ettei saanut paljoa korealaisia ystäviä. Eräs heistä mietti jos eurooppalaiset eivät olisi asuneet samassa asuntolassa, vaan toisten korealaisten tai aasialaisten vaihto-opiskelijoiden kanssa, olisivatko he sekoittuneet paremmin paikallisten kanssa. Korean kulttuurin ja muiden kulttuurien kokemisen suhteen vaihto-ohjelmaa pidettiin silti täyttymyksenä.

Eräs toinen vaihto-opiskelija mietti, olisiko ollut parempi vaihtoehto asua samassa huoneessa korealaisen kuin eurooppalaisen kanssa. Hänen perustelunaan tälle oli se, että vaihto-opiskelijat tekivät muutenkin kaiken yhdessä, joten heillä ollut juuri yksityiselämää. Asuminen, työskentely ja opiskelu saman ihmisen kanssa 24 tuntia vuorokaudessa osoittautui useamman kuin yhden ihmisen kohdalla joiltakin osin hankalaksi. Taulukosta 19 löytyvät listattuna edellä mainitut ehdotukset.

TAULUKKO 19. Kehittämisehdotuksia KE-LeGE-projektille

Kehittämisehdotuksia	Huomioita
Lisää tällaisia projekteja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hyvä mahdollisuus esitellä kulttuuria toisilleen</li> <li>- Projektin taloudellinen tuki teki monen vaihto-opiskelun mahdolliseksi</li> </ul>
Erityisesti opetusalan opiskelijoille suunnattuun ohjelmaan mukaan vain alan opiskelijoita	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opetusalan opiskelija saa kokemuksesta enemmän irti, kuin muun alan opiskelija               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Hyödyllisiä kokemuksia tulevaisuutta ajatellen</li> </ul> </li> </ul>
Vertaistukea	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ulkomailla olleet opiskelijat tueksi vaihtoon lähteville</li> </ul>

(jatkuu)

TAULUKKO 19. (jatkuu)

Tiedottamisen lisääminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiedottamiseen keskittyminen ennen lukukautta tärkeää, sillä esim. saapumisajankohta- ja asuntola-asiat tiedettävä ajoissa</li> <li>- Enemmän esittelyä yliopistosta opintojen alkaessa</li> </ul>
Opintomatkurssien järjestäminen	
Lisää kursseja tarjolle	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Joustavuutta kurssitarjontaan</li> <li>- Paikallisen kielen opiskelua kohdemaassa voisi lisätä <ul style="list-style-type: none"> <li>o Helpottaa arkea</li> </ul> </li> <li>- Peruskielioppikurssien tarjoaminen vaihtoon lähtijöille</li> <li>- Tarjolle lisää englanninkielisiä kursseja</li> <li>- Jokaiselle opiskelijalle mahdollisuus harjoitteluun <ul style="list-style-type: none"> <li>→ mahdollisuus rakentaa suhteita tuleviin alan ammattilaisiin sekä paikallisiin opettajiin</li> </ul> </li> </ul>
Koulutehtävien vähentäminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tällöin olisi enemmän aikaa mm. opiskelijakerhoille ja matkustamiseen</li> <li>- Kursseja olisi voitu ottaa lisääkin, mutta kotitehtäviä pidettiin aikaa vievinä</li> </ul>
Lisää aktiviteetteja ja yhteisiä matkoja (sekä paikallisten, että muiden kohdemaassa opiskelevien vaihto-opiskelijoiden kanssa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suhteiden luominen ympäri maailmaa</li> <li>- Kaveriohjelma oli hyödyllinen</li> </ul>
Vaihto-ohjelmaan mukaan kerralla enemmän vaihto-opiskelijoita Euroopasta	
Arjessa oppiminen paikallisten seurassa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Esim. yliopiston tarjoamana kaikille avoin urheilukerho, jossa joka kerta eri aktiviteetit <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lyhyessä ajassa voi olla vaikeaa löytää harrastusta itsekseen yliopiston ulkopuolelta</li> </ul> </li> </ul>
Vaihto-ohjelmassa mukana olevien yliopistojen ohjelmiin yhdenmukaisuutta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Osa ihmetteli, ettei kaikilla ollut mahdollisuutta harjoitteluun, vaikka ohjelman tavoitteissa oli antaa käsitystä koulutusjärjestelmistä</li> </ul>

## **6 JOHTOPÄÄTÖKSET JA POHDINTAA**

### **6.1 Yhteenveto**

Opinnäytetyön aiheena oli tuoda esille opiskelijoiden kokemuksia vaihto-opiskelusta KE-LeGE-projektissa Koreassa. Aihetta on tarkennettu kahdella kysymyksellä, joihin on etsitty vastausta kyselyn aihealueiden kautta. Ensimmäisellä kysymyksellä haettiin yleisesti vastausta itse tutkimuksen aiheeseen, eli kokemukseen vaihto-opiskelusta Koreassa projektin mukana. Tässä kohtaa painottuu projektin merkitys, sekä siihen liittyvät kokemukset. Toisella kysymyksellä haettiin aiheeseen syvempää analyysiä aasialaisen kulttuuriympäristön näkökulmasta.

#### **6.1.1 Opiskelijoiden kokemukset vaihdosta KE-LeGE-projektissa**

Ensimmäisenä selvennettiin, miten opiskelijat ovat kokeneet vaihdon KE-LeGE-projektissa. Samalla pohdittiin, täyttyivätkö projektin omat tavoitteet (TAULUKKO 1). Positiivista palautetta annettiin siitä, että KE-LeGE-projektin myötä tämä oli ensimmäinen vaihto-ohjelma erityisesti opetusalan opiskelijoille, ja ohjelmaa pidettiin todella hyödyllisenä tuleville alan ammattilaisille. Tässä kohtaa tuotiin myös esille, että vastaavanlaisiin projekteihin olisi jatkossa hyvä osallistua ainoastaan niiden kohderyhmiin kuuluvia opiskelijoita, koska he saisivat projektin hyödyn parhaiten irti opiskelijoiden kiinnostusten ollessa ohjelman sisällössä.

Lisäksi pidettiin tärkeänä, että tulevaisuuden opettajat ymmärtäisivät kotimaansa koulutusjärjestelmänsä lisäksi myös muiden maiden- ja kulttuurien järjestelmiä. Opiskelijat näkivät käytännössä, mitä tarkoittaa paljon puhuttu korealaisten intensiivinen opiskelumetodi. Harjoittelun tärkeyttä korostettiin, ja moni oli sitä mieltä, että juuri se oli yksi merkittävimpiä kokemuksia koko vaihtolukukauden aikana, ja se kehitti mm. esiintymistaitoja, sekä ongelmanratkaisutaitoja jos kaikki ei mennyt kään suunnitelmien mukaan. Vastauksissa harmiteltiin oppilaiden englannin kielen matalaa tasoa. Harjoittelun aikana pääsi kuitenkin näkemään, miten sitä olisi mahdollista kehittää.



Osa opiskelijoista ilmaisi mielipiteensä myös projektin erityisjärjestelyjen yhtenäistämistä kaikissa mukana olleissa yliopistoissa, mikä nousikin esille erityisesti juuri silloin, kun kyse oli harjoittelun mahdollisuudesta. Lisäksi korean kielen opiskelua pidettiin tärkeänä uutta kulttuuria opiskellessa, ja näin ollen moni olisi toivonut saavansa kielestä lisää tunteja. Eriäviä mielipiteitä nousi projektin tarjoaman erityisohjelman suhteen. Osa oli tyytyväisiä saadessaan vapauden matkustaa, kuten haluaa, mutta osa olisi halunnut enemmän korealaisten tai muiden vaihto-opiskelijoiden kanssa yhteisiä valmiiksi järjestettyjä reissuja. Vastauksissa oltiin yhtä mieltä siitä, että paikallisen kulttuurin ja historian opiskelu oli antoisinta juuri matkustamisen muodossa.

Kaveriohjelmaa pidettiin merkityksellisenä, etenkin jos sen toiminta alkoi heti vaihto-opiskelijan saapuessa maahan, koska silloin tuen tarvetta pidettiin suurimpana. Tärkeätä oli myös yhteinen aika näiden kavereiden kanssa, koska sen avulla oppi parhaiten mm. paikallisia tapoja, ja ennen kaikkea pääsi verkostoitumaan uusien tuttavuuksien kanssa. Valitettavana pidettiin sitä, että osa kaveriohjelman jäsenistä oli kiireisiä ja hankala tavoittaa.

Osa opiskelijoista toivoi yliopistonsa kurssitarjontimeen jatkossa lisää joustoa. Toisaalta tässä täytyy huomioida, että kyseessä oli projekti, johon oli suunniteltu omat kurssinsa. Vapaa-ajan aktiviteeteista tuli palautetta puolestaan joka lähtöön. Osa osallistui yliopiston kerhoihin ja osa vietti aikaa muulla tavoin, kuten tapaamalla paikallisia ystäviään.

Projektin tavoitteiden voi sanoa täyttyneen, sillä opiskelijat kuvasivat persoonallista kasvuaan, sekä maailman avartumisen näkökulmasta, että harjoitteluun liittyvien haasteiden kautta. Eräs opiskelija oli vastauksessaan todennut, että jos selviytyy Koreassa, selviytyy lähes mistä vain. Tiimityöskentelyyn sai myös harjoitusta mm. lukuisien ryhmätehtävien muodossa. Kommunikaatiossa oli kuitenkin paikoin vaikeuksia kielimuurista johtuen. Työvälineitä opiskelijat saivat yliopiston kursseilta. Opetusalan opiskelijoille suunnatusta ohjelmasta alan opiskelijat saivat myös runsaasti uutta tietoa tulevaa uraansa ajatellen. Eräessä vastauksessa kuvailtiin, miten kokemus oli kasvattanut vaihto-opiskelijaa sekä ihmisenä, että opettajana. Vastausten perusteella kokemus kehitti myös itsetuntemusta, itsevarmuutta, ja

kansainvälistä kompetenssia. Se laajensi maailmankatsomusta, kasvatti kiinnostusta eri kulttuureihin, antoi perspektiiviä omaan elämään, laajensi sosiaalista verkostoa, sekä muutti asenteita ja arvomaailmaa.

Aikaisempien tutkimusten ja kyselyaineistosta saatujen tulosten välillä löytyi paljon yhteneväisyyksiä. Parkkosen tutkimuksessa nousi esiin mm. persoonallinen kasvu ja kulttuurinen ymmärrys, mitkä nousevat esiin monessa kohtaa myös KE-LeGE-projektin teettämän kyselyn vastauksissa. Ikonen opinnäytetyön mukaan kielitaidon puuttuminen toi haastetta arkeen, mikä mainitaan myös kyselyaineistossa. Suhteiden luominen paikallisiin ja muihin vaihto-opiskelijoihin kuuluu asiaan, vaihto-ohjelmasta riippumatta, joten suhteiden rakentaminen löytyy myös kyselyaineiston kommentteista. (Parkkonen 2007; Ikonen 2010.)

Kalmukosken opinnäytetyössä oli puolestaan mainintaa myös vaihto-opiskelijoiden ohjauksesta, josta annettiin hyvää palautetta. Myös KE-LeGE-projektissa opiskelleet arvostivat kovasti arjen haastesiin saamaansa tukea. Tarvaisen työssä nousi esille harjoittelu, jonka merkitys korostui myös kyselyaineiston tulosten perusteella. Lisäksi Amuzien ja Winken tutkimuksessa korostettiin oppijan itsenäisyyttä. Tämä on mielestäni tärkeä huomio, sillä se korostaa oppijakeskeistä näkemystä, jota taas Hofsteden teoria edustaa. Viimeisimpänä nostettakoon kokemuksista vielä opiskelijoiden vaihto-opiskelukokemukselle antama itseisarvo, joka oli tullut esille Issulan tutkimuksessa. Tämän myötä monella opiskelijalla jäi kaiho joko takaisin isäntämaahansa tai ainakin nousi voimakas matkakuume. (Amuzie & Winke 2009; Tarvainen 2009; Issula 2012; Kalmukoski 2012.)

Kokemuksia on tarkasteltu vielä autenttisen oppimisen, sekä Kolbin kokemuksellisen oppimisen näkökulmasta. Voisi sanoa, että vaihto-opiskelu on autenttista oppimista parhaillaan. Kolbin teorian mukaan kokemuksia korostava oppiminen kasvattaa myös identiteettiä. Kuten tietoperustassa kävi jo aiemmin ilmi, autenttinen oppiminen on kokemusten kautta oppimista, mikä onkin nimenomaan vaihto-opiskelukauden aikana ominainen väylä oppia, sillä asuminen ja opiskelu uudessa ympäristössä, erilaisen arjen keskellä voivat opettaa paljon. Vaihto-opiskelijan **autenttiset kontekstit** löytyvätkin hänen ympäriltään. Uuteen ympäristöön tutustuessa oppii koko ajan jotain uutta, esimerkiksi edellä mainittujen opetussuunnitel-

man ulkopuolisten tapahtumien kautta. Myös Leppisaari ja Johnson olivat pohtineet KE-LeGE-projektin alkuvaiheessa, miten autenttisen oppimisen elementit muotoutuisivat kysymyksinä vaihto-opiskelukokemusten tarkastelussa (Leppisaari & Johnson 2011). Näin ollen hyödynsin myös heidän laatimaansa taulukkoa, jonka avulla kävin opiskelijoiden kokemukset vielä kertaalleen läpi.

Vastauksissa tuli esille, miten kokemusta arvostettiin, vaikka ei toimisikaan tulevaisuudessa opettajana. Kokemusta luonnehdittiin myös mielenkiintoisena ja hyödyllisenä; uudessa ja erilaisessa ympäristössä opiskelijat pääsivät tutustumaan moniin eri kulttuureihin, ja lisäksi projektin mahdollistamat harjoittelut olivat monelle antoisia itsensä kehittämisen paikkoja.

Kokemuksia tarkastellessa **autenttisina tehtävinä ja autenttisena toimintana** voi nähdä esimerkiksi työharjoittelut, ja niistä kirjoitettavat raportit. Kolbin kokemuksellisen oppimisen teoriaan viitaten, kokemukset eivät ole automaattisesti opiksi, vaan ne vaativat kokemuksen käsittelyä, kuten juuri raportteja kirjoittamalla. Autenttiseen toimintaan kuuluvat lisäksi kaikki sosiaaliset- ja kulttuuritapahtumat, joissa opiskelijat olivat mukana. Esimerkkinä mainittakoon vielä englanninkielen kerho, jonka pitäminen toi uusia mahdollisuuksia ryhmäytymisessä paikallisten kanssa. **Asiantuntijuus** on yhä enemmän yhteisöllistä, ja tämä näkyy mm. tiedon jakamisena verkossa, vaikkapa koulun omilla verkkosivuilla tai Facebookissa. Tätä kautta onnistuu sekä **yhteinen tiedonrakentelu**, että **monipuolisen näkökulman rakentaminen**.

Verkossa tapatuvan tiedon jakamisen lisäksi tietoa voi luoda myös oppitunneilla tai vapaa-ajalla illanvieron ohessa keskustellen. Monet mainitsivat yhteiset lounaat muiden opiskelijoiden, paikallisten ja professoreiden kanssa merkittävinä kokemuksina, koska silloin käytiin paljon keskusteluja. Lisäksi vastauksista nousi esille huomio, kuinka opiskelijat olivat saaneet kavereiden kautta sellaisen kuvan Koreasta, mikä ilman heitä ei olisi ollut mahdollista. Vaihto-opiskelukauden aikana jaetaan usein ajatuksia ja näkökulmia jokaisen omasta kulttuuristaan käsin, ja näitä näkökulmia kerättiinkin vaihto-ohjelman useilla kursseilla ryhmätöiden muodossa, jolloin tiedon rakentaminen tapahtui yhdessä ryhmän jäsenten kanssa – ajoittaisista kielimuurahaasteista huolimatta.

Ryhmätöiden lisäksi näkökulmaa voi avartaa ottamalla yhteyttä ulkopuoliseen asiantuntijaan, esimerkiksi online-istuntojen avulla, jolloin luennoille on mahdollista saada paikalle asiantuntija helposti pidemmänkin välimatkan takaa. Esimerkkinä mainittakoon, että ollessani vaihdossa pidimme online-luennon mm. professori Kurt Bonkin kanssa, joka luennoi Indianan yliopistosta käsin.

Oman oppimisen pohdintaa, **reflektiota**, opiskelijat tekivät projektin aikana mm. harjoitteluraportin yhteydessä. Reflektiota oli hyvä tehdä vertaamalla kokemuksia esimerkiksi kotimaassa käytyihin harjoitteluihin, sekä muiden vaihto-opiskelijoiden kokemuksiin. Projektin aikana osa vaihto-opiskelijoista oli mukana myös harjoitteluun liittyvässä kulttuurien vertailu pilotissa; Centria ammattikorkeakoululla oli nimittäin ohjelmistokeilu Tekesin Oppimiskorkeakoulu-ohjelman Systech -hankkeeseen liittyen. Pilotissa oli mukana Centrian lisäksi kaksi korealaista yliopistoa ja Neoxen Oy (e-learning) sekä Jyväskylän ja Helsingin yliopiston tutkijoita (Finland Chamber of Commerce 2013).

Näin ollen osa Koreassa opiskelleista Centrian ammattikorkeakoulun opiskelijoista, sekä osa Centriassa opiskelleista korealaisista olivat vaihtonsa aikana mukana pilotissa, jossa refleктоitiin suomalaisten ja korealaisien oppimiskulttuureja luokahuonekontekstissa. Pilotissa oli kolme tehtävää: harjoitteluraportin kirjoittaminen, reflektointi ryhmäblogissa yhdessä pilotin muiden opiskelijoiden ja opettajien kanssa, sekä reaaliaikaiset palaverit kerran kuussa pilotin jäsenten kesken Skypen välityksellä. Harjoittelukokemuksia jaettiin toisten opiskelijoiden kesken, ja opiskelijat antoivat toisilleen palautetta. Samalla **omaa osaamista tehtiin näkyväksi**.

Kolbin teorian mukaan kokemusten jakaminen muiden ihmisten kanssa auttaa jäsentämään ajatuksia, sekä rakentamaan uusia toimintamalleja, joita voidaan soveltaa taas uusiin tilanteisiin. Kokemuksellisen oppimisen tarkoitus on muodostaa oppimisesta holistinen käsitys, jossa teoria kytkeytyy aina konkreettiseen kokeemukseen, esim. harjoitteluun. Reflektoinnilla ja käsitteellistämällä on tässä kohdalla tärkeitä roolit, sillä niiden avulla kokemukset muutetaan opiksi.

Harjoittelun kautta opiskelijat saivat kokonaisvaltaisesti tietoa korealaisesta koulutusjärjestelmästä. Heidän täytyi selvittää monista opetustilanteista itse, mutta näissä

tilanteissa he sovelsivat koulussa kertynyttä ammatillista osaamistaan, ja kehittivät samalla taitojaan, esimerkiksi ongelmanratkaisutaitoja, sekä mielikuvitusta. Opiskelijat saivat myös nähdä englannin kielen opetusta, jota he refleктоivat mm. kotimaansa metodeihin, ja näkivät sitä kautta, kuinka paikallista englannin opetusta voisi kehittää.

**Autenttista ohjausta** vaihto-opiskelijat saivat kaveriohjelman kavereilta, sekä KE-LeGE-projektin koordinaattoreilta, jotka tutustuttivat tulokkaat uuteen ympäristöön. He toimivat niin sanotusti vaihto-opiskelijoiden mentoreina, ja heiltä sai aina apua tarpeen tullen. Sitä mukaa, kun vaihto-opiskelijat oppivat asioita isäntämaastaan, saivat he myös hyödyntää oppimaansa. Tätä kautta pystyy **arvioimaan** parhaiten, missä kohtaa on tapahtunut kehitystä, ja missä asioissa on vielä parannettavaa. Palautetta kehityksestään sai usein myös muilta opiskelijoilta, sekä opettajilta. Sen sijaan harjoittelun mentoriopettajilta jäätin kaipaamaan palautetta.

### 6.1.2 Aasialaisen kulttuuriympäristön vaikutukset vaihto-opiskeluun

Toinen kysymys oli, miten aasialainen kulttuuriympäristö vaikuttaa vaihto-opiskeluun. Tässä tapauksessa perehdyttiin korealaisen kulttuurin vaikutuksiin kokemusten kehittymisessä. Ympäristön vaikutusta kokemuksiin pohdittiin, sillä Etelä-Korea on tutkimuksen autenttinen konteksti, josta käsin tarkasteltiin muita autenttisen oppimisen elementtejä. Kulttuurissa ilmeneviä erityispiirteitä on tarkasteltu puolestaan tiedolla Etelä-Koreasta, sekä Hofsteden kulttuurisilla ulottuvuuksilla.

Vastauksista nousi esille, että moni opiskelija oli kohdannut opiskeluissa tilanteen, jossa ryhmätyön teko ei sujunut aina odotusten mukaisesti. Syynä tähän on se, että ulkomaalaisilla kielillä opettaminen on levinnyt hitaasti. Toisekseen opetuksen taso vaihtelee paljon. Näin ollen osalla paikallisista ei ollut yhtä hyvä englannin kielen osaamisen taso, mitä englanninkielinen kurssi olisi edellyttänyt. Tämä vaikutti negatiivisesti ryhmätyöhön, koska tällöin tehtävät vaativat paljon energiaa. Kielimuurin vuoksi osa tuntui myös ujostelevan, sekä olevan vailla motivaatiota.

Ikonen kuvasi opinnäytetyössään puolestaan vaihto-opiskelijoiden oman kielitaidon puuttumista, mutta raportoi paikallisen kielen opiskelun auttaneen selviytymään arjessa jatkossa paremmin (Ikonen 2010).

Toisaalta korealaisia pidettiin ystävällisinä kansalaisina, jotka olivat aina valmiita auttamaan kielimuurista huolimatta. Korealaisilla oli myös tapana kokoontua syömään yhdessä, joka oli heidän yleisin tapansa vaalia ystävyysuhteitaan, sekä tutustua uusiin tuttavuuksiin. Tämä on yksi **kollektiivisuuden** ilmenemismuodoista. Lisäksi korealaisten ja vaihto-opiskelijoiden välillä tuli toisinaan vastaan informaatiotukoksia syystä jos toisesta. Syynä saattoi olla osittain korean kielen vahva asema ympäristössä, sekä opiskelijoiden jakautuminen kollektivismiin mukaisesti paikallisten opiskelijoiden ryhmiin ja muihin opiskelijoihin. Yksi vastanneista esittikin toivomuksen, että englanninkielisten tiedotusten määrää olisi ollut hyvä lisätä, ja yhteisten tapahtumien tiedotuksia olisi pitänyt aikaistaa.

Valtaetäisyydet Etelä-Koreassa selviävät jo korealaisten välisessä kanssakäymisessä; esim. vanhemmille kumarretaan ja heitä puhutellaan arvokkaasti. Korealaisessa koulumaailmassa **suuresta valtaetäisyydestä** kertovat mm. opettajien arvostus sekä yksisuuntainen viestintä. Tämän viestintätavan vaihto-opiskelijat saattoivat kokea pitäessään oppitunteja. Oppilaat on opetettu siihen, että opettaja puhuu ja oppilaat kuuntelevat. Oppeja ei kyseenalaisteta, mikä lienee osasyynä siihen, miksi oppiminen on myös pitkälti ulkoa oppimista. Sen sijaan keskitytään suorittamiseen. Hofsteden mukaan opettajaa voidaan pitää joissakin kulttuureissa jopa ”guruina” (Hofstede 1993, 56). Oppitunnin piirteitä voidaan selittää myös **kollektivisilla**. Osa opiskelijoista saattoi ihmetellä, mikseivät oppilaat vastaa, vaikka hän esittää ryhmälle kysymyksiä. Syynä on se, että oppilas näkee itsensä osana ryhmää, joten hän ei vastaa, ennen kuin on saanut siihen muilta luvan. Kollektivismi näkyi myös vapaa-ajalla. Vaikka paikalliset olivat ystävällisiä ulkomaalaisia kohtaan, huomasivat vaihto-opiskelijat, että paikalliset olivat oma yhteisönsä, johon he eivät päässeet mukaan.

Etelä-Korea vallitsee myös **maskuliininen kulttuuri**. Opiskelijoiden vastauksissa kerrottiin maskuliinisuuteen liittyvästä kilpailuhengestä, mihin viittaa mm. oppilaiden ankara opiskelu aamusta iltamyöhään ansiokkaan työpaikan toivossa. Koh-

dentamalla resurssit tällä tavoin tulevaisuuden turvaamiseksi kertoo se myös **epävarmuuden välttämistarpeesta**, mikä on Hofsteden teorian neljäs ulottuvuus. Lisäksi korealaiselle kulttuurille on ominaista **pitkän tähtäimen orientaatio**. Käytännössä tämä tarkoittaa mm. sitä, että he työskentelevät sinnikkäästi kohti tavoitteita, esimerkiksi pääsyä hyvään yliopistoon, ja ovat säästäväisiä kasvattaakseen pääomaa. Häpeän tunne pitkän tähtäimen suuntautumisessa muistuttaa puolestaan pysymään uskollisena ryhmälleen.

Aasialaisen kulttuurin ymmärtäminen Hofsteden teorian näkökulmasta on kuitenkin nykyään vain viitteellinen ja suuntaa antava, sillä kulttuurit eivät ole enää yhtä homogeenisiä kuin ennen. Vastauksissa kuvailtiin, miten paikallisessa kulttuurissa konservatismi yhdistyi länsimaiseen vapauteen. Lisäksi Hofsteden teoria ei ole ollut muutenkaan ihan yksiselitteinen: Etelä-Koreassa kunnioitetaan myös perinteitä, vaikka piirre kuului Hofsteden mukaan lyhyen aikavälin suuntausta edustaviin maihin.

## 6.2 Tutkimuksen arviointi ja eettisyys

Opinnäytetyön aihealue selveni samoihin aikoihin, kun sain tietää, että pääsen kyseisen projektin mukana vaihtoon. Kiinnostuin ajatuksesta liittää työ projektiin, ja saada tutkimus alulle, ennen kuin syyslukukausi Etelä-Koreassa lähtee käyntiin. Tutkimusprosessin alussa aiheen rajausta jäi kuitenkin löyhäksi, jonka vuoksi minulla oli vaikeuksia hakea teoriaa, koska tutkimusongelmat olivat laajoja. Tutkimustulokset saatuaani mietin näkökulmaa uusiksi, ja päädyttyäni käsittelemään lähinnä avoimia vastausosioita valikoitui tutkimusmenetelmäksi kvalitatiivinen ote. Tämän myötä selkeni hiljalleen myös näkökulma, joka tutkimuksen aiheen perusteella, sekä opettajan opastuksella tarkentui autenttisen oppimisen teoriaan. Siitä huolimatta aikaa keskittyä välillä tutkimukseen ei ollut muun opiskelun ohella kuitenkaan tarpeeksi. Lisäksi tutkimuksen laajuus verotti motivaatiota sen verran, että tutkimuksen työstämiseen tuli taukoa. Pidettyäni välimatkaa sain toisaalta tulosten käsittelyyn uutta näkökulmaa, mikä auttoi taas selventämään ajatuksia. Haasteellista oli kuitenkin vielä tulosten tiivistäminen tutkimuskysymyksiin, sillä kokemuksia oli paljon.

Opinnäytetyön tekemisen myötä olen oppinut mm. tunnistamaan voimavarojeni rajoja, sekä kehittämään ajankäytön hallintaa. Perehtymästäni teoriasta olen myös saanut entistä parempaa ymmärrystä aasialaisen kulttuurin ilmiöistä, esimerkiksi miten korealaiset toimivat missäkin tilanteessa ja miksi. Mielestäni tämä tutkimus toimii hyvänä lisätietona jatkossa vaikka myös muille Etelä-Koreaan lähteville opiskelijoille. Ensisijaisena tarkoituksena oli kuitenkin antaa yhteenveto KE-LeGE-projektille, sekä tuoda tuloksiin uutta näkökulmaa, minkä toivon palvelevan mahdollisimman kattavasti myös projektin omia tarkoituksia.

Vaikka minulta löytyy omakohtaisia kokemuksia vaihdosta projektin mukana, pyrin pitämään ne erillään tutkimusprosessin aikana käsitelläkseni aineistoa mahdollisimman objektiivisesti. Omien kokemusten kautta pääsin kuitenkin paremmin sisälle aiheeseen, mikä on tutkimuksen aikataulun venymisestä huolimatta auttanut säilyttämään kiinnostuksen työhön. Lisäksi kyselyn tulokset on käsitelty yhteenvetona, ja mahdolliset viittaukset esimerkiksi maihin, kansallisuuksiin ja etnisyyksiin on käsitelty siten, ettei yksilöiden henkilöllisyyttä voi vastauksista tunnistaa. Näillä tavoin olen pyrkinyt noudattamaan tutkimuksen hyviä käytänteitä.

Paikoin aineistoon jäi toistoa, mutta syynä oli osin se, että opiskelijat olivat antaneet useaan kohtaan samankaltaisia vastauksia, lähinnä sosiaalisiin- ja kulttuuri-tapahtumiin sekä vapaa-ajan aktiviteetteihin liittyviin kysymyksiin. Täten tapahtumat sijoittuivat vastausosioissa välillä limittäin, eli ilmeisesti joidenkin ohjelmien lokerointi erityisesti tiettyyn kohtaan osoittautui vastatessa jokseenkin haasteelliseksi.

### **6.3 Miten hyödyntää vaihtoa jatkossa entistä tehokkaammin, sekä jatkotutkimusten aiheita**

Tutkimustuloksia tarkasteltuani sain vahvistusta siitä, että vaihto-opiskelun aikana olisi kaivattu lisää ohjausta, sekä tehokasta tiedonkulkua. Jatkoa ajatellen tämä voisi käytännössä tarkoittaa esimerkiksi varautumalla tulkkien käyttöön ainakin niissä tapahtumissa, jotka kuuluvat osana vaihto-ohjelmaan, sekä lisäämällä englanninkielisten tiedotusten määrää. Olisi myös tärkeää huomioida eri tasoilla olevat



opiskelijat, mm. vieraan kielen hallinnassa, jotta opiskelu olisi tasa-arvoista, ja kaikki saisivat opetuksesta mahdollisimman suuren hyödyn. Tilannetta voisi osaltaan helpottaa lisäämällä kielikursseja. Tätä kautta vaihto-opiskelijat mukautuisivat paikalliseen kulttuuriin entistä helpommin.

Jatkossa voisi tutkia esimerkiksi samaa kohderyhmää muutaman vuoden päästä, ja selvittää, miten he ovat työllistyneet, ja ovatko pystyneet hyödyntämään kokemuksia työssään. Toisaalta hyvä tutkimuksen aihe voisi olla myös opas Etelä-Koreaan vaihtoon lähteville, johon olisi tiivistetty kaikki oleellinen, mitä tulee ottaa huomioon kyseiseen kohdemaan lähtiessä. Lisäksi näkökulmaa voisi muokata omaan alaan ja tarkoitukseen sopivaksi. Ulkomailla opiskelusta voisi tehdä myös yleisesti vaihto-opiskelusta kertovan tutkimuksen, johon sisällyttäisi selkeästi tietoa kokemuksen tuomista mahdollisuuksista, sekä käytännön asioista. Tämä voisi toimia kynnyksen madaltajana vaihto-opiskelua harkitseville. Toisaalta itse lähdin vaihtoon siltä taustalta, etten ollut koskaan aikaisemmin käynyt ulkomailla, ja se toi kokemukseen oman ulottuvuutensa - kaikki oli minulle uutta.

Vaikka vaihto-opiskelua ei välttämättä pidetä sen yleisyytensä vuoksi enää yhtä isona asiana, kuin ennen, monikulttuurisuus on tätä päivää, minkä vuoksi kokemus ulkomailla voi olla yksilölle varsin hyödyllinen ja merkittävä kasvun paikka. Koke-  
musta saatetaan kuitenkin vielä joissakin paikoissa arvostaa jopa siinä määrin, että sitä kautta voi aueta työmarkkinoilla yllättäviäkin ovia.

Tulevaisuuden työelämä muuttuu entistä monikulttuurisemmaksi. Kyky toimia tällaisessa työympäristössä on erittäin tärkeää. Ja vaikka hakisit töitä Suomesta ja CV:ssä lukee, että olet suorittanut vaihto-opintoja ulkomailla, tulee siitä heti työnantajalle kuva, että tässä on henkilö, joka uskaltaa hypätä haastaviinkin tilanteisiin, muistutti Peter Finell (Vieskalainen 2012, 11).

Esiintymistaitoja vaihdossa sai ainakin harjoittaa, ja englannin käyttöön tuli todella varmuutta, mikä on mielestäni tärkeää alalla kuin alalla. Omia kokemuksiani ja näkökulmiani voi tarkastella lisää blogistani, joka löytyy nimellä terveisiä tiikerin valtakunnasta.

## LÄHTEET

Aarnio, H. & Enqvist, J. 2002. Autenttinen oppiminen ja osaamisen rakentaminen verkossa. Diana. Hämeen ammattikorkeakoulu. Www-dokumentti. Saatavissa: <http://share.hamk.fi/aokk/diana/Autenttisuus.htm>. Luettu 1.5.2014.

Amuzie, G. & Winke, P. 2009. Changes in language learning beliefs as a result of study abroad. Michigan State University. Pdf-tiedosto. Saatavissa: [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com)

Bärlund, P. 2010. Autenttisuutta etsimässä vieraiden kielten oppitunnilla. Kielikoulutuspolitiikan verkosto. Www-dokumentti. Saatavissa: <http://www.kieliverkosto.fi/article/autenttisuutta-etsimassa-vieraiden-kielten-oppitunnilla/>. Luettu 1.5.2014.

Central Intelligence Agency (US) 2014. Korea, South. East & Southeast Asia. The World Factbook. Central Intelligence Agency (US). Www-dokumentti. Saatavissa: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ks.html> Luettu 30.4.2014.

Diem, R., Levy, T. & VanSickle, R. 2014. South Korean Education. Asia Society. Www-dokumentti. Saatavissa: <http://asiasociety.org/education/learning-world/south-korean-education>. Luettu 1.5.2014.

Finland Chamber of Commerce 2013. KOR-EU Leaders for Global Education – KE-LeGE -projekti 21.3.2013. Mediatiedote. Saatavissa: <http://kauppahdistys.fi/event/kor-eu-leaders-for-global-education-ke-lege-projekti-21-3-2013/>

Herrington, J., Oliver, R. & Reeves, T. 2004. Patterns of engagement in authentic online learning environments. Australian Journal of Educational Technology. Www-dokumentti. Saatavissa: <http://www.ascilite.org.au/ajet/ajet19/herrington.html>. Luettu 2.5.2014.

Herrington J., Specht, M., Brickell, G. & Harper, B. 2009. Chapter 16 - Supporting Authentic Learning Contexts Beyond Classroom Walls. Contextualized Learning Network Services. Learning Network Services for Professional Development. Www-dokumentti. Saatavissa: [http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-642-00978-5\\_16#page-1](http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-642-00978-5_16#page-1). Luettu 1.5.2014.

Herrington, J. 2011. Authentic learning resources and ideas about authentic learning and authentic e-learning. Videosarja autenttisesta oppimisesta. Saatavissa: <http://authenticlearning.info/AuthenticLearning/Introduction.html>.

Hirsjärvi, S., Remes, P & Sajavaara, P. 1997. Tutki ja kirjoita- 6., uudistettu painos. Helsinki: Tammi.

Hofstede, G. 1993. Kulttuurit ja organisaatiot – Mielen ohjelmointi. Juva: WSOY:n graafiset laitokset.

Ikonen, J. 2010. Kulttuurit kohtaavat – Suomalaisen vaihto-opiskelijan sopeutuminen japanilaiseen kulttuuriin. Opinnäytetyö. Pdf-tiedosto.  
<https://publications.theseus.fi/bitstream/handle/10024/10957/ikonen.pdf?sequence=1>

Ilina, L. 2010. Liiketoimintakulttuurin vaikutus yritysten kansainvälistymiseen - CASE: Venäjän markkinat. Opinnäytetyö. Keski-Pohjanmaan ammattikorkeakoulu. Tekstiili- ja vaatetustekniikan koulutusohjelma. Pdf-tiedosto. Saatavissa:  
[http://www.theseus.fi/bitstream/handle/10024/20500/Ilina\\_Larisa.pdf?sequence=1](http://www.theseus.fi/bitstream/handle/10024/20500/Ilina_Larisa.pdf?sequence=1).

Issula, S. 2012. ”Tapahtuipa kerran kaukaisessa maassa...” –narratiivinen tutkimus vaihdosta palanneiden matkakertomuksista. Tampereen yliopisto. Kasvatustieteiden yksikkö. Pro Gradu-tutkielma. Pdf-tiedosto. Saatavissa:  
<http://tampub.uta.fi/bitstream/handle/10024/83423/gradu05803.pdf?sequence=1>

Kalmukoski, L. 2012. Vaihto-opiskelijana Jyväskylän ammattikorkeakoulussa; Opiskelijoiden kokemuksia. Opinnäytetyö. Pdf-tiedosto. Saatavissa:  
[https://publications.theseus.fi/bitstream/handle/10024/41158/Kalmukoski\\_Laura.pdf?sequence=1](https://publications.theseus.fi/bitstream/handle/10024/41158/Kalmukoski_Laura.pdf?sequence=1)

KE-LeGE 2010a. KOR-EU Leaders for Global Education - KE-LeGE. Centria-projektit. Www-dokumentti. Saatavissa: <http://projekti.centria.fi/ke-lege> Luettu: 13.1.2013.

KE-LeGE 2010b. Project description. Project materials and publications. KOR-EU Leaders for Global Education. Centria-projektit. Ppt-tiedosto. Saatavissa:  
<http://projekti.centria.fi/%28S%28rxqndxpnr5ghsjoqxfjmjbu%29%29/default.aspx?id=4043&pid=4043&pid1=4043> Luettu 13.1.2014

KE-LeGE2010c. Ke-LeGE KOR-EU Leaders for Global Education 2010–2013. Projektit. Centria ammattikorkeakoulu. Www-dokumentti. Saatavissa:  
<http://web.centria.fi/Page.aspx?id=2024&p1=2022&p2=2024>

KE-LeGE 2010d. KOR-EU Leaders for Global Education. Pdf-tiedosto. Saatavissa:  
<http://kelege4eustudents.wikispaces.com/file/view/KOR-EU+-+Leaders+for+Global+Education+%28Final%29.pdf>

Leppisaari, I. 2010. Keski-Pohjanmaan ammattikorkeakoulu vetämään EU:n ja Etelä-Korean välistä liikkuvuushanketta. Mediatiedote. Sähköposti [ir.ja.leppisaari@cou.fi](mailto:ir.ja.leppisaari@cou.fi) Lähetetty 25.6.2012.

Leppisaari, I. & Johnson, E. 2011. Authentic learning principles for improving quality of KE-LeGE. How KE-LeGE supports authentic intercultural learning? Interview questions based on authentic learning framework (Herrington, Reeves & Oliver, 2010). Centria ammattikorkeakoulu. Julkaisematon moniste.

Leppisaari, I. & Vainio, L. 2012. VirtuaaliAMK DIGMA. Videosarja autenttisesta oppimisesta. Saatavissa:

<https://www.youtube.com/watch?v=eoJQ1mwKol8&list=PLagrwS-nSTdu56-BI63RX2dTL0MTWBIkx>

Life in Asia 2014. Education. Life in Korea. Www-dokumentti. Saatavissa:

<http://www.lifeinkorea.com/information/education.cfm> Luettu 30.4.2014.

Oulun ammattikorkeakoulu 2014. Kokemuksellinen oppimiskäsitys. Oppimisenäkemys. Www-dokumentti. Saatavissa:

<http://www.oamk.fi/amok/oppimat/LO/Oppimisenakemys/html/kokemuksellinen.html>.

Luettu 24.4.2014.

Parkkonen, H. 2007. Sosiaalityön ja psykologian opiskelijoiden kokemuksia kansainvälisestä opiskelijavaihdosta. Tampereen yliopiston sosiologian ja sosiaalipsykologian laitos, sosiaalipsykologian pro gradu-tutkielma. Pdf-tiedosto. Saatavissa:

<http://urn.fi/urn:nbn:fi:uta-1-16996>

Suomen suurlähetystö, Soul, 2013. Tietoa Etelä-Koreasta. Www-dokumentti. Saatavissa:

<http://www.finland.or.kr/Public/default.aspx?nodeid=43258&culture=fi-FI&contentlan=1&displayall=1> Luettu 9.2.2014.

Tampereen yliopisto 2002. Kokemuksellinen oppiminen. Verkko-tutor. Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskus. Www-dokumentti. Saatavissa:

<http://www15.uta.fi/arkisto/verkkotutor/kokem.htm>. Luettu 24.4.2014.

Tarvainen, J. 2009. Sosionomiopiskelijan osaamisen kehittyminen ulkomaisessa harjoittelussa. Opinnäytetyö. Pdf-dokumentti. Saatavissa:

<http://urn.fi/URN:NBN:fi:amk-200904161999>

TenViesti Oy Modicum 2010. Oppimistyyli. Www-dokumentti. Saatavissa:

<http://www.tenviesti.fi/oppimistyyli.htm>. Luettu 24.4.2014.

Tolonen, P. 2006. Perusteita palofysiikan opetuksen kehittämiseksi – opiskelijoiden kokema hyöty palofysiikasta työelämässä. Opettajankoulutuksen kehittämishanke. Tampereen ammattikorkeakoulu. Pdf-tiedosto. Saatavissa:

<http://publications.theseus.fi/bitstream/handle/10024/8336/TMP.objres.469.pdf?sequence=2>. Luettu 24.4.2014.

Vesterinen, I., Janhunen, J. & Huotari, T. 2000. Korea – Kolme ovea tiikerin valtakuntaan. Tampere: Gaudeamus

Vieskalainen 2012. Suomalainen osaaminen kiinnostaa ulkomailla. Vieskalainen 15.3.2012, 11.

Vilka, H. 2005. Tutki ja kehitä. Jyväskylä: Gummerus Kirjapaino Oy.

# Survey questionnaire on mobility evaluation (3<sup>rd</sup> draft)

Prepared by Heeok & Irja on May 7, 2011  
Revised by Heeok on October 2, 2011  
Revised by Heeok & Esko on October 4, 2011

---

## Contents

1. Plan for the interim evaluation in the proposal -----	2
2. Development of survey questions for exchange students (related to the interim evaluation) -----	3
3. Development of survey questions for faculty members (related to the interim evaluation) -----	14
4. Development of survey questions for mentors/tutors (related to the interim evaluation) -----	24

---

## 1. Original plan of the interim evaluation in the proposal

<i>Evaluation domains</i>		<i>Methods</i>	<i>Targets</i>
Mobility program	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparation</li> <li>• Academic courses and educational program</li> <li>• Social and cultural education</li> <li>• Extra-curricular activities</li> <li>• Administrative service and support</li> <li>• General facilities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Survey study on satisfaction (quantitative data)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Students</li> <li>• Faculty members</li> </ul>
Academic achievement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Academic domains (achievement)</li> <li>• Language skills</li> <li>• Educational practicum</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achievement tests</li> <li>• In-depth interviews (qualitative data)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Students</li> </ul>

## 2. Development of survey questions for exchange students (related to the interim evaluation)

<i>Evaluation domains</i>		<i>Sub-category</i>	<i>Item number</i>
Mobility program	Preparation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sources of information</li> <li>• Reason to participate</li> </ul>	1~7
	Academic courses and educational program	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overall satisfaction</li> <li>• Course satisfaction : meaningfulness or value</li> <li>• Reason for low satisfaction</li> </ul>	8~10
	Social and cultural education	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overall satisfaction</li> <li>• Reason for satisfaction : successfulness and usefulness</li> <li>• Value for building network</li> <li>• Value for understanding of the target country</li> <li>• Value for understanding of the target country</li> </ul>	11~16
	Extra-curricular activities	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overall satisfaction</li> <li>• Reason for satisfaction : successfulness and usefulness</li> <li>• Value for building network</li> <li>• Value for understanding of the target country</li> </ul>	17~22
	Administrative service and support	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Satisfaction : usefulness</li> <li>• Suggestion for improvement</li> </ul>	23~24
	General facilities	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Satisfaction : usefulness</li> <li>• Suggestion for improvement</li> </ul>	25
	General suggestions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suggestion for improvement</li> </ul>	26

## Evaluation on KE-LeGE exchange program

We would like to know your views on the mobility program. Your answers will help us implement a better program for students in the future. Also, your answers are very important to the accuracy of our evaluation on the mobility program.

All responses to the survey will be kept confidential, accessible only to the KELeGE evaluation team. By completing and returning this survey, you are agreeing to the use of your response data for research purposes by the team.

If you have any questions on the survey, you may contact Heeok HEO at Suncheon National University at [hoheo@sunchon.ac.kr](mailto:hoheo@sunchon.ac.kr)

December, 2011  
KELeGE evaluation team

### SECTION 1: Background information

<b>Name in full</b>	
<b>Major and university</b>	
<b>Year in school</b>	
<b>Gender</b>	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
<b>Email</b>	
<b>Exchange period (year)</b>	<input type="checkbox"/> 2011 <input type="checkbox"/> 2012 <input type="checkbox"/> 2013
<b>Visiting country and university</b>	



**SECTION 2: Preparation****1. How did you find information about the exchange program?**

- Through an email
- Through a web notice or other promotion
- Through an information session by the international office of the home university
- Through past KELeGE participants
- Others (Specify: \_\_\_\_\_)

**2. What was the major reason (or reasons) for you to choose the university and the country for studying abroad? If you have more than one reason, please indicate them in order of priority.**

- Geographical position and climate
- Reputation of the university
- Cultural difference and opportunities of intercultural learning
- Recommendation of the home institution coordinator
- Recommendation of the past KELeGE participants
- Courses available at the university
- Existing relation to family or relations living in the country
- Others (Specify: \_\_\_\_\_)

**3. What was the main source (or sources) in getting information about the university and the program offered by the university? If you got information from several sources, please indicate them in order of priority.**

- Internet search
- International office at home university
- Professors/teachers
- Project coordinators at target university
- Past KELeGE participants
- Project webpages
- Other (Specify: \_\_\_\_\_)

**4. Did the admission information from the host university provide you with enough details for preparation?**

- Very much  Much  Little  Very little

**5. How did you prepare for studying abroad?**

- Reading books and other printed sources
- Searching information on the host country through the Internet
- Improving my English language skills
- Learning the host country's language
- Other (Specify: \_\_\_\_\_)

**6. Please answer the following questions.**

<b><i>BEFORE you come to Korea (or Europe)</i></b>	
How much did you know about the host country?	<input type="checkbox"/> Very much <input type="checkbox"/> Much <input type="checkbox"/> Little <input type="checkbox"/> Very little
How much did you know about the host city?	<input type="checkbox"/> Very much <input type="checkbox"/> Much <input type="checkbox"/> Little <input type="checkbox"/> Very little
How much did you know about the host university?	<input type="checkbox"/> Very much <input type="checkbox"/> Much <input type="checkbox"/> Little <input type="checkbox"/> Very little
<b><i>AFTER you complete the program in Korea (or Europe)</i></b>	
How much do you know about the host country?	<input type="checkbox"/> Very much <input type="checkbox"/> Much <input type="checkbox"/> Little <input type="checkbox"/> Very little
How much do you know about the host city?	<input type="checkbox"/> Very much <input type="checkbox"/> Much <input type="checkbox"/> Little <input type="checkbox"/> Very little
How much do you know about the host university?	<input type="checkbox"/> Very much <input type="checkbox"/> Much <input type="checkbox"/> Little <input type="checkbox"/> Very little

**7. Please indicate what you have learned during your exchange program, about the society, culture, customs and traditions of the host country.**

---



---



---

### SECTION 3: Academic courses and educational programs

#### 8. How would you evaluate the overall quality of courses provided by the host university?

Excellent quality   
  Good quality   
  Satisfactory quality   
  Definitely needs of improvement

#### 9. How meaningful and successful for your own learning did you find these courses you took?

Please write the name of courses and indicate your overall satisfaction of each course.

<b>Course name:</b>	<b>Overall satisfaction</b>
	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	
<b>Course name:</b>	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	
<b>Course name:</b>	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	
<b>Course name:</b>	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	
<b>Course name:</b>	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	

Please specify the major reason.	
<b>Course name:</b>	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	

**10. How meaningful and successful for your own learning did you find the practicum in local school(s)? Please write the name of schools and indicate your overall satisfaction.**

<b>School name</b>	<b>Overall satisfaction</b>
	<input type="checkbox"/> Very meaningful <input type="checkbox"/> quite meaningful <input type="checkbox"/> somewhat meaningful <input type="checkbox"/> not meaningful at all
Please specify the major reason.	
Please explain the most valuable experience and the least valuable experience in the practice.	

**SECTION 4: Social and cultural education**

**11. How would you evaluate the overall quality of social and cultural programs/events provided by the host university?**

- Excellent  
  Good  
  Satisfactory  
  Definitely needs improvement

**12. Please list the name of social and cultural programs/events that you have been involved in during the exchange period.**

---

---

---

**13. Among the programs, please write the name of the most successful and useful programs/events and specify the major reason.**

---

---

---

**14. Among the programs/events, please write the name of the less or the least successful and useful programs/events and specify the major reason.**

---

---

---

**15. How much did the programs/events listed above help you build network with other participants or local students? And please explain the major reason.**

Very much       Much       Little       Very little

---

---

---

**16. How much did the programs/events listed above help to get a better understanding of the culture and society of the target country? And please explain the major reason.**

Very much  Much  Little  Very little

---

---

---

**SECTION 5: Extra-curricular activities**

**17. How would you evaluate the overall quality of extra-curricular activities (c.f. study groups, club activities) that you have been involved in at the host university?**

Excellent  Good  Satisfactory  Definitely needs improvement

**18. Please list up the name of extra-curricular academic activities that you involved during the exchange period.**

---

---

---

**19. Among the activities, please write the name of the most successful and useful activities and specify the major reasons.**

---

---

---

20. Among the activities, please write the name of the less or the least successful and useful activities and specify the major reasons.

---



---



---

21. How much did the activities listed above help you build network with other participants or local students? And please explain the major reason.

Very much       Much       Little       Very little

---



---



---

22. How much did the activities listed above help to get a better understanding of the culture and society of the target country? And please explain the major reason.

Very much    Much       Little       Very little

---



---



---

**SECTION 6: Administrative service and support**

23. How satisfactory in your case did you find the following administrative and support services at host university?

<b>Service</b>	<b>Overall satisfaction</b>
Pick-up	<input type="checkbox"/> Very satisfactory <input type="checkbox"/> Quite satisfactory <input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Orientation: campus life & tour, welcoming events, etc.	<input type="checkbox"/> Very satisfactory <input type="checkbox"/> Quite satisfactory <input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory at all

Housing arrangement	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Dining	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Buddy program	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Mentoring & tutoring	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
General services of the Office of International Affairs (or other coordinating offices) at <b>host</b> university	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
General services of the Office of International Affairs (or other coordinating offices) at <b>home</b> university	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Others:	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
	<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all

**24. If you have any suggestion for the administrative service and support, please write down your opinion.**

---



---



---



**SECTION 7: General facilities**

**25. How satisfactory were you with the following facilities and services at host university?**

<i>Facilities</i>	<i>I Never use this service or facility</i>	<i>Overall usefulness</i>	
Accommodation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
		<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Library	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
		<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Campus cafeterias/restaurants	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
		<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Health services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
		<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Fitness center	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
		<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all
Others:		<input type="checkbox"/> Very satisfactory	<input type="checkbox"/> Quite satisfactory
		<input type="checkbox"/> Somewhat satisfactory	<input type="checkbox"/> Not satisfactory at all

**26. Please describe how you think about the exchange program overall and provide us any suggestions for further improvement.**

---



---



---

**THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION!**